Del 8 al 14 de agosto de 1988. Año XIII.

APSI 264

$ 350 (IVA incluido) Recargo flete I, II, XI y XII Regiones: $ 30

TEST
¿Está usted obsoleto?

Pugna en el Partido Nacional

Olor a pato asado

TRASHERS Y HARDCORES
Los chicos del metal pesado

Entrevista a ex esposa de Michael Townley

LAS CONFESIONES DE MARIANA CALLEJAS

- LAS SECUELAS DEL ASESINATO DE LETELIER
- SUS OPINIONES SOBRE PINOCHET Y MANUEL CONTRERAS
- SUS RAZONES PARA VOTAR "NO"

UN PLACER ORIGINAL

RENAULT 9

- 1400 c.c. de mayor potencia en el mercado.
- 5 velocidades y protector de marcha atrás.
- Asientos delanteros de 3 movimientos: Base, espalda y conjunto completo.
- Asientos montados en el riel monoguía que permite estirar las piernas a los pasajeros de atrás.
- Radio-reloj codificado antirrobos, scanner AM/FM tocassettes.
- Control remoto de apertura y cierre de puertas.
- Alzavidrios eléctricos.
- Cierre centralizado de puertas.
- Optima altura al pavimento y confortable suspensión.

$ 2.685.000

RENAULT

El futuro somos nosotros

RENAULT 9 lubricado con HELIX

Precio de referencia en Santa María 0810 y Av. Kennedy 7030.

Zona Norte: Importadora New York C.P.A. 18 de Septiembre 201, Arica - Zofri, Manzana N° 2, Galpón 23 y 24, Iquique - Maxso Ltda. Abaroa 1930, Calama - Luis Gaete B. y Cía. Latorre 2901, Antofagasta - Callegari e Hijos Ltda. O'Higgins 1018, Viña del Copiapó - O'Higgins 655, La Serena - Camal Musalem Tapia y Cía. Arizitia 120, Ovalle - Universal Autos Ltda. Avda. Argentina 562, Los Andes - Hernández Motores S.A.C. e I. Chacabuco 2012, Valparaíso - 15 Norte 1018, Viña del Mar. Francisco González López y Cía. Avda Francia 302, Valparaíso - Libertad 919, Viña del Mar. **Zona Central:** Dist. Franco Chilena Ltda. Bustamante 402, Santiago - Balco Automotriz Ltda. Irarrázaval 401, Santiago - Larraín y Valdés Ltda. Mackenna 357, Santiago - Patricio Hidalgo y Cía Ltda. Romero 2355, Santiago - Automotora Diego Börquez S.A. Vicuña Mackenna 1130, Santiago - Serv. Automotrices ANSA Ltda. Carmen 641, Santiago - Francisco González López y Cía. Cumming 46, Santiago. **Zona Sur:** Pedro Cumsille y Cía. Ltda. San Martín 232, Rancagua - Manuel Rodríguez 1265, San Fernando - Diego González Canales, Yungay 1063, Curicó - Autocentro Talca, 5 Oriente/3 Norte, Talca - Sergio Abraham, Maipú 86, Linares - Nicolás Artigues Ltda., 18 de Septiembre 743, Chillán - Enrique Obregón e Hijos Ltda., Salas 470, Concepción - Puig Hnos. Ltda., Portales 682, Temuco - Keppeler Terán Ltda., General Lagos 1097, Valdivia - Automotriz Osorno Ltda., Patricio Lynch 1221, Osorno - Manuel Fernández Mendoza, Alcalde 538, Puerto Montt.

APSI 264 - AÑO XIII
Del 8 al 14 de agosto
de 1988

Director y Representante Legal
Marcelo Contreras

Director Adjunto
Sergio Marras

Editor General
Andrés Braithwaite

Editora Nacional
Bernardita Aguirre

Editor Economía
Hugo Traslaviña

Editora Internacional
Pilar Bascuñán

Editor Magazine
Francisco Mouat

Redactores
Mónica Blanco, Claudia Donoso, Elena Gaete, Marcelo Mendoza, Nibaldo Fabrizio Mosciatti, Rodrigo Moulian, Patricia Moscoso, Vicente Parrini, Jorge Andrés Richards, Milena Vodanovic

Asistente de Redacción
Roberto Merino

Colaboradores
Irene Bronfman, Alfonso Calderón, María Eliana Castillo, Cumpleaño (Rodrigo Pinto), Guillo (Guillermo Bastías), Pedro Lira, René Naranjo, Juan Andrés Piña, José Román

Fotografía
Inés Paulino, Alvaro Hoppe

Documentación
Francisco Quinteros

Diseño Gráfico
Vesna Sekulovic
Carlos Altamirano

Montaje
Fernando Sanz

Servicios Internacionales
Agence France Presse, Brecha, El País, El Periodista, Inter Press Service, Le Monde, Le Nouvel Observateur, Rinascita, South, Tempo, y una red de corresponsales

Consejo Editorial
Clodomiro Almeyda, Nemesio Antúnez, Jorge Arrate, Soledad Bianchi, Sergio Bitar, Carmen Castillo, Enrique Correa, Ariel Dorfman, Poli Délano, Roberto Fernández, Mariano Fernández, Carlos Flores del Pino, Alejandro Goic, Paulina Gutiérrez, Patricio Hales, Armando Jaramillo, Julio Jung, Miguel Lawner, Ricardo Lagos, Eduardo Loyola, María Maluenda, Germán Molina, Jorge Molina, Heraldo Muñoz, Ricardo Núñez, Enrique Paris, Nissim Sharim, Sol Serrano, Carolina Tohá, Juan Gabriel Valdés, Ignacio Walker

Gerente
Fernando Villagrán

Secretaria Ejecutiva
Paulina Taibo Grossi

Publicidad
Gerente de Ventas: Ximena Tormo
Ejecutivos de Cuentas: Mónica Cid, Elizabeth Pape

Suscripciones y Distribución
Carlos Ruiz

Redacción y Administración
Alberto Reyes 032
Providencia
Teléfonos: 775643 - 775450

Casilla 9896
Correo Central
Santiago de Chile

Impresión
Tamarcos S.A., que sólo actúa como impresor

La propuesta de los comandantes en jefe

No es lo mismo hacer una encuesta en un país regido por un sistema democrático que hacerla en uno sometido a un régimen militar por más de quince años. Por razones muy comprensibles, los sondeos de opinión –en esta última circunstancia– no muestran la verdadera intención de votos de las personas consultadas, sea porque simplemente se niegan a contestar, o porque disfrazan su verdadera intención declarándose indecisos, o contestando según crean agradará a quien les formula la interrogación. Todo ello lleva a una enorme distorsión respecto a posibles pronósticos acerca de un resultado electoral. Así ha sido históricamente en otras realidades similares a las nuestras, como en el caso del plebiscito realizado por los militares en Uruguay en 1980.

Sin embargo, estos sondeos de opinión permiten conocer sensibilidades y tendencias más profundas que motivan a la población respecto de la próxima consulta plebiscitaria. Un cuidadoso análisis y comparación de las diversas encuestas, realizadas por distintas instituciones académicas y empresas especializadas en el rubro a lo largo de estos meses, permite mostrar que más del 60 por ciento de los chilenos estima que el tiempo que ha permanecido el general Pinochet en el poder –casi 15 años– es demasiado, y que se impone la necesidad de un cambio político. Las encuestas muestran también que una inmensa mayoría de los chilenos no cree que la mantención del general Pinochet por otros ocho años en el poder conduzca al país a la democracia, y que los chilenos desean recuperar sus derechos ciudadanos y volver a participar en las grandes decisiones políticas del país. La inmensa mayoría se pronuncia por un proceso ordenado y pacífico de transición a la democracia.

Los temas que mayormente preocupan a los chilenos están referidos a su situación económica y al clima de inseguridad ciudadana que se aprecia en el país. Existe un rechazo a las alternativas confrontacionales y un abrumador pronunciamiento a favor de salidas de consenso.

Estos son los datos que los comandantes en jefe de las fuerzas armadas deben tener a la vista cuando se reúnan para discutir el candidato que según la actual Constitución deben proponer al país en el próximo plebiscito. Seguramente las opciones que se les presentan son muy limitadas, reduciéndose a ratificar al general Pinochet, quien ha oficiado como un candidato de facto, según las declaraciones de uno de los comandantes en jefe, o considerar alternativas civiles dentro del propio esquema de proyección del régimen militar.

Ninguna de esta opciones asegura un éxito electoral en el plebiscito. Por el contrario, lo más probable es que una de estas designaciones implique una severa derrota política no sólo para el candidato, sino también para quienes lo designen. Ello es inevitable tras estos quince años de régimen autoritario, personalizado en la figura del general Pinochet. Es además la consecuencia del mecanismo plebiscitario establecido en la Constitución de 1980, pensado para proyectar este régimen personalista.

La única forma de evitar un traspié político de estas magnitudes, que involucrará necesariamente a las fuerzas armadas, sería reconocer que el régimen actual no admite proyección, y que lo único sensato es posibilitar elecciones libres y directas de Presidente de la República y Congreso Nacional, con efectivas garantías democráticas, en donde puedan competir las opciones políticas reales que aspiran a suceder al régimen actual. Y no a un año plazo, o en 1990, como proponen algunos estrategas más "pragmáticos y realistas" dentro del régimen, sino en el plazo mínimo indispensable para organizar una verdadera elección democrática.

Sea cual sea el desenlace en el próximo plebiscito, es importante que tanto las fuerzas armadas como las fuerzas políticas que participan en la actual confrontación plebiscitaria se comprometan a respetar la voluntad popular, legítimamente expresada y correctamente contabilizada, no sólo respecto de un candidato, sino de las opciones políticas de fondo que se juegan en el próximo plebiscito: la proyección del régimen del general Pinochet o la democracia. •

Flores para Flores

Exiliado por la fuerza al comienzo y ahora por su propia voluntad, el ex ministro de Hacienda durante el gobierno de Salvador Allende, Fernando Flores, recibió una distinción envidiable en Estados Unidos. La semana pasada, el ayuntamiento de Dallas decidió declararlo Hijo Ilustre de esa ciudad por las florecientes dotes de empresario exitoso y creativo en el campo de la informática. Flores recibió la distinción de manos de la alcaldesa de Dallas, Anette Strauss, quien aprovechó el momento para señalar que este chileno ya ocupa un lugar destacado en la historia reciente de la cibernética, "por sus aportes teóricos y prácticos sobre comunicación y trabajo, valiéndose de redes computacionales". •

Un enfermo en Dignidad

El líder máximo de la Sociedad Benefactora Dignidad, Paul Schäeffer es un hombre probadamente reservado. Pero, quiéralo o no, su misteriosa persona siempre provoca algún grado de interés público. El hombre no pasa inadvertido. El viernes pasado periodistas de medios informativos nacionales y extranjeros, más abogados y curiosos del lugar lo esperaron durante todo el día para verlo ingresar y salir del juzgado de Parral. Allí debió haber sido interrogado por la jueza Lidia Villagrán. Sólo se presentó su abogado Julio Sagües, llevando un certificado médico de Schäeffer y justificando su no presentación por razones de salud. Padece una miocardiopatía, según el certificado.

La magistrado Villagrán no quedó conforme y prometió ir, al día siguiente, al hospital de Colonia Dignidad para interrogar al enfermo. Este debía responder una serie de preguntas incluidas en un exhorto de la justicia de la República Federal de Alemania. Este forma parte de un juicio iniciado por el propio Schäeffer contra Amnistía Internacional.

Al fundador de Colonia Dignidad no le gustaron las denuncias de Amnistía sobre el rol de campo de detenidos que habría cumplido ese enclave extranjero después del golpe de 1973. •

Aclaración

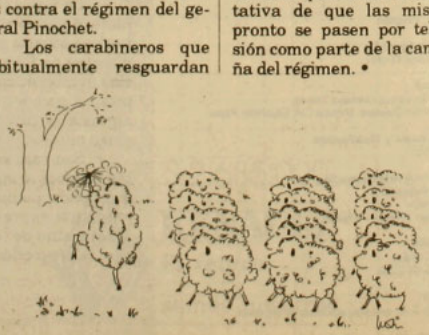
Por flagrante error de transcripción, en la crónica "13 meses en la cárcel", de APSI 262, se dice en una parte que el ex canciller Clodomiro Almeyda está encarcelado "porque un tribunal, el Constitucional (...), lo encontró 'apólogo del terrorismo' y lo condenó a una tremenda, fea e insólita cosa: la muerte civil". Esto es inexacto, tal como bien se dice más adelante del artículo. Lo que faltó fue una línea intermedia en la que se señalaba que Almeyda efectivamente está encarcelado por 'apólogo del terrorismo' pero que, además, el Tribunal Constitucional, en virtud del articulo octavo, le dictaminó la muerte civil. Son dos sentencias distintas. •

Actores por un día

Para hacer colas, "como las que había en el tiempo de la Unidad Popular", decenas de pobladores fueron contratados la semana pasada para participar en filmaciones lejos del centro de Santiago. Uno de ellos relató a APSI que le pagaron cinco mil pesos por su participación y como único requisito le sugirieron que fuera bien vestido. "Nos juntamos el jueves como a las ocho de las mañana frente a un canal de televisión que queda en la calle Bellavista y desde allí nos llevaron en buses al sitio donde nos filmaron; había hombres y mujeres de distintas edades y hasta cabros chicos", contó. A los que preguntaron cuál era el objetivo del trabajo les dijeron que no se preocuparan porque era "para afuera".

Días antes de la filmación de "las colas", los santiaguinos que transitaban por el sector de la avenida Bernardo O'Higgins, cerca de La Moneda, fueron testigos de otro singular montaje cinematográfico: en la mañana del domingo 31 de julio, una agencia publicitaria contratada para la ocasión se dio el lujo de cerrar las calles Ugalde y Valentín Letelier para filmar escenas de violencia política. Calmadamente, una turba de actores aficionados hizo las veces de manifestantes, premunidos de palos, banderas rojinegras y pañuelos en el rostro. Volcaron algunos automóviles, encendieron fogatas y, puños en alto, fingieron gritos contra el régimen del general Pinochet.

Los carabineros que habitualmente resguardan el sector de La Moneda observaron la filmación de las escenas como el resto de los transeúntes. Lógicamente, también quedaron a la expectativa de que las mismas pronto se pasen por televisión como parte de la campaña del régimen. •



Las patas y Merino

El almirante José Toribio Merino es harto creativo cuando critica a los norteamericanos. Eufórico como estaba al término de una ceremonia de aniversario de la Escuela Naval, el integrante de la Junta de Gobierno le salió al paso a las declaraciones del senador Edward Kennedy, formuladas tras la constitución en Estados Unidos de un comité por las elecciones libres en Chile. Aparte de Kennedy, integran este comité el senador republicano Richard Lugar y los ex Presidentes Gerald Ford y Jimmy Carter.

Merino se las cantó así al Comité:

–Nosotros no aceptamos la pata de nadie. Estados Unidos está acostumbrado a ponerle el pie encima a los países sudamericanos, pero nosotros no estamos dispuestos a aceptarlo.

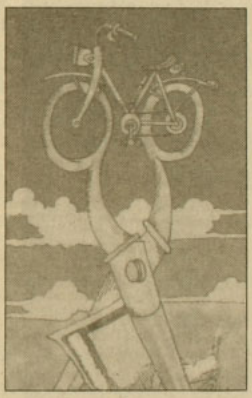
Le entusiasmó la idea de criticar la intromisión y le añadió algunos ingredientes etnológicos: "No solamente Estados Unidos quiere meterse particularmente con nosotros, sino que siempre ha tenido a esta Sudamérica, a esta América morena, como una colonia disimulada de ellos". Y, no conforme, remachó su crítica con la fuerza de su propia idiosincrasia: "El que hace las cosas como quiere, como somos los chilenos, no le gusta, y por eso tratan de ponerle la pata encima. Nosotros no le aceptamos la pata a nadie".

Casi al unísono, el senador Kennedy –desde Washington– insistió en darle rienda suelta a su preocupación por los acontecimientos en Chile. Esta vez le bajó el perfil al plebiscito: "No creemos, por ejemplo, que el plebiscito vaya a implicar que Chile finalmente podrá vivir en democracia (...) Al contrario, este voto ha sido diseñado cuidadosamente para limitar las opciones abiertas al pueblo chileno".

Al cierre de esta edición, aún no se conocía un nuevo contrataque de nuestro legislador. •

Malos vientos

Con los vidrios de los ventanales que dan a la calle Agustinas absolutamente rotos quedó el edificio donde funciona el diario *Fortín Mapocho*, en el centro de Santiago, luego de que un grupo de individuos atacó el lugar, en la madrugada del viernes pasado. El nochero del diario dijo que los atacantes llegaron cerca de las cinco y huyeron cuando pasó por allí un furgón de Carabineros. El vehículo policial, sin embargo, se estacionó dos cuadras más adelante y no respondió a las señas del cuidador, quien pedía la persecución de los desconocidos.



Periodistas del diario señalaron a APSI que resultaba sospechosa la impunidad con que actuaron los agresores, en circunstancias de que a tres cuadras del lugar existe una comisaría y que el día anterior se realizaron en el barrio intensos patrullajes militares. Esto para resguardar la seguridad del general Augusto Pinochet, quien concurrió a una misa en la basílica de El Salvador el mismo viernes por la mañana.

Los malos vientos para el periodismo opositor siguieron soplando en la revista *Análisis*. El miércoles 3, el fiscal militar Ricardo Carrasco ordenó la detención del editor internacional Alvaro Rojas, a raíz de un artículo titulado "¿Municipalización de las FF.AA.?" que se publicó en la edición 215 de ese semanario, en febrero de este año. La acusación de ofensa a las fuerzas armadas alcanza también al director *Análisis*, Juan Pablo Cárdenas. •

Seminario ecológico

En la Casa de la Paz (Antonia Lope de Bello 024, Santiago) se inauguró el sábado 5 el seminario "Nuestro futuro común", organizado por el Instituto de Ecología Política, la Red Chilena de Acción Ecológica y el Centro Internacional de Enlace para el Medio Ambiente. Se extenderá hasta el 8 de septiembre e intervendrán, entre otros, Vicente Sánchez, Gonzalo Daniel Martner, Ricardo Jordán, Manfred Max Neef, Pilar Armanet, Juan Pablo Letelier y Sergio Galilea. •

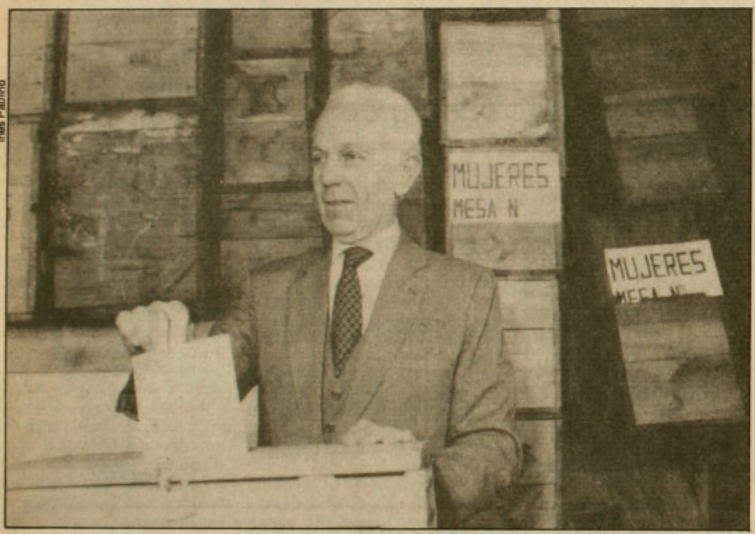
Otra voz

El 13 de agosto a las 20:30 horas se realizará el festival "Cuatro horas de creación joven", que organiza la agrupación cultural Víctor Jara Siglo XXI, en el Estadio Nataniel. El espectáculo contempla la actuación de los grupos Huara, Congreso, Fulano y el dúo Schwenke y Nilo. Originalmente se había anunciado este festival en el gimnasio Miguel León Prado, pero coincidía en fecha y lugar con el encuentro Chile-Crea. Por ello la postergación y las excusas de la agrupación cultural Víctor Jara a quienes se preguntaron qué pasó con el festival. Este va, de todas maneras, el sábado 13 en el Nataniel. •

Momento político

Percepciones paradójicas

Aunque mantenidas en círculos restringidos del oficialismo, las inquietudes que despierta el próximo plebiscito provocan –como las marejadas– movimiento de flujo y reflujo en las esferas oficiales. Con la gestión directa de altos uniformados del Ejército en la campaña por el sí, las aprensiones han tomado, en los últimos dos meses, un cariz más inquietante. La ola de rumores relativos a la candidatura del general Augusto Pinochet –que se da por descontada, pero que, igual, siempre deja un flanco abierto a los titubeos– son el resultado de los análisis efectuados por los altos funcionarios de gobierno, análisis que siguen arojando dudas ciertas sobre la posibilidad de triunfo en el acto electoral. El problema, para los hombres enquistados estos 15 años en el poder, surge cuando echan a volar su imaginación. Cuando barajan la posibilidad de que el no *triunfe en el plebiscito.*



Inés Paulino

Alessandri y las urnas para el plebiscito: ahí están, aunque las dudas sobre el triunfo arrecien.

Mal que mal, es el mismo Pinochet quien ha insistido en que el panorama se ve difícil para sus pretensiones, advirtiendo que no hay que confiarse. Y es en el mismo palacio de La Moneda donde los rumores –reflejo de una incertidumbre, a lo menos– han provocado agitados movimientos y consultas de funcionarios intermedios.

Aunque el ministro del Interior, Sergio Fernández, insista –como lo hizo el lunes 1º de agosto ante empresarios, directivos de la banca y el comercio– que las encuestas, según palabras de Manuel Feliú, presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio, "vienen fortaleciendo la posición del *sí*", el gobierno, desde hace semanas, se ha encontrado ante un panorama desalentador: la campaña oficialista no arrastra gente. Ante eso, como se esperaba esa campaña está adquiriendo nuevos rumbos que más que intentar provocar adhesión, pretenden concitar rechazo en la opinión pública hacia la oposición.

La aparición de un diario financiado por el Comando por el Sí, titulado *Ayer y hoy*, resumen de los avatares del país de hace quince años atrás; las inserciones publicadas en El *Mercurio*, bajo el slogan "Hace sólo 15 años"; y la filmación, frente a La Moneda, el domingo 31 de julio, de un spot con escenas de encapuchados en actitudes violentas, buscan sacar provecho, por parte del régimen, de unos recuerdos más bien borrosos y estereotipados de un período que tiene una marca que, de una u otra manera, quedará como hito de quiebre en la historia de Chile: la Unidad Popular. A eso deben agregarse los indicios claros de que la campaña por el *sí* está paulatinamente incorporando en su seno sucesos violentos. El sábado 30, en el paseo Las Palmas, en Santiago, jóvenes con banderas de la UDI agredieron a simpatizantes del *no;* al día siguiente, la sede del Comando por el No de Peñalolén fue asaltada; el martes 26 eso ya había ocurrido con el local opositor del sector Pedro Aguirre Cerda; al tiempo que ya es usual que las actividades proselitistas opositoras sean hostilizadas e, incluso, atacadas de hecho. Así, el cuadro final que puede predecirse, en esta progresión a sólo dos meses del plebiscito, tiene toques de angustia. En La Moneda, parece, hay quienes creen que con la angustia se puede ganar el plebiscito.

Esos son sólo síntomas de un endurecimiento en la campaña gubernamental. Pero en el fondo subyace una inquietud que, en los últimos días, ha sido planteada al Ejecutivo por empresarios y gente de derecha: nada asegura el triunfo del *sí*. En el núcleo del poder, inevitablemente, esa incertidumbre se ha sentido como una muestra de desconfianza hacia la calidad del general Pinochet como candidato. Si la nominación del jefe de Estado parece segura, no por eso las dudas respecto a la conveniencia de su designación se han disipado.

Incluso, en los últimos días, algunos sectores oficialistas han llegado a

plantear una alternativa casi desesperada: que se cambie el sentido del plebiscito. O sea, que en él se plebiscite una reforma constitucional que posibilite, un año después, elecciones abiertas. La idea, descartada desde hace tiempo, no tiene posibilidad de resultar y, como en todos los rumores que han abundado en las últimas semanas, sólo tiene el valor de demostrar el carácter incierto con que se ve el futuro próximo entre los hombres afines al régimen.

Y es que la percepción en esas esferas es paradójica: se reconoce que no hay otro candidato posible que Pinochet; que, por lo demás, es él quien *podría* obtener la mejor votación de entre cualquier candidato oficialista; pero, al mismo tiempo, se duda de su triunfo. Y se duda fundamentadamente.

El martes 2 de agosto, el grupo de trabajo CIS (CED, ILET, SUR) entregó su última encuesta –de julio– en el gran Santiago. En ella, un 63 por ciento de los encuestados respondió que "debe cambiarse de presidente", contra un 18,6 por ciento que afirmó que "debe seguir Pinochet". El mismo sondeo, ante la pregunta "Cuando usted ve al general Pinochet en TV, ¿qué palabras se le vienen a la mente?", arrojó un 20,9 por ciento de respuestas que escogieron la palabra "abuso". La encuesta le otorga al *sí* un 19,8 por ciento de apoyo, contra un 33,9 por ciento del *no*.

Ni siquiera la aprobación, por parte de la junta de gobierno, del proyecto sobre propaganda política en televisión, el martes 2, que destina 30 minutos de publicidad gratuita a repartirse entre los partidarios del *sí* y del *no*, constituyó un hecho que pudiese ser aprovechado por el gobierno. Cierto: no sólo era algo demandado por la oposición, sino que además su aparición fue enturbiada por la presentación que el Canal 13, de la Universidad Católica, hizo al Tribunal Constitucional reclamando que tal disposición transgrede las garantías constitucionales. Ese canal reclama por la disposición que establece que ese espacio sea gratis.. El almirante José Toribio Merino replicó que "lo menos que pueden hacer esos canales (...) es retribuir durante un mes o cuatro semanas lo que el Estado les da". Pero el asunto no está definido y el trámite de aprobación por parte del Tribunal Constitucional puede demorar más de lo esperado.

Así y todo la oposición agrupada en el Comando por el No ya tiene una decisión al respecto: esos quince minutos serán usados conjuntamente, con una sola campaña, sin distinción entre partidos. No es el único acuerdo que ha logrado la oposición. En la Casa del No existe satisfacción porque el sistema de control del plebiscito ya está terminado. Incluso, ya existe la fecha para probarlo en una jornada que *será de ensayo general*.

El otro acuerdo opositor se refiere a la campaña. Ya está aprobada la incorporación de actos masivos (movilizaciones) a ella. De hecho ya existe un acuerdo global –acordado la semana que pasó– para tales efectos que cuenta con la anuencia de todos los sectores políticos. Fruto de esto es la concentración anunciada para el 4 de septiembre –con carácter de celebración– que está siendo organizada por el Acuso (Acuerdo Social por el No) pero que cuenta con el apoyo del Comando. Para Ricardo Lagos, esa concentración "va a ser la primera respuesta que dará Santiago al general proclamado".

SIGNOS NITIDOS

Pero hay más. Entre los partidos opositores ya hay acuerdo para entrar a concordar en materias más profundas. Por ejemplo, definir las bases de la negociación una vez producido el triunfo del *no*; elaborar un pacto de gobernabilidad futura; eventualmente definir el tema de la coalición o pacto de gobierno. En definitiva, hincarle el diente al período del post-plebiscito, incluyendo, para antes, un documento relativo a la proscripción política.

A todo lo anterior deben agregarse los signos nítidos que han surgido de la comunidad internacional de interés y preocupación por el próximo plebiscito. Por ejemplo la reunión, en Uruguay, de parlamentarios de ese país, Brasil, Ecuador, Argentina y dirigentes chilenos. Allí se emitió la "Declaración de Montevideo" que apoya a la oposición chilena en su lucha por recuperar la democracia. O el respaldo que Ricardo Lagos recibió del Presidente venezolano, Jaime Lusinchi, y de los ex presidentes Carlos Andrés Pérez y Rafael Caldera.

Pero lo más importante surgió en Estados Unidos. Allí, se formó el Comité de Apoyo para las Elecciones Libres en Chile, cuyos presidentes honorarios son los ex gobernantes Jimmy Carter y Gerald Ford. Este comité, de carácter bipartidista, está dirigido por los senadores Edward Kennedy (demócrata) y Richard Lugar (republicano) y está destinado a "apoyar al pueblo chileno". El viernes 5, una resolución del congreso estadounidense, que cuenta con el respaldo del Departamento de Estado, expresó su franco apoyo a "la plena y genuina restauración democrática" en Chile. El Departamento de Estado, según la versión de la agencia France Presse, se comprometió a coordinar con el Congreso los "esfuerzos para ayudar a Chile a retornar a sus democráticas tradiciones".

Era previsible, entonces, que el almirante Merino declarara, el jueves pasado, que "nosotros no aceptamos la pata de nadie".

Nibaldo Fabrizio Mosciatti

Jose Paulino

Edward Kennedy: Merino no le acepta que "meta la pata".

Foto Pinochet

Secuencia captada por APSI: Riesco y Phillips discuten acaloradamente luego de la reunión. Se escucha, incluso, un garabato. El flash fotográfico los hace cambiar de actitud: se dan el brazo para fotografiarse en pose amistosa.

Partido Nacional

Olor a pato asado

Eran las ocho y media de la noche del miércoles pasado y en el club Domingo Fernández Concha, sede del Partido Nacional (PN), recién concluía una tormentosa reunión de siete horas de la comisión política, en la que el fantasma del quiebre del partido fue tan patente como las grietas que tiene a ese edificio con orden municipal de demolición si no es restaurado. Unas grietas descaradas y obvias. Entonces, Tomás Puig, secretario general de esa colectividad, leyó una "declaración oficial", acordada por los dirigentes, en la que desmintió los rumores de disputas internas; de censura al presidente, Patricio Pato *Phillips; y de diferencias abismantes. Estaba claro: la política, con sus veleidades y configuraciones tortuosas, a veces lleva a omitir los hechos ciertos. Era lo que ocurría en este caso. Pero cuando Puig, más encima, agregó que "queremos manifestar que el partido ha salido más fortalecido que nunca", como que se le pasó la mano. No quedó más que sonreír: era como asegurar que el techo de ese salón estaba firme. Y ese techo, es cosa de verlo, colgaba peligrosamente sobre las cabezas de los dirigentes del PN.*

Fue una tarde larga y fría en el patio del club. La reunión de la comisión política fue como siempre: con almuerzo. Desfilaron así entradas de jamón con ensalada, bebidas, empanadas fritas, unas ollas con arroz, y café, mucho café. Y es que a la hora de los postres, el vendaval estaba desatado. Algunos, en el patio, creyeron percibir, a eso de las cinco de la tarde, olor a pato asado. Lo decían por Phillips: la sensación era que al presidente del PN lo estaban "cocinando", lo estaban desbancando de su sitial.

La historia es larga. Y va de la mano con la postura del PN de insitir en lograr la designación de un candidato de consenso para el próximo plebiscito. En eso ha estado el PN todo este año, sin que hasta ahora sus esfuerzos arrojen resultados, a pesar de las gestiones que ha emprendido, incluida la reunión de Phillips con el general Augusto Pinochet, en La Moneda, el 5 de mayo. En resumen, el Partido Nacional aún no define cómo va a votar y eso lo resolverá una vez designado el candidato, el 30 de este mes, a pesar de que en febrero el mismo Phillips señalaba que la posición del partido debería estar lista en marzo o abril. La decisión se ha dilatado.

Cuando el 18 de junio el consejo general reeligió a Phillips como presidente, de nuevo se impuso la tesis del consenso –fundamentalmente gracias a la gestión mediadora del vicepresidente Germán Riesco–, aunque en esa oportunidad un 45 por ciento de los delegados apoyó la postura de decidir inmediatamente votar *no* en el plebiscito. Esa postura, liderada por Eduardo King y Javier Díaz, se fundamentaba en, básicamente, dos razones. La primera, que todo parecía (parece) indicar que el candidato será Pinochet, definido en el PN como "candidato confrontacional"; la segunda, que mantener al partido sin definirse lo desgastaba y que, en palabras de Díaz, "el PN es el único partido de derecha que debe estar por el *no*, porque tiene que cumplir una misión histórica: reagrupar a la derecha democrática". En otras palabras, a la derecha que rechaza la prolongación del régimen militar.

Sin embargo, desde ese día, el movimiento al interior del PN se ha acelerado. Phillips, por ejemplo, ha señalado que hay "infiltrados" en el PN que "quieren llevar al partido por caminos políticos torcidos". Riesco, el 28 de julio, hizo la misma acusación, pero en dirección contraria. Si para Phillips hay infiltrados que quieren empujar al PN hacia el *no*, para Riesco hay infiltrados "cuyo objetivo final sería llegar a cambiar la composición del consejo general, generando una correlación de fuerzas favorable a apoyar el *sí* en el plebiscito". El problema radica en que, si bien la mayoría del PN está por votar *no* si el candidato es Pinochet, hay un grupo, vinculado a estamentos directivos, que está por el *sí*.

INFILTRADOS

La frágil convivencia interna de estas dos posiciones se desbordó el sábado 23 de julio cuando un sector de la juventud –cuyo núcleo es la sede oriente, apadrinada por Carmen Sáenz, ex presidenta del partido, esposa de Phillips y partidaria de votar *sí*– efectuó una convención no autorizada en la que se eligió un "presidente de la juventud", Sergio Sagredo (aunque los líderes son Gonzalo Bustamante y Juan Salazar), y se emitió un "voto político", según palabras de Sagredo, en que se decidió votar *sí* de no fructificar la tesis del candidato de consenso. Esta convención, organizada y presidida por el miembro de la comisión política Roberto Escobar, había sido suspendida a sugerencia del presidente del tribunal supremo (TS), Agustín Acuña. Sin embargo, a ella llegó Carmen Sáenz (se asegura que Phillips acompañó a su esposa pero que se quedó en el auto), respaldando esa reunión que Riesco calificó de "acto de abierta rebeldía" que "carece de toda validez". Por si fuera poco, el mismo Phillips, el jueves 28, emitió una declaración que en una de sus partes expresaba "reconocimiento" y "felicitaciones" para esos jóvenes.

¡SORPRESA!

La convención, además, fue muy particular. Ya la presidenta titular de la juventud, Paulina Correa, había presentado ante el TS una denuncia el 25 de julio, pidiendo sanciones para los organizadores de ese acto. La acusación detallaba una serie de irregularidades. Pero las "particularidades" máximas se vieron ese mismo día 23. La noche anterior, advertidos que pese a la prohibición la convención igual se iba a efectuar, Riesco, Puig y Adolfo Ballas fueron hasta el club Fer-

nández Concha a decirle al cuidador que mantuviera cerrado el local. El cuidador les dio una noticia impensada, una sorpresa: que había órdenes "de arriba" para que abriera el local a esos jóvenes. El sábado, entonces, la reunión se efectuó. Siguieron las sorpresas: aparecieron delegados juveniles desconocidos y, algunos de ellos, armados; unos periodistas distinguieron en el grupo a un militante poblacional de la UDI; los delegados viajaron en avión y se alojaron en hoteles, en una inesperada manifestación de solvencia económica; los delegados de la Quinta Región, por ejemplo, eran desconocidos: ni siquiera sabían el nombre del presidente de la juventud de su región.

Paulina Correa, presidenta de la juventud del PN.

Para los dirigentes oficiales de la juventud, todo obedece a una maniobra manejada desde el Ministerio del Interior y destinada a infiltrar al PN, para llevarlo a votar *sí* o, simplemente, quebrar el partido ante su casi segura opción por el no. Germán Riesco, consultado por esa convención, dijo que "se notó la presencia de elementos extraños al partido, como asimismo el uso de recursos económicos absolutamente ajenos a la vida juvenil". Riesco, incluso, declaró ante el TS, el 29 de julio, entregando los antecedentes de esta "infiltración". El vicepresidente del PN además dio a entender a la prensa que la "infiltración" se estaría haciendo con gente de la UDI al afirmar que "existen diversos testimonios de militantes y de periodistas presentes que nos han señalado la presencia en el partido, el mismo día jueves en que se acordó suspender la reunión juvenil, de elementos que ya han tenido participación en las rupturas que se han provocado artificialmente en otros partidos democráticos". Se refería a Renovación Nacional.

PAJARERIA RUIZ

Riesco y Phillips están, ahora, enfrentados. Y Riesco, aunque no lo haya dicho públicamente, siente que la actitud de Phillips y su esposa es de deslealtad (el término, utilizado por la prensa, ha ahondado las discrepancias). La razón es que Phillips es presidente del PN gracias a Riesco: éste fue el artífice de su reelección, el 18 de junio, al apoyar su tesis "del consenso" y al hacer de "componedor" de las partes en disputa.

Es por eso que la historiada sesión de la comisión política del pasado miércoles fue, ante todo, la evidencia de que ambos dirigentes han asumido a cabalidad posiciones divergentes. Fue tan obvio como que Riesco llegó al club Fernández Concha junto a los dirigentes del PN que están por el *no*. Llegaron juntos, en grupo, caminando por calle Compañía y pasando frente a la Pajarería Ruiz. Y ese grupo no venía con las manos vacías. Traía un voto de censura contra Phillips, firmado por 13 miembros de la comisión política (asistieron 20 personas) y que, en la práctica, significaba impugnar a Phillips como conductor del partido. Las versiones posteriores –las oficiales, las arregladas después de esas siete horas de discusión por los dirigentes– desmienten la existencia de ese voto. Pero ese voto de censura existió. De hecho, Gastón Ureta, que abandonó la reunión a las 18:30 horas, dijo a la prensa que "un sector de la comisión presentó un voto de censura contra el presidente del partido". Más tarde (20 horas), Adolfo Ballas indicó el cariz que tomaba el asunto (un cariz suavizador) al decir que "se ha hecho una crítica a la dirección (...) No se votó ninguna censura".

Pero algo se votó. Y 15 miembros de la comisión política (los trece de la censura y dos más) apoyaron ese voto –o, si se quiere, "moción crítica"– contra Phillips, mientras que otros cinco dirigentes respaldaron al presidente. Mientras, en el patio del club, algunos militantes se frotaban las manos, convencidos de que esa noche Phillips iba a dejar la presidencia del PN. Unos jóvenes estimaban pertinente gritar "Riesco presidente". Cuestión de ganas.

Ahí fue cuando Puig leyó la declaración que, además de la frase de que "estamos más fortalecidos que nunca", señalaba que la comisión política había resuelto desconocer esa convención juvenil y reconocer la presidencia de Paulina Correa, quien, en la reunión, aceptó incorporar a su directiva, en una de las vicepresidencias, a una representante de la tendencia *sí*. Pero la paz era aparente. En el salón de reuniones, APSI alcanzó a escuchar un áspero diálogo de Riesco con Phillips (ver secuencia fotográfica), el cual, cuando los dos se percataron de la presencia de la fotógrafa, se trastocó –en no más de cinco segundos– en una tomada del brazo para la foto que *El Mercurio* interpretó como demostración de que "se habían superado los roces entre ambos". De nuevo, ahí, se desmintió lo del voto de censura.

EL AS DE PHILLIPS

Lo cierto es que, a pesar de tener una mayoría en su contra, Phillips sigue como presidente del PN. Lo del miércoles, en todo caso, tuvo la virtud de demostrar que en ese partido la mayoría está por votar *no* en el plebiscito en caso de que no se logre un candidato de consenso. Pero Phillips tenía un as bajo la manga: el tribunal supremo. Al día siguiente, jueves 4, ese estamento resolvió declarar que "el acuerdo de la comisión política carece de todo valor y no obliga a las autoridades y militantes del partido". Para Paulina Correa –que ese jueves reconoció lo de la censura a Phillips, señalando que Ureta no había mantenido la reserva ante la prensa–, "sigue siendo válida la resolución de la comisión política" porque "aquí hay un problema de conducción política" y "no de disciplina partidaria", área de atribución del TS.

La declaración del TS vuelve a poner el problema en el centro. Y ahora, las partes cuentan con estamentos desde los cuales luchar: Phillips y su TS; los del *no* y su mayoría, en la comisión política. La pregunta es si el PN logrará mantener su unidad hasta fin de mes cuando se designe al candidato y, entonces, de acuerdo al voto político del último consejo general, resuelvan qué votar.

Una cosa está más o menos clara: con una mayoría adversa en la comisión política, Phillips tiene, en parte, las manos atadas. En suma, el pato no está asado: tal vez el horno esté a fuego lento. • **N.F.M.**

Gutenberg Martínez

"Un triunfo se puede defender quedándose en casa"

Cuando quedan dos meses para la realización del plebiscito, son numerosas las interrogantes que se plantean para lo que vendrá después, sobre todo si gana el no. *Gutenberg Martínez, secretario general del Partido Demócrata Cristiano, analiza, en esta conversación con APSI, precisamente estas inquietudes: qué, cómo y cuándo se negociará con las fuerzas armadas; qué ocurrirá si gana el* no; *qué sucederá si gana el* sí; *qué ocurrirá si las fuerzas armadas se niegan a negociar.*

–¿Ustedes creen que es posible aún una alternativa distinta a Pinochet como candidato?

–Creemos que ya no es alternativa factible, tanto por el poco tiempo que queda como por la información política de la cual disponemos. Ahora, siempre en política pueden descubrirse otros escenarios y otras alternativas. Sin embargo, nuestro análisis nos hace concluir que el escenario ya está planteado y que Pinochet es el candidato.

–Al respecto, ¿cómo va a enfrentar su partido la campaña que está lanzando el gobierno para recordar la Unidad Popular?

–La campaña del terror hay que denunciarla, hay que anticiparla, hay que lograr que el máximo número de chilenos sepa de dónde proviene, de tal manera que el cuento del lobo pierda efectividad futura. En segundo lugar, habrá que afirmar que ésta es una cortina de humo para esconder el presente. En tercer lugar, en algún momento será importante hacer algunas apreciaciones respecto a este tema. Pienso que los chilenos conocen la verdad, los chilenos de ciertas edades vivieron esa situación, y por lo tanto no hay nada que esconder. Habrá que dar una respuesta muy abierta frente a la situación y decir: hay chilenos que estuvieron a favor de la UP y que creen que muchas de las cosas que se hicieron fueron legítimas y también hubo otros que creíamos que la UP cometió una gran cantidad de errores. Sin embargo, ahora estamos todos por el *no* y ésa es una verdad enorme que todos los chilenos captan.

–¿A usted no le molesta estar trabajando por el *no* junto a muchos ex UP?

–En absoluto. Como tampoco me molesta decir que yo fui un opositor fuerte a la Unidad Popular.

–Si Pinochet es candidato muchos creen que el triunfo del *no*, es seguro. ¿En esa eventualidad, quiénes negocian con las fuerzas armadas?

–El conjunto de los partidos que concurrieron al acuerdo del 2 de febrero pasado. Los 16 partidos ahí se comprometieron a que el triunfo del *no*, implica, en alguna medida, buscar la concertación con las fuerzas armadas.

–¿Eso quiere decir que los 16 partidos se sientan a la mesa de conversaciones con las fuerzas armadas?

–En términos legales hay mandatarios, mandantes, comisiones o comités, y eso ya no importa. Lo fundamental es que el compromiso en favor de la negociación es de los 16 partidos.

–¿Y qué se negocia con las fuerzas armadas?

–Fundamentalmente el tránsito rápido a la democracia. Yo creo que eso es lo que interesa. Ahora, qué se negocia, cómo se negocia, cuándo se negocia, son cosas que dependen de los escenarios posibles.

Inés Paulino

–Pero habrá elementos prioritarios...

–Lo fundamental es que se realicen elecciones libres de Presidente de la República, de Congreso con facultades constituyentes. Repito: eso es lo fundamental.

–¿Y qué pasaría por ejemplo con la ley de amnistía del año 78?

–En todo lo que significa problemas de derechos humanos se tendrá que adoptar una posición que tome en consideración dos factores: primero, un adecuado equilibrio de lo que significa la consecuencia de los principios, en términos de justicia. Segundo, que se establezca la verdad y que exista justicia, como una necesidad imperiosa de la sociedad para una efectiva reconciliación y estabilidad. En este sentido no sólo será nuestro partido, sino el conjunto de la sociedad chilena, que evaluará ambos factores y sobre esa base tomará una decisión, por así decirlo, equilibrada.

–¿Pero usted es de opinión que quienes violaron los derechos humanos deben ser juzgados?

–El país requiere de un esclarecimiento de los hechos, un conocimiento de la verdad. Por lo tanto, creo que las soluciones finales tienen que articular los dos factores que mencionaba anteriormente.

–¿Pero los responsables deberán ser juzgados?

–Creo que es indispensable que cuando se establezcan responsabilidades, el sentido de la palabra responsabilidad conlleve, necesariamente, algún tipo de sanción.

–Algunos sectores creen que debe haber borrón y cuenta nueva.

–No. Pero tampoco soy partidario de tensar la situación o hacer planteamientos demagógicos.

–¿Qué significa eso?

-Decir que todo va a ser esclarecido, que todos los responsables van a poder ser juzgados y por lo tanto que todos los responsables van a ser sancionados. Eso no tiene ninguna factibilidad técnica: poder esclarecer la verdad en todos los hechos. Tampoco existen posibilidades políticas.

–¿Qué ocurre si gana el *no* y las fuerzas armadas se niegan a dialogar?

–Bueno, tenemos un tiempo en el cual deberá verse cómo poder aumentar la presión ciudadana para lograr la negociación.

–¿Eso quiere decir que a ustedes esperarían que transcurra el año que a Pinochet le quedaría en el gobierno?

–Uno no puede establecer anticipadamente cuáles son las capacidades que va a tener. Lo que sí se puede señalar es que uno busca la voluntad de acelerar plazos. Si seremos capaces o no, no depende sólo de nosotros, depende de los panoramas políticos reales, de la participación y de la movilización ciudadanas.

–Muchos piensan que hay que defender el *no* en la calle.

–Creo que debemos defender el triunfo, pero eso implica necesariamente un manejo muy responsable de la situación. Un triunfo se puede defender a veces quedándose en la casa y no haciéndole el juego a los provocadores y también se puede defender con grandes manifestaciones populares. No hay principios absolutos.

–Y usted, ¿cuál de esas alternativas prefiere?

–A mí siempre me gustan las salidas más democráticas, más pacíficas, más tranquilas.

–Si gana el *sí*, ¿qué ocurre?

–Depende en qué ambiente gane. Si gana fraudulentamente no pasa nada en términos de la validez del resultado.

–¿Y qué se hace?

–Lo que hemos hecho durante años: seguir batallando en contra del sistema y en contra de cómo el sistema está configurado por el régimen institucional. Por lo tanto, lucharemos contra este régimen institucional. ¿Cómo? Hace tiempo que está superado el problema de si es adentro o afuera de él; lo haremos como mejor sea posible, tal cual lo hemos hecho hasta ahora.

–¿Y si gana el *sí* legitimamente?

–Bueno, como somos demócratas y como además le hemos dado cierta legitimidad al plebiscito, tenemos que aceptar el resultado, lo cual no implica que nos hayan convencido de las verdades del adversario. Tendremos que aceptar que ésa es la expresión mayoritaria de los chilenos y que legítimamente nosotros podremos aspirar en otros eventos democráticos a que esa opinión varíe en favor nuestro.

–Supongamos que gana el no y que se negocia con las fuerzas armadas. ¿Cuál va a ser el trato que se le dará al Partido Comunista en el sentido de su funcionamiento en un proyecto democrático futuro?

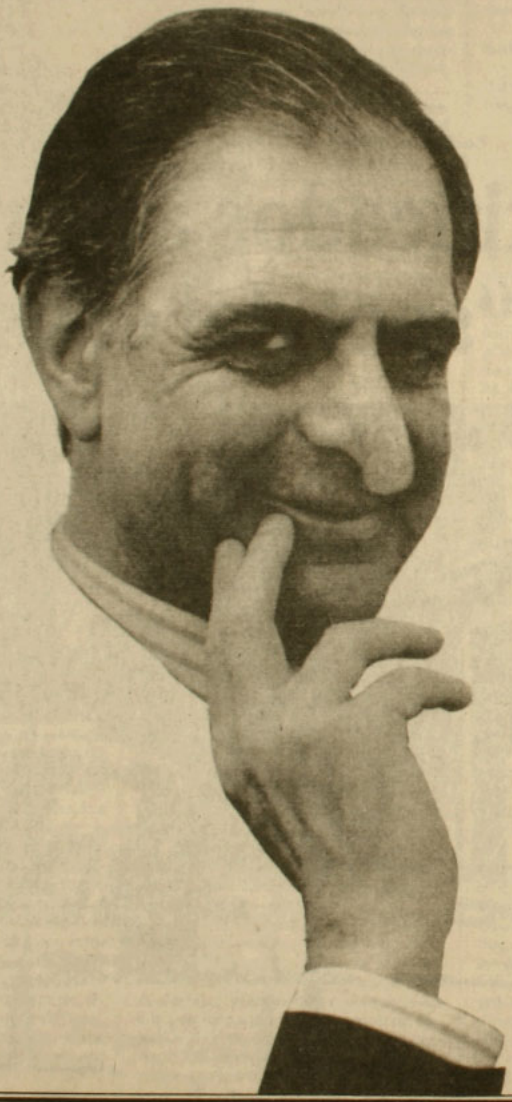
–Eso es un problema que no resolveremos nosotros. Es un problema que debe resolver el PC. Es un error que la oposición caiga en la discusión en los términos en que la plantea el gobierno. El problema del PC no es de la oposición: es el propio PC. Ellos definirán si quieren respetar el juego democrático, si quieren atenerse a él. Y si lo quieren así, saben lo que tienen que hacer.

-¿Quedarían fuera del sistema?

–Problema de ellos. • **J.A.R.**

La Epoca, jueves 4 de agosto de 1988

Identificados autores del "spot del caos"



Conflicto en la Universidad de Chile

Solución a lo Vial

En la noche del jueves 4, después de 15 días de huelga, los estudiantes de la Universidad de Chile que mantenían ocupadas ocho facultades de esa casa de estudios abandonaron los recintos. Esto porque la directiva de la FECH llegó a un acuerdo con los representantes del rector Juan de Dios Vial, quien se comprometió a acoger las demandas sobre el crédito fiscal a los alumnos. Los estudiantes por suparte, acordaron volver hoy lunes a clases.

El paro en la Universidad de Chile fue acordado –al igual que el de 1987 que concluyó con la salida del rector delegado José Luis Federici– por razones económicas. Según los cálculos de la FECH, el déficit del crédito fiscal a los universitarios (estimado en 300 millones de pesos) afecta a más de la mitad de los estudiantes y se traduce en situaciones dramáticas. Dice la FECH que "muchas veces los alumnos ni siquiera tienen para almorzar o movilizarse". Eso, sin contar el martirio por las deudas acumuladas y las cobranzas judiciales.

La FECH optó por el paro con el fin de presionar a las autoridades universitarias para que éstas aumenten el monto del crédito, suspendan el proceso de firmas de pagarés hasta la obtención de nuevos recursos, acepten el pago de aranceles en diez cuotas repartidas en el año, eliminen la condicionalidad del rendimiendo académico para el otorgamiento del crédito y pongan fin a los cobros judiciales a los estudiantes morosos.

Si bien el conflicto tuvo ribetes de gravedad por las tomas de locales, fue solucionado antes de que pasara a otros estamentos (académicos y funcionarios). Algunos académicos apoyaron a los estudiantes "simbólicamente" e intercedieron en las conversaciones para arribar a una solución.

El miércoles 3, el presidente de la asociación de académicos del plantel, Patricio Basso, había llamado a una suspensión de actividades si no se encontraba la salida. La Asociación de Funcionarios de la Universidad de Chile (Afuch) también apoyó a los estudiantes por considerar "justas y mesuradas" sus peticiones. Fue más lejos que los académicos porque llamó a concretar la unidad "triestamental" para hacer frente a los problemas que consideran son comunes, proponiendo un pliego único de reivindicaciones.

Antes de que el conflicto se extendiera, el rector Vial llamó a la directiva de la FECH a dialogar y a cambiar de actitud para que los estudiantes hicieran abandono de las sedes que permanecían ocupadas. Midiendo sus palabras, en conferencia de prensa, Vial se preguntó "¿qué haniel Farcas, Andrés Alvarez y Héctor Navarrete. En sus puntos principales el acuerdo establece un monto total de crédito universitario equivalente a 1.007 millones de pesos, el que será reajustado en un porcentaje igual al promedio ponderado del alza de aranceles registrada este año; ordena constituir una comisión integrada por los decanos de las facultades de Derecho y de Ciencias Físicas y Matemáticas para revisar los procedimientos judiciales de cobranza a los morosos y asegurar que se manejen "con espíritu universitario". Mientras tanto, fueron suspendidas las cobranzas judiciales.

También se acordó crear una comisión que se encargará de la distribución del crédito asignado. Finalmente, se aumentaron las cuotas de pago de aranceles de seis a ocho y se abre plazo de tres días hábiles –a partir del 5 de agosto– para que los estudiantes

Tomas de la FECH: herramienta decisiva para los estudiantes.

cer?", al paso que reconoció la magnitud del problema económico de muchos estudiantes debido a la pérdida del poder adquisitivo.

El rector fue claro en dos cosas: en no poner condiciones para el diálogo y en no ordenar el ingreso de la fuerza pública para desalojar las facultades ocupadas. "No voy a apelar a ningún medio de fuerza; no quiero ser llevado más allá, porque eso no es universidad", dijo.

El jueves 4, pasadas las 20 horas y luego de una extensa reunión, se logró un acuerdo. Este fue suscrito por los representantes del rector, Francisco Aguilera, director general académico y Pedro Gazmuri, director de planificación y los dirigentes de la FECH Andrés Lastra, Cristóbal Pascal, Daque estén conformes con el crédito asignado suscriban los pagarés respectivos.

Por último se acordó que las reconsideraciones de créditos que no fueron presentadas a tiempo serán estudiadas en ese mismo plazo. (Se estima que actualmente hay 4.500 solicitudes de este tipo pendientes).

El presidente de la FECH, Andrés Lastra, opinó que la solución del conflicto "es un triunfo del movimiento estudiantil" y que la FECH sale fortalecida de este nuevo paro. El jueves por la noche Lastra llamó a los estudiantes a desocupar las facultades y a celebrar el triunfo en la Escuela de Derecho. Los estudiantes festejaron con un animado baile el término del conflicto. • **B.A.V.**

Inés Paulino

Mariana Callejas

Las puertas cerradas

A doce años de ocurrido en Washington el asesinato de Orlando Letelier, a la escritora Mariana Callejas –por entonces la esposa de Michael Townley, el único inculpado del caso que ha podido condenar la justicia norteamericana– la vida se le ha vuelto difícil en Chile: el estigma de haber colaborado con la DINA del general Manuel Contreras ha sido para ella imposible de borrar. Por eso se le cierran las puertas de los trabajos y las amistades la esquivan. Asimismo, se queja de que su obra literaria ha sido injustamente ignorada, por la aparente dificultad de ser leída con prescindencia de los oscuros datos biográficos de la autora. Por todo esto piensa partir a Estados Unidos y allá olvidarse, si puede, de Chile.

–¿Quién es Mariana Callejas hoy?

–Soy una exiliada en mi país.

–¿Por qué?

–Porque antiguos amigos míos me dieron vuelta la espalda cuando yo intentaba rehacer mi vida, después de todo lo que había pasado con el caso Letelier. Se me cerraron las puertas, todas las puertas, tanto de trabajo como en la vida social. Por ejemplo, ni siquiera puedo conocer gente nueva. Muchas veces me ha ocurrido que conozco gente, congenio con ella, pero cuando escuchan mi nombre no quieren saber nada más de mí.

–¿Y qué produce su nombre?

–Produce rechazo, temor, perplejidad y, la mayoría de las veces, asombro. Mucha gente no puede entender que Mariana Callejas puede ser una mujer común y corriente. Se imaginan otra cosa.

–¿Qué se imaginan?

–Primero, creen que soy gobiernista y no lo soy. Que soy rica, y tampoco lo soy. Me mantengo a duras penas y soy muy sola. En este sentido me he convencido de que en este país no tengo sitio. Entonces, como Estados Unidos ha sido para mí un segundo hogar, lo más probable es que me vaya. Allá la gente tiene más compasión, más hábito del perdón y sabe justificar y comprender. En consecuencia, creo que finalmente terminaré en Estados Unidos y allá me olvidaré de Chile y me olvidaré de todos los malos momentos que he vivido.

–¿Qué piensa, luego de diez años, de lo ocurrido con usted, Letelier y Townley?

–No quiero entrar en justificaciones y decir que no estuvo bien lo que hice.

Otros tiempos:
cuando la olla aún no se destapaba

–¿Pero usted no cree que tiene un pecado en este asunto?

–Mi pecado no tuvo nada que ver con Letelier. El pecado real fue haber permitido que Michael Townley se incorporara a la DINA. Pero mi justificación, que para muchos no es válida, es que necesitábamos un empleo en forma urgente, y que el empleo que se le ofreció a Michael fue de ayudante en el departamento de electrónica de la DINA. Ese fue el cargo que él aceptó.

–Y terminó participando en el asesinato de Orlando Letelier.

–Cuando aceptó ingresar a la DINA, jamás pensé que podía terminar involucrado en ese horrible caso.

–Pero usted estaba en conocimiento de que se iba a producir el atentado contra Letelier.

–Estuve en conocimiento; toda la DINA estaba en conocimiento. No obstante, yo me oponía enérgicamente. Ahora, yo no sabía ni cuándo ni cómo se haría el atentado, ni quién sería su víctima. Yo estaba en conocimiento de que había órdenes de liquidar a alguien.

–¿Y usted, en el fondo, qué sentía?

–Me sentía muy amargada, porque sinceramente matar a una persona es una cosa horrenda. Pero más que nada me dolía mucho que utilizaran a un hombre tan candoroso y tan ingenuo como Michael Townley para hacer una cosa tan despiadada, que él no habría hecho en condiciones normales.

–Sin embargo, lo hizo.

–Cayó en una madeja infernal.

–Y si usted estaba en conocimiento, ¿por qué no denunció esta operación?

–¿A quién?

–Al gobierno norteamericano, por ejemplo.

–Yo no sabía cómo, dónde, ni cuándo se iba a realizar el asesinato. Michael me dijo que no lo iba a hacer él. Entonces, yo le dije que "si tú participas, hasta aquí no más llegamos". Le agregué que "si estos señores quieren hacer esa operación, que envíen a su propia gente". En ese instante me dijo: "Yo no voy a hacer nada".

–¿Y cuál era su sensación al estar en medio de esa siniestra madeja?

–Pasé ratos muy amargos y desde entonces –entiéndase bien, desde entonces– siento un profundo arrepentimiento.

–¿Y qué siente cuando en los periódicos aparece la familia Letelier luchando para esclarecer definitivamente el caso?

–Una inmensa pena. Ojalá pudieran esclarecer el caso. Creo que han sufrido mucho.

–¿Usted ha intentado conversar ahora con la familia Letelier?

–Hice un ofrecimiento encaminado a hablar con ellos, a través de un amigo común. Sin embargo, este amigo común me señaló que no valía la pena, porque el caso estaba muy mal visto.

–¿Qué es de Michael Townley? ¿Dónde está?

–Michael Townley se esfumó de mi vida.

–¿Está casado?

–No sé.

–¿Cómo ve usted el Chile de hoy?

–Lo veo caótico, lo veo realmente caótico. Lo veo difícil, sumamente difícil. Pero con esperanza.

–¿Esperanza de qué?

–De recuperar la democracia.

–Pero usted luchó tenazmente por romper la institucionalidad en la época de la UP, y ahora quiere volver a la misma democracia que ayudó a destruir.

–¿Cuántos luchamos por romper esa institucionalidad? Por lo menos tres cuartas partes del país.

–¿También está arrepentida de aquello?

–No. No me arrepiento. La Unidad Popular para mí fue una desilusión terrible. Yo de la UP esperaba más.

–Entonces, ¿de cuál democracia me está hablando ahora?

–De la que existía antes de la UP. La que conocí cuando era niña.

–¿Democracia con DINA, con CNI?

–Por supuesto que no. Ya no hay necesidad de DINA ni de CNI. Bastan Investigaciones y Carabineros, como fue siempre.

–¿Ni siquiera una necesidad económica o un problema político ameritaría tener nuevamente una

IGS
INSTITUTO GESTALTICO DE SANTIAGO

- **Taller de desarrollo para adolescentes**
  María Elena Sutil
- **Taller para embarazadas**
  Angélica Vergara
- **Introducción al estudio de las religiones**
  Rainer M. Hauser
- **Terapia a través de análisis de sueños**
  Angélica Brunell
- **Grupos de terapia gestáltica**
  Fernando Rosselot
- **Terapia gestáltica**
  Héctor Calas
- **Iniciación terapia gestáltica**
  Abraham Fraifeld
- **Introducción a las técnicas corporales**
  Kattya Muñoz
- **Terapia Gestáltica**
  Teresa Huneeus
- **Interpretación del I-Ching de Confucio**
  Arturo Venegas

Salvador 1633
Fono: 494332 de 17.30 a 22.00 hrs

El único PC Totalmente Compatible

STAFF-10 PC/XT

CAMBIAN LOS MODELOS...
AVANZA LA TECNOLOGIA...
STAFF MANTIENE LA COMPATIBILIDAD!

STAFF SYSTEM
Con los modelos
SS-11 Procesador 8088-1
SS-21 Procesador 80286
SS-31 Procesador 80386

12 Meses de Garantia Total de
TRANSDATA S.A.
ALAMEDA 142 LOCAL 148
FONOS 336248 - 391287 - 393367
ESTACIONAMIENTO CLIENTES (CROWNE PLAZA)

DINA?

–Jamás. Sin ir más lejos, el otro día hablaba con una persona oficialista y me alababa al régimen por la prosperidad que vivía Chile. Entonces yo le dije: "Acuérdate también de otras cosas que jamás habían ocurrido en nuestro país".

–¿A qué se refiere?

–A los crímenes. Entonces él me preguntaba: "¿Cuántas crees que son las muertes en este país?". Le dije que por lo bajo deben ser unos quince mil, sin contar el exilio, que es una pena absolutamente inhumana. No hay prosperidad que se justifique con tanto dolor humano, le señalé. La prosperidad de un país no vale ni siquiera un muerto.

–¿Cuál es su sensación cuando le hablan de Pinochet y de Manuel Contreras?

–Digo: qué desgracia más terrible vino a desolar a este país. Al principio yo era pinochetista. Lo encontraba un hombre fuerte y un hombre decidido. Sin embargo, yo pensaba que no estaría más de dos años en el poder, porque tenía un alto concepto de las fuerzas armadas.

–¿Hoy no lo tiene?

–De las fuerzas armadas tengo un buen concepto; de Pinochet, no.

–¿Cuál es su imagen de Pinochet?

–La que tiene mucha gente: un dictador tropical que jamás habíamos tenido en Chile.

–¿Y de Manuel Contreras?

–Uno de los personajes más siniestros que ha pasado por la historia de Chile. Espero que la historia lo recuerde así.

–¿Y cómo piensa que la historia la recordará a usted?

–No sé, pero lamentablemente estoy consciente de que tengo que pagar un costo muy alto.

–¿Usted está dispuesta a pedir disculpas por lo que hizo?

–No. Yo no soy la Mónica Madariaga, que va a pedir disculpas de rodillas. Estoy dispuesta a explicar, pero no a pedir perdón, porque en muchas conciencias hay cosas sucias, hay mucha corrupción. Yo no le voy a pedir perdón a los corruptos. Muéstreme un hombre justo y le voy a pedir perdón. Yo hice lo que las circunstancias me hicieron hacer. Fue mi desgracia y mi desgracia para siempre.

–¿Qué significa eso de una desgracia para siempre?

–Que soy una muerta civil. Que mi vida en este país no tiene sentido, porque para unos soy una traidora y para los otros soy una sapa.

–¿Eso quiere decir que para usted no ha habido perdón?

–Conmigo no ha habido comprensión y por tanto no ha habido perdón. Ahora, le quiero decir una cosa. Yo no pido perdón social, pido perdón literario. ¿Por qué castigan mis cuentos, mis novelas? De esto son culpables los escritores que se supone son demócratas.

–¿Usted cree que es posible separar lo que representa su persona de lo que es su oficio?

–Perfectamente. Ha habido muchos casos en la literatura de escritores que son criticados por lo que han hecho o dicho, pero aclamados por lo que escriben. Borges, sin ir más lejos.

–¿Se está comparando con Borges?

–No, es sólo un ejemplo.

–¿Está inscrita en los registros electorales?

–No, porque es posible que me vaya.

–Y si no se va, ¿se inscribirá?

–Sí.

–¿Y votará en el plebiscito?

–Votaré *no*.

–¿Y usted cree que si gana el *no* cambiaría su suerte en este país?

–No.

–¿Y para qué vota por el *no*, entonces?

–Lo hago por Chile, porque en lo personal podría cambiar para peor.

–¿Cómo es eso?

–Ya le dije: soy una muerta civil. Yo ya no soy persona en este país. Todavía lo era el año 81, cuando me gané un premio por el mejor libro del año, que me lo dio el Pen Club. Pero desde esa época no soy nadie y me duele. Pienso que escribo bien. Sé que escribo mejor que Poli Délano, que escribe muy mal. Sé que escribo mucho mejor que Rosasco, que se ha hecho una tremenda figura como escritor, pero que de escritor no tiene nada. Ahora, cuando yo le pregunté a Lafourcade por qué le había otorgado el premio Andrés Bello a Pablo García por *Jinete en la lluvia*, que es un libro malísimo, y no a *Angel de rincones*, que es mi libro y al que los críticos han valorado muchísimo, Lafourcade me dijo: "Porque se veía mucha influencia de Rulfo". Para mí es un halago, porque Rulfo es muy bueno, pero no es cierto. Entonces, lo que en verdad ocurre, y lo digo una vez más, es que tengo todas las puertas cerradas y me las van a seguir cerrando aunque gane el *no*. •

Jorge Andrés Richards

Atribuciones legales de Pinochet

Quince años excepcionales

Del tema se habla con expectativa. ¿Se levantarán los estados de excepción antes del plebiscito? La oposición lo exige; el relator especial para Chile de las Naciones Unidas, Fernando Volio, lo plantea como indispensable; y la Iglesia Católica ha incluido el punto como uno de los requisitos para que el referéndum sea moralmente válido. Consultados al respecto, tres de los cuatro miembros de la Junta de Gobierno –Merino, Matthei y Stange– han dicho que sí, que ellos están porque se levanten.

"Durante el día del plebiscito no habrá estado de excepción, ni tampoco 30 días antes", ha asegurado Merino. "Estimo que los estados de excepción durante el plebiscito no van a regir. Es una opinión personal mía", declaró Stange en marzo. Y Matthei, dijo hace algunas semanas: "Yo creo que en este momento debiéramos terminar con los estados de excepción. Esa es mi opinión, pero no depende de mí".

Es verdad. No depende de Stange, de Matthei ni de Merino. Ni siquiera de la Junta en pleno. Porque de acuerdo con la "legalidad" imperante, la atribución para renovar o no estos estados radica exclusivamente en el Presidente de la República. Es decir, en Pinochet. De allí que lo que opine la Junta al respecto podrá tal vez servir como presión política al interior del régimen, pero no será ella quien tenga la última palabra.

Por eso Matthei fue certero cuando, tras sus declaraciones, agregó: "Háganle la pregunta al ministro Sergio Fernández".

Se la hicieron, y contestó. En opinión de Fernández –y él habló como representante del poder ejecutivo– la vigencia de los estados de excepción es perfectamente compatible con el desarrollo de un plebiscito "libre, secreto e informado".

Por cierto se trata de una extraña compatibilidad: es evidente que un plebiscito, para que sea realmente válido, requiere de un marco legal que garantice el libre ejercicio de los derechos ciudadanos, y los estados de excepción son, justamente, instrumentos legales que facultan a la autoridad para restringir estos derechos.

Así, hoy en virtud de los dos estados de excepción actualmente vigentes el gobierno puede, por sola decisión administrativa expulsar del territorio nacional; prohibir el ingreso de chilenos al país; relegar; detener a personas hasta por 20 días en lugares que no sean cárceles; restringir el derecho a reunión; impedir la edición de nuevas publicaciones (exigiendo permiso previo); suspender hasta por seis días las transmisiones de radio y televisión, y hasta por seis ediciones a diarios, revistas y periódicos; e impedir a los medios de comunicación la difusión de informaciones u opiniones relacionadas con personas o grupos a que se refiere el artículo octavo de la Constitución.

Todo ello sin que los afectados puedan apelar por tales medidas ante los tribunales de justicia.

Según el ministro Fernández, estas facultades se han mantenido durante el período preplebiscitario porque a su juicio "los estados de excepción tienen por objeto, en este momento, la misión de garantizar a la población las condiciones de seguridad para que pueda llevarse a cabo el plebiscito en forma normal". Esto, alu-

Alvaro Hoppe

Fuerzas especiales de carabineros: estilo "mano dura" por orden del jefe de zona.

diendo a la posibilidad de que grupos "terroristas" pudieran impedir a los chilenos ejercer su derecho en las urnas.

A juicio del abogado de la Vicaría de la Solidaridad Roberto Garretón, este argumento carece de validez: "Es claro que medidas como la expulsión del país o la relegación no son útiles contra el terrorismo y eso Fernández lo sabe. ¡Qué más querría un terrorista! Es claro que los estados de excepción, en esta dictadura, se han usado siempre para coartar los derechos humanos de todos los ciudadanos y para combatir a la disidencia".

Desde el 11 de septiembre de 1973 no ha habido un sólo día en que Chile haya estado libre de algún estado de excepción. Todo un récord: sumando todas las ocasiones en se decretaron esos estados entre 1833 y 1973 se llega a doce años y seis meses. En 15 años este régimen superó de una vez la cifra acumulada en casi un siglo y medio.

FECHAS CLAVES

En este momento, dos son los estados excepcionales que rigen en el país, el de emergencia y el de peligro de perturbación de la paz interior. El primero tiene rango constitucional, lo decreta el Presidente con acuerdo del Consejo de Seguridad Nacional (mientras no se constituya este organismo lo decreta él solo) y dura 90 días renovables. El estado de peligro de perturbación de la paz interior está contenido en la disposición 24 transitoria. Lo decreta Pinochet y es el que le faculta para ejercer las atribuciones que la disposición 24 transitoria le confiere. Dura seis meses, también renovables.

El estado de emergencia hoy vigente vence el 31 de agosto: un día después de la fecha en que los comandantes en jefe de las fuerzas armadas darán a conocer oficialmente el nombre del candidato por el sí; el estado de peligro de perturbación de la paz interior termina el próximo 11 de septiembre. Son fechas claves

¿Qué ocurre si estos estados no se renuevan?

De alzarse el estado de emergencia pero de renovarse el de peligro de perturbación de la paz interior (que es el que permite usar las atribuciones contenidas en la disposición 24 transitoria), la situación no cambiaría mayormente, puesto que casi todas las restricciones que operan en virtud del estado de emergencia están también contenidas en el artículo 24 transitorio.

Posiblemente, eso sí, podría favorecerse la libertad de reunión, en cuanto al no existir las jefaturas de zona en estado de emergencia no se requeriría de permiso previo para hacer concentraciones o marchas en la vía pública. Además, disminuiría el papel de las "fuerzas especiales", que hoy dependen de la jefatura de zona en estado de emergencia y que suelen reprimir con zaña los actos por el no.

Sin embargo, a través de la disposición 24 transitoria el gobierno conservaría la facultad de restringir el derecho de reunión. Si quisiera hacerlo, tendría los instrumentos "legales" para ello.

Un cambio más sustantivo se produciría si se alzaran ambos estados de excepción. Pero parece muy poco probable que el régimen esté dispuesto a renunciar a la aplicación del artículo 24 transitorio, sobre todo si se considera que éste fue ideado para regir hasta el mismísimo 11 de marzo de 1989, fecha en que supuestamente la Constitución entrará plenamente en vigencia y en que, de ganar el sí, Pinochet asumiría por ocho años más.

El levantamiento de ambos estados de excepción implicaría, entre otras cosas, que el régimen perdería sus facultades para relegar, para detener hasta por 20 días en lugares que no sean cárceles, y para expulsar del territorio y prohibir el ingreso al mismo.

Pero esto no implica que una vez alzados los estados de excepción todos los exiliados que tenían prohibición de ingreso puedan automáticamente regresar al país.

El asunto es complejo. De acuerdo con la Constitución, todas las medidas adoptadas durante un estado de excepción constitucional (como es el estado de emergencia) cesan cuando éste llega a su término, salvo que se trate de prohibición de ingreso o expulsión del territorio, en cuyo caso la misma autoridad que impuso la medida debe explícitamente levantarla. De este modo, todas aquellas personas que tienen prohibición de ingreso en virtud del estado de emergencia no pueden retornar por el sólo hecho de que ese estado deje de regir.

Distinto es el caso de quienes están impedidos de volver a Chile en virtud del artículo 24 transitorio. Una vez que éste expira, también lo hacen las medidas adoptadas en virtud de él.

En el año de la decisión infórmese antes y mejor,

SUSCRÍBASE A APSI

NACIONAL	SEMESTRAL (26 ediciones)	ANUAL (52 ediciones)
Santiago, por mano	$ 6.500	$ 12.000
Provincias, por mano	$ 7.000	$ 13.000
Correo certificado	$ 7.500	$ 15.000
INTERNACIONAL		
Países latinoamericanos	US$ 90	US$ 180
Otros países	US$ 100	US$ 200

FORMA DE PAGO
- Tarjetas de crédito VISA, MASTERCARD, MAGNA
- Suscripción anual con cheques hasta 60 días
- Suscripción semestral con cheques hasta 30 días
- Convenios de descuento por planilla a instituciones y sindicatos

NOMBRE.....
CALLE.....
COMUNA..... CIUDAD.....
PAIS..... FONO..... CASILLA.....
CHEQUES N°..... BANCO.....
TARJETA N° □□□□□□□□□□□□□□□□

Llame al 775450, 775643 ó 351239 y solicite un vendedor o envíe su cheque a Alberto Reyes 032 (Providencia - Santiago), a nombre de APSI Ltda.

Sergio Fernández: jugándose por un "plebiscito protegido".

"El problema", explica Roberto Garretón, "es que nadie sabe a causa de cual de los dos instrumentos legales se le prohibe el ingreso al país; esto porque el régimen jamás notifica una prohibición de ingreso".

Muchas veces esos escritos se conocen a partir de las diligencias judiciales que se originan cuando se presentan recursos de amparo por las personas exiliadas. "Yo he encontrado de todo", dice Garretón, "hay gente que está impedida de regresar en virtud de ambos instrumentos legales; otros sólo por estado de emergencia; y, los más por 24 transitorio. Es obvio que si el régimen no quiere que cierta gente vuelva al país, el día antes de levantar los estados de excepción, va a dictar nuevos decretos por los cuales a todos se les prohiba el ingreso vía estado de emergencia. Entonces, nadie podrá regresar sin autorización explícita", añade el profesional.

LA VOCACION DE FERNANDEZ

El levantamiento del estado de peligro de perturbación de la paz interior implicaría también que se podrían editar nuevas publicaciones sin autorización previa (por ejemplo, la revista *Gente Actual* y *El Ciudadano* podrían finalmente circular), y el levantamiento de ambos estados de excepción implicaría, en rigor, una total libertad de reunión, con todas las consecuencias favorables que ello conlleva para una campaña electoral: el no y el sí podrían, teóricamente, hacer marchas y concentraciones sin pedirle permiso a nadie y sólo notificando a carabineros.

Cauto, Andrés Domínguez, coordinador nacional de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, advierte: "El derecho a la libertad de reunión sin permiso previo está reconocido en la Constitución; sin embargo hay un inciso en que se dice que las reuniones se regirán 'por las disposiciones generales de policía'. Pienso que nada impide que se dicten nuevas 'normas de policía', con el fin de mantener las facultades de los estados de excepción. Conociendo a Fernández, quien ha dado muestra de una gran vocación para restringir los derechos de la población, lo más probable es que sea así". Agrega Domínguez:

–Hay que recordar que cada vez que el gobierno pasó de una etapa a otra en los estados de excepción, siempre se preocupó de trasladar todas las facultades del régimen que abandonaba al que iniciaba. En 1974, cuando terminó la 'guerra interna' promulgó un decreto-ley por el cual todas las facultades que tenía durante ese período se trasladaron al estado de sitio; en 1978, cuando terminó el estado de sitio, trasladó las facultades del mismo al estado de emergencia. Y no olvidemos que, a través de diversos decretos leyes, Fernández instauró la disposición 24 transitoria mucho antes de que la Constitución entrara en vigencia. De darse esta constante ahora es perfectamente posible que si los estados de excepción se levantan esto sea precedido por normas legislativas que permitan seguir ejerciendo las facultades contenidas en ellos.

De hecho ya es así. Paulatinamente el régimen ha ido convirtiendo en ley muchas de las disposiciones restrictivas de las libertades que antes eran privativas de los estados de excepción: la amplia jurisdicción de los tribunales militares; la facultad que la ley antiterrorista confiere a la CNI para detener personas hasta por 48 horas sin ponerlas a disposición de la justicia; las restricciones a la prensa a través de diversas disposiciones, particularmente la ley 18.662 complementaria del artículo octavo; la negación a personas de sus derechos ciudadanos por el sólo hecho de adherir a ciertas doctrinas; y otras normas "legales" que atentan contra las libertades y los derechos humanos, seguirán vigentes aunque se levanten los estados de excepción.

Por eso, Roberto Garretón, señala enfático: "El levantamiento de los estados de excepción, siendo positivo, no garantiza, en ningún caso, el pleno cumplimiento del respeto a los derechos humanos" •

Milena Vodanovic

Reuniones callejeras: de todas maneras seguirán restringidas.

INSERCION.–

Hace sólo...

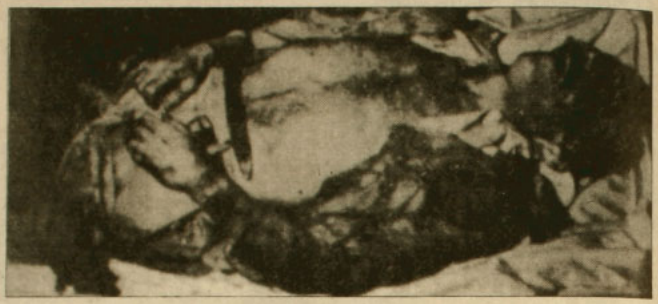
...12 Años
(21 de septiembre de 1976)

Víctima de la detonación de una bomba, es asesinado en Washington el Ministro del Exterior del Presidente Allende, Orlando Letelier. En el atentado muere también la norteamericana Ronnie Moffit y queda herido su marido. Una bomba colocada en el chasis de su automóvil explotó cuando Letelier conducía el vehículo en el centro de la ciudad, a metros de la embajada chilena.

Michael Townley, agente de la DINA, luego confesaría ante la justicia norteamericana que la organización de la inteligencia chilena es la responsable del atentado y que como integrante de ella tuvo participación directa en los asesinatos. Armando Fernández Larios, otro oficial de la DINA, ratifica años más tarde declaraciones y relata su participación en el crimen, ante la misma justicia de Estados Unidos. Manuel Contreras, entonces Jefe de la DINA, y Pedro Espinoza, el segundo a bordo, han sido inculpados como los cerebros de la operación y el Gobierno estadounidense pidió su extradición, la que fue denegada por la Corte Suprema de Chile.

CARMEN G. QUINTANA.–

Fotografías de la joven universitaria, antes y después de que fuera quemada viva junto al fotógrafo de 19 años Rodrigo Rojas. Este no logró sobrevivir.



ASESINATO DE CANCILLER DE ALLENDE.– *Así quedó Orlando Letelier, ex Canciller del Presidente Allende, luego del atentado en su contra en Washington. Días antes el gobierno del General Pinochet le había quitado la nacionalidad chilena.*

...3 Años
(29 de marzo de 1985)

A primeras horas de la mañana, un comando integrado por más de 15 individuos y gran cantidad de vehículos (incluso un helicóptero) secuestró, en la puerta del Colegio Latinoamericano de Integración, al dirigente de la Agech Manuel Guerrero y al sociólogo José Manuel Parada, funcionario de la Vicaría de la Solidaridad, ambos militantes comunistas. En la operación, dejaron gravemente herido al profesor Leopoldo Muñoz.

El día anterior habían sido secuestrados otros cinco dirigentes de la Agech y el dibujante comunista Santiago Nattino. El 30 en la mañana, en el camino a Quilicura son encontrados los cadáveres de Guerrero, Parada y Nattino, salvajemente degollados. Días más tarde, la Corte Suprema designa ministro en visita al magistrado José Cánovas, quien, tiempo después, inculpa a varios oficiales y miembros de Carabineros como participantes en los sangrientos hechos. Luego de la renuncia del General César Mendoza a la Junta de Gobierno, como coletazo de lo anterior, los uniformados inculpados son dejados en libertad y casi todos son reintegrados a la institución (incluso algunos fueron ascendidos). Hasta hoy no hay reos por los degollamientos.

...2 Años
(2 de Julio de 1986)

En el día del paro nacional convocado por la Asamblea de la Civilidad, una camioneta militar repleta de soldados carapintadas intercepta a Rodrigo Rojas (fotógrafo, de 19 años) y Carmen Gloria Quintana (universitaria, de 18 años) a una cuadra de la calle General Velázquez. Según contaría después la joven, ella y Rojas fueron golpeados en forma brutal con las culatas de los fusiles de los militares, uno de los cuales les vació combustible en los cuerpos y les prendió fuego hasta que ardieron. Agonizando, los muchachos aparecieron tirados cerca de Quilicura, donde quisieron hacer parar vehículos, sin conseguirlo. Según relatos de testigos, lloraban y gritaban. "La niña pedía que le pegaran un balazo", dijo uno. Finalmente fueron recogidos, horas después, por Carabineros, que los llevaron a la Asistencia Pública. El día 6 murió en horrible agonía el fotógrafo Rojas. Carmen Gloria Quintana pasó meses entre la vida y la muerte, pero sobrevivió.

Hoy en día sólo está encargado reo (aunque sólo "por cuasi delito de homicidio") el entonces teniente Pedro Fernández Dittus –jefe de la patrulla– quien por disposición de sus autoridades del Ejército, fue ascendido a capitán luego de ocurridos los hechos.

Fernando Léniz

Un ingeniero "sin ambiciones"

Hasta 1973, Fernando Léniz era conocido como un ingeniero brillante, un tenaz defensor de los intereses de la empresa El Mercurio *–que presidía por entonces– y un hombre de opciones políticas moderadas. En octubre de ese año se convirtió en figura nacional cuando fue llamado por el gobierno de facto para ocupar el Ministerio de Economía. Volvió a la actividad privada dos años más tarde, cuando le pidieron la renuncia. Y nuevamente subió a la palestra pública como uno de los gestores del Acuerdo Nacional para la Transición a la Plena Democracia, en 1985. Hoy, otra vez, se le menciona: ahora, como candidato de consenso en el próximo plebiscito.*

Octubre de 1973: jura el primer ministro civil del gabinete del régimen militar.

Estudiante aplicado fue Fernando Léniz. En la Escuela de Ingeniería Civil de la Universidad de Chile, de donde egresó en 1946, fue el mejor alumno de su promoción. Antes, cursó estudios en el Colegio Alemán de Concepción y en el Instituto Nacional de Santiago, también con buenas notas. De la ciudad sureña le quedó la afición por las lluvias y del colegio, la disciplina teutona.

Así, no le costó hacer carrera, siendo disputado por grupos económicos de envergadura: el Matte, primero; el clan Edwards, luego; y el conglomerado de Anacleto Angelini, después de que saliera del Ministerio de Economía, donde ejerció como titular entre 1973 y 1975. Tanta ha sido su fama de buen ejecutivo, que cuando Agustín Edwards le pidió que asumiera la gerencia general de la empresa El Mercurio, en 1966, le ofreció –según cuenta Arturo Fontaine en su libro *Los economistas y el Presidente Pinochet*– una de las mejores remuneraciones de la época.

Por ese tiempo, Léniz trabajaba en la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones (de los Matte) y resguardaba celosamente los intereses de la empresa. En sus afanes llegó a discutir los proyectos de reforma agraria y forestal que se debatían en la Cámara de Diputados y una vez fue conminado a dejar la sala donde sesionaba la comisión ad hoc a fin de que los parlamentarios pudieran trabajar a solas.

En El Mercurio, de gerente pasó a ser en 1970 presidente de la empresa, cuando Agustín Edwards viajó a Estados Unidos. Sobre su gestión en ese período hay opiniones contradictorias: unos señalan que mantuvo muy buenas relaciones con el personal; otros recuerdan que apoyó el despido de dos periodistas y cuatro funcionarios que discrepaban con la línea política de la empresa, y que descalificó públicamente a la vicepresidenta del consejo –Sonia Edwards–, quien tomó partido por los afectados. Como titular de esa cadena de diarios se hizo acreedor de variadas críticas, entre otras de la del Presidente Salvador Allende, quien le envió una carta en junio de 1972, pidiéndole que rectificara "infundios" relativos a incidentes producidos frente a la Biblioteca Nacional entre estudiantes secundarios y el primer mandatario.

Léniz no era el hombre más público de la cadena mercurial. Sin embargo, en 1973, representó a la empresa en una reunión de la Sociedad Interamericana de la Prensa, en Jamaica. Allí expresó que, si bien en Chile había libertad de expresión, "los diarios subsisten en difíciles condiciones porque el gobierno los priva de recursos publicitarios".

MINISTRO RECOMENDADO

Su inserción en el gobierno militar fue un hecho fortuito. Según relata Fontaine, Léniz había pedido audiencia al general del aire Gustavo Leigh –entonces integrante de la Junta de Gobierno– para que levantara la clausura que afectaba a *Las Ultimas Noticias*. En esos días, la Junta buscaba un ministro de Economía para reemplazar al general Rolando González, y para ello solicitó la asesoría de Raúl Sáez. Este encontró a Léniz haciendo antesala y como lo conocía bien lo re-

En la Papelera: celoso resguardo de los intereses de la empresa.

comendó para el cargo. Al otro día, 11 de octubre, Fernando Léniz juraba como secretario de Estado, convirtiéndose en el primer ministro civil del gobierno de facto.

Léniz tenía ideas liberales en economía y cierta cercanía con las doctrinas de Chicago. Pero aun cuando era partidario de disminuir todo lo posible el papel tutelar del Estado, le preocupaba –según decía– resguardar los intereses de la población de menores recursos. Así, por ejemplo, cuando se decretó la libertad de precios en octubre de 1973 (medida que Sergio de Castro –que oficiaba de asesor de la Junta– ya había anunciado antes de que se nombrara a Léniz como titular de Economía), advirtió a los empresarios que no debían abusar. También intentó regular las relaciones entre patrones y asalariados con un conjunto de normas enmarcadas en el Estatuto Social de la Empresa. La idea no prosperó.

La Junta Militar, a poco de asumir, comenzó la devolución de las empresas intervenidas y la privatización de las estatizadas. A Léniz le correspondió llevar a cabo esta tarea. Paralelamente, mientras resarcía a los empresarios, visitaba poblaciones periféricas en compañía del general Oscar Bonilla, el ministro del Interior. También emprendió una campaña de información a la opinión pública con apariciones didácticas en la televisión, donde trataba de explicar el funcionamiento de la economía.

Pero el ministro comenzó a tener problemas: prometía que los niveles de vida no bajarían, pero las cifras decían lo contrario. Los efectos de la crisis económica internacional se hicieron sentir en el país y el gobierno decidió aplicar una política de shock (para reducir el déficit fiscal y bajar la inflación) a la cual Léniz se resistía. Empezaron los rumores sobre su renuncia, cosa que Pinochet desmintió. Sin embargo, en abril de 1975, cuando se le pidió la dimisión a todo el gabinete, a Léniz no lo reconfirmaron en su cargo. Le ofrecieron, sí, meses después, la vicepresidencia de Codelco.

Sin nombramiento oficial, Léniz dirigió un proyecto de reorganización de la Corporación del Cobre. Su tarea terminó bruscamente cuando en una comida, a la que asistía Julio Ponce Lerou, contó un chiste sobre Pinochet.

Entonces el ex ministro se reincorporó a la gestión privada dirigiendo empresas de Anacleto Angelini. En eso estaba cuando el cardenal Juan Francisco Fresno le pidió que tratara de concertar a la oposición con el fin de lograr una salida política para el país, junto a Sergio Molina y José Zabala. De allí nació, en agosto de 1985, el Acuerdo Nacional para la Transición a la Plena Democracia, documento que firmaron desde el Partido Nacional hasta la Izquierda Cristiana.

ESTRATEGIA MILITAR

La gestión le significó a Léniz el reconocimiento opositor, pero le costó el alejamiento definitivo de Pinochet. El general no acogió el Acuerdo y tampoco invitó a su ex ministro al almuerzo que ofreció ese año a sus ex colaboradores. Desde entonces, no ha vuelto a llamarlo a La Moneda.

Con todo, el ingeniero no se define como un opositor. Discrepa con Pinochet en su idea de seguir siendo el conductor del régimen instaurado en 1973, pero le reconoce cualidades de "buen militar y buen estratega". Por eso cree que del general bien se puede esperar una sorpresa, según lo expresó en un programa radial en abril de este año: "Un buen militar siempre tiene planteada una segunda alternativa y eventualmente una retirada en las mejores condiciones posibles. No creo que un militar bueno entre en una batalla pensando solamente en el objetivo final que debe ganar, sin contar con una alternativa de retirada".

Léniz, sin ser militar, también juega a estratega. Su nombre, como el candidato de los comandantes en jefe de las fuerzas armadas para el próximo plebiscito, ha sonado insistentemente desde el año pasado. El prefiere guardar silencio. Sólo ha emitido una declaración pública, a fines de junio pasado, luego de que su amigo José Zabala lo postuló como un candidato de consenso en un foro televisivo. Entonces, Léniz reiteró sus deseos de llegar a un acuerdo antes que enfrentar un "plebiscito confrontacional", pero desechó la idea de presentarse como abanderado de los comandantes. "Mis actividades profesionales y empresariales están muy distantes de la política, en la que no deseo participación activa y en la que no abrigo ambición alguna", dijo. •

Patricia Moscoso

EXTRA de Fortín Diario

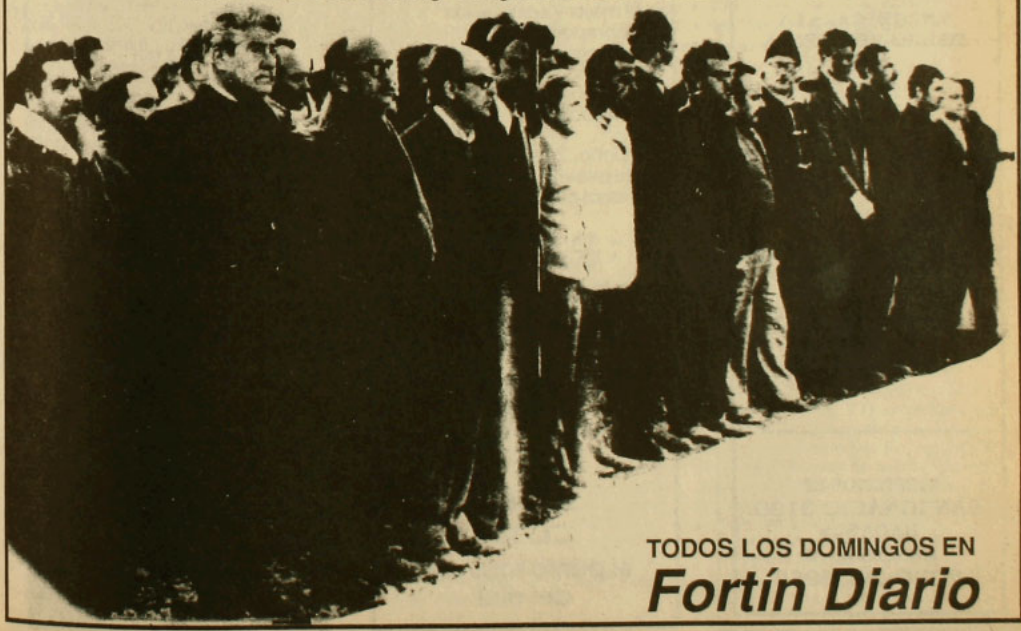
DAWSON

TESTIMONIO DE UNA PESADILLA REAL

Testimonios sobre los campos de concentración chilenos
(Dawson, Ritoqui, Puchuncaví, Chacabuco)
de destacados protagonistas de la época:
Alberto Gamboa, autor de "Viaje al Infierno"
Carlos Jorquera, asesor periodístico del Presidente Allende
Osvaldo Puccio, quien llegó adolescente a Dawson y partió todo un hombre
Aníbal Palma, ex Ministro de Educación de Salvador Allende

Con el apasionante relato que **Sergio Bitar**
escribió en los meses siguientes a su detención,
extractado de algunas páginas de su libro **Isla 10**

Ahora. todos los domingos llega a los lectores de ***Fortín Diario.***



TODOS LOS DOMINGOS EN
Fortín Diario

ALTUE
RESTAURANT

...EN LA OCASION PRECISA

¿UNA CENA, UNA RECEPCION O UN ANIVERSARIO?

SOLO EN ALTUE

ENCONTRARA LA DEBIDA RESPUESTA

☆

ELIJA ENTRE CARNES Y MARISCOS

☆

ESCOJA UN AMBIENTE Y ESTAMOS SEGUROS QUE ELEGIRA

ALTUE

VISITENOS EN
SAN IGNACIO 3199
HAGA SUS
RESERVAS AL
FONO: 5555960

ya somos
la primera

CC 160 Radio Regional
inicia desde
el primero de mayo
la más ágil programación
de la radiotelefonía
penquista

- 4 ediciones diarias del "Diario de Cooperativa"
- 3 ediciones cada día del "Noticiero Regional"
- ediciones cada hora en "Regional en la Noticia"
- entrevistas a personalidades nacionales y regionales en el programa "A micrófono abierto"
- los más destacados comentaristas del quehacer regional
- radioservicios de vivienda, economía, utilidad pública
- el mejor y equilibrado acompañamiento musical
- ovación deportiva con todo el deporte local y del país

y mucho...mucho más
en la primera programación
regional de

RADIO REGIONAL
de Concepción

CC 160
el punto más alto
del dial

fm stereo 95,3
UMBRAL
EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

- PRESENTACIONES DE LIBROS
- REPORTAJES y encuentros con los escritores
- Poesía de la Nueva Generación
- Agenda cultural
- Música latinoamericana

El taller de creación por correspondencia de Radio Umbral le recuerda que la cita con la literatura es en el 95.3 fm, todos los jueves a las 19,30 horas.

Envío de trabajos a:
casilla 67 – Santiago

¡abracadabra!

ES UN PROGRAMA INFANTIL DIRIGIDO PARA LOS MAS PEQUEÑITOS DE LA CASA

TODOS LOS DOMINGOS
A LAS 10 DE LA MAÑANA

fm stereo 95,3
UMBRAL
PROGRAMACION ESPECIAL

PRIMER ANIVERSARIO

TODOS LOS SABADOS
A LAS 19 HORAS

EN EL RESCATE Y DEFENSA DE NUESTRA IDENTIDAD

Alvaro Hoppe

María de los Angeles Vargas

Parto normal

El nombre que eligió para contar su desventura es inventado: María de los Angeles Vargas no tiene santos en la corte. Su parto fue normal, de modo que lo que le pasó es lo menos que le puede ocurrir a alguien que, como ella, va y tiene un hijo en el Hospital Sótero del Río. Diego se llamó el niño y su padre, José Martorel, trabaja en una oficina pública. La familia, compuesta además por Manuel (de 6 años), vive con 30 mil pesos al mes, cinco de los cuales se van en el dividendo de la casa propia y el resto en movilización y comida. A Manuel, María de los Angeles –30 años– lo tuvo en clínica particular y estuvo pagando esa deuda durante un año. Para su segundo hijo, ella, pensando que es sana, que no ser primeriza le daría fortaleza y que endeudarse para pagar una clínica particular tendría demasiado costo, siguió el itinerario de la mayoría de las mujeres de Chile: parto normal en un hospital cualquiera.

–Estudié para auxiliar de párvulos y hasta los seis meses de embarazo trabajé como asesora del hogar puertas afuera. Ejercí mi profesión durante casi un año en una institución de la Fuerza Aérea, pero no me contrataban nunca. Entonces, me ofrecieron mejor sueldo como asesora y me empleé. Me tocaron personas super amables y por lo que me contaban otras chiquillas me daba cuenta de que yo estaba bien. A Diego, mi segundo hijo, lo tuve recién en el Sótero del Río. Las contracciones me empezaron a las dos de la tarde y a las nueve nació. Al tercer día tempranito yo estaba lista, vestida, arreglada, muerta de ganas de irme. Cuando la matrona me dijo que tenía que quedarme un día más me puse a llorar y ella me dijo: "Mire, no llore tanto, que usted no es la única: aquí todas queremos irnos".

–Le empezaron las contracciones a las dos. ¿A qué hora se fue al hospital?

–A las cinco ingresé a la sala de preparto. Todas las que estábamos ahí nos quejábamos y a nadie le ponían nada. Pasaban unas niñas jóvenes y me ponían una corneta en la guatita y decían: "Todavía falta, todavía falta". Al frente mío había una niñita de catorce años que se lamentó durante todo el tiempo que yo estuve ahí. Hacía un día y una noche que permanecía con dolores de parto pero sin dilatarse. Pedía calmantes y le decían: "Ya, póngase de ladito, póngase de ladito". Yo me puse a llorar porque no daba más de dolor: "Denme algo, por favor", imploraba, y nada. Entonces llegó una auxiliar y me retó: "Oiga, señora, no se queje, mire que lo que a usted le pasa no es nada comparado con lo de la niñita".

–¿Quiénes la atendieron durante el parto?

–Una sola persona, la matrona. No había pediatra para ver al niño y después se demoraron cualquier cantidad de rato en suturarme. La persona encargada de hacerlo le preguntaba a una enfermera que cómo tenía que hacerlo. No sabía y pasó mucho rato.

–¿Le pusieron anestesia?

–No, nada. Ni siquiera me dieron una aspirina. Y la enfermera que le indicaba a la que me puso los puntos cómo tenía que hacerlo, se quejaba de cansancio porque venía llegando de la clínica Vitacura a esa hora, y tenía que empezar en el Sótero del Río un turno de noche.

–Usted estaría asustada...

–No era susto. Era rabia con pena. Pero lo que más rabia me dio fue llegar a la sala donde tuve que estar esos tres días. Llegué entumida por-

que me tiraron a una camilla con una sola frazada y después del trabajo de parto a uno le viene como un enfriamiento, fuera de que en ese hospital no hay calefacción. Llegué y no podía dormir. Tiritaba de frío. Una señora sacó una frazada de una cama desocupada y me la puso encima. Había gente bien amorosa, por suerte.

–¿Qué les daban de comida?

–Comida de hospital. Pésima, pero eso es esperable y hasta comprensible. Uno se hace el ánimo. Eso sí que un día le tocaba postre a cuatro de las ocho que estábamos en la sala y al otro día a las otras cuatro, y por ejemplo a cuatro les daban sopa y puré y a las otras empanadas. Así. Lo que me pareció increíble fue que había sólo una sábana –la de abajo– en la cama y una sola frazada, y una vez estuvimos todo el día sin sábanas porque las sacaron para lavarlas. A la una de la mañana me llevaron a Diego y lo metí adentro de mi cama. Todas hacíamos lo mismo para que no pasaran frío las guaguas.

–¿No tenía cuna al lado de su cama para la guagua?

–Cuna había, pero no frazadas. Todas las guaguas bajan un poco de peso al nacer, pero al segundo día parece que las guaguas de nuestra sala habían bajado demasiado. El último día llegó el señor del aseo con una estufa eléctrica con un solo quemador, y dijo que la había mandado el pediatra porque las guaguas estaban bajando de peso por el frío y que si alguien del personal se quería llevar la estufa se lo impidiéramos a toda costa.

–¿Quién atendía a las guaguas?

–Cada una atendía a la suya. Cada una hacía su cama. Pero lo peor, lo más deprimente de todo, era la mugre. Lo primero que hice cuando llegué a la pieza fue acercarme a unos ventanales inmensos de la sala para ver si había algún familiar afuera. Una de las mujeres me advirtió que no lo hiciera: "Está todo lleno de hongos", dijo. Miré y efectivamente la ventana estaba llena de hongos. Yo sabía que iba a haber diferencias respecto de un hospital pagado (porque a mi primer hijo lo tuve en uno de ésos), pero nunca pensé que fuera para tanto. Las frazadas estaban sucias porque no había sábanas y no alcanza a salir una mujer cuando ya llega la otra a ocupar la cama. A mí me tocó sucia la frazada y la dejé más sucia. Lógico. La señora que estaba al lado mío tenía toda su cama manchada. Hubo una guagua a la que se le infectaron los ojitos y la matrona dijo que era por la mugre de la frazada. Y el colchón: increíble de sucio. Una, que lleva la ropita limpia y nueva para la guagua, queda con todo encochinado porque hasta el velador donde uno dejaba las cosas estaba manchado: con sangre.

–Y cuando se tenía que levantar para ir al baño, ¿qué hacía con su niño?

–Con bastante susto se lo dejaba a la señora del lado. Parece que a ella le pasaba lo mismo cuando me dejaba al suyo. Yo tenía desconfianza y yo notaba que las demás también.

–Y el baño, ¿cómo era?

–Terrible. Sucio, sucio, sucio. Sangre, toallas higiénicas, algodones en el suelo. A uno le pasaban una botellita con agua para hacerse el aseo, pero era bien difícil lograrlo en ese baño porque no había bidet, ni ducha, ni agua caliente. En realidad, todo está tan mal cuidado. Imagínese, si no hay higiene en un velador, menos va a haber en una pared. Día por medio pasaba el señor del aseo con un trapero.

–¿Cómo era el trato del personal?

–La matrona a mí me atendió bien, pero el personal auxiliar no tanto. Las auxiliares andaban como enojadas, tiraban la comida y andaban apuradas para arriba y para abajo. Yo tenía muchos dolores con las contracciones postparto. Una de ellas me dijo: "Yo te voy a conseguir una aspirina". No llegó nunca más. A ninguna de nosotras nos llegó nunca ni medio calmante. Al niño que tenía la infección en los ojos le pusieron sí, unas gotas.

–¿Qué otras cosas le llamaron la atención?

–Había varias señoras con cesárea y una de ellas se sentía super mal. Había tenido una guagua chiquitita y enferma y la habían operado ahí mismo para que no quedara más embarazada. Se quejaba y se quejaba. Pedía por favor que le dieran algo para los dolores. No le dieron nada. Ella ni siquiera podía caminar para ir al baño y la dieron de alta. Volvió al día siguiente porque estaba infectada. Le tratamos de conseguir una agüita caliente. No llegó nunca el agua.

–¿Cuántas veces al día les daban té caliente?

–En la mañana nos daban agua caliente. El té en bolsitas tenía que llevarlo uno.

–¿Qué sentía al estar ahí con su guagüita nueva?

–Como dos sensaciones. Una, de felicidad, y otra era que yo me sentía tan, tan pobre con mi hijo ahí. • C.D.

MPORA

ES VERDAD

lo dijo Cooperativa

Así piensan los millones y millones de auditores que diariamente nos escuchan y que han dado a Cooperativa la Primera Sintonía Total entre todas las radioemisoras del país.

UD. TIENE DERECHO A SABER LA VERDAD Y LA VERDAD ESTA EN LOS HECHOS

Radio Cooperativa
76 A.M. STEREO

Indicadores

Otro desencuentro con el INE

El 17,6 por ciento que alcanzó la desocupación de julio en la Región Metropolitana, según una encuesta realizada por el Programa de Economía del Trabajo (PET) de la Academia de Humanismo Cristiano, es otra voz de alarma frente a la delicada situación que vive un sector importante de la población. Esta tasa es muy superior al 11,8 por ciento que para la misma región calculó el Instituto Nacional de Estadísticas (INE) en el trimestre abril-junio.

Lo que en esta oportunidad llama la atención es el porcentaje inusualmente alto que alcanzó la desocupación en medio del boom *económico de que habla el régimen. Las cifras del PET acentúan el abismo entre las dos realidades que resultan de contrastar los datos del INE con los de organismos independientes del gobierno.*

Alvaro Hoppe

La primera consulta de la encuesta que realizaron en junio último las investigadoras del PET Mariana Schkolnik y Berta Teitelboim fue directo al grano: "¿Tuvo trabajo la semana pasada?". Se interrogó a 1.258 grupos familiares distribuidos en 34 comunas de Santiago.

Frente a las respuestas afirmativas, el cuestionario seguía: "¿En qué trabajó usted la semana pasada: PEM, POJH, PIMO o cualquier otro trabajo?". Uno de los entrevistados, como tantos otros, contestó: "Póngale cualquier trabajo". ¿Hace cuántos meses tiene el mismo empleo?: "Yo no tengo trabajo. La semana pasada hice un pololo". ¿Cuántas horas trabajó la semana pasada?: "Deben haber sido dos o tres horas".

Para el PET, este entrevistado es un desocupado. Porque la diferencia entre la definición que tanto el INE como el PET le dan al concepto de ocupado es que para la institución gubernamental cualquier persona que en la semana de referencia haya trabajado una o dos horas pasa automáticamente a esa categoría. No ocurre lo mismo con el PET.

Ricardo Avello, asesor de la división estadísticas demográficas y sociales del INE, aclaró que "los resultados de la encuesta del PET no son confiables porque no se conoce el contenido de la muestra utilizada". Estaría mal informado, porque según Berta Teitelboim los datos sobre los que se basó la encuesta son públicos y están disponibles para cualquiera.

Independientemente de las impugnaciones –muy frecuentes entre los representantes oficiales– el 17,6 por ciento de desocupación (332.850 personas) se da en un marco de exitismo casi paradojal. En el mismo mes en que el PET detectaba este importante volumen de desocupados, el jefe de gabinete del Ministerio de Hacienda, Cristián Larroulet, durante la inauguración de un congreso para nuevos empresarios que se realizó en Chillán, demostró tener una percepción muy distinta sobre el tema. Aseguró que el ritmo de desarrollo que está experimentando el país se traducirá en un futuro muy cercano en una creciente escasez de mano de obra. Poco después y en la misma sintonía de Larroulet, el subsecretario de economía, Norman Bull, dijo el 11 de julio, ante el Consejo Económico y Social, reunido en La Serena, que "en cinco años más el desempleo será únicamente del cuatro por ciento". Aunque lejos de las cifras que dan a conocer los organismos independientes, el INE reconoció que la tasa de desocupación nacional subió en el trimestre abril-junio a 9,1 por ciento, lo que refleja un aumento de 4 décimas respecto

al trimestre anterior.

Por su parte, las tasas de cesantía y de las personas que buscan trabajo por primera vez fueron del 7,6 y del 1,5 por ciento, respectivamente. Por grupos de edad, el INE detectó que la tasa de desempleo está afectando mucho más seriamente a los jóvenes de entre 15 y 24 años, con un 20,1 por ciento. El PET, en cambio, reveló que la tasa de desocupación para ese mismo grupo llega al 34 por ciento.

LOS POBRES MEJORAN

Según la misma investigación del PET, casi el 21 por ciento de los entrevistados que trabajan no cuenta con contratos formales. Y como si eso fuera poco, la encuesta descubrió que 30 de cada cien trabajadores ocupados no tienen acceso a ningún sistema previsional lo cual implica que, incluidas las familias, son más de dos millones las personas que en el Gran Santiago no cuentan con sistema de salud, no tienen acceso a subsidios de cesantía, pensiones por vejez o invalidez, ni asignaciones familiares.

No se trata de "propalar consignas con fines políticos para desprestigiar la significativa, novedosa, revolucionaria y sin precedentes 'opción preferente por los pobres' de este gobierno", como tan elocuentemente lo afirmó a *El Mercurio* del 19 de mayo el economista oficialista Ernesto Fontaine, al descalificar la existencia de cinco millones de pobres que denunciaron distintos organismos independientes.

La encuesta del PET entrega nuevos antecedentes que confirman la tesis del economista de la Universidad Católica, Arístides Torche, quien reabrió el debate sobre el tema de la pobreza en Chile, una materia que dio cabida a numerosos discursos glorificando los supuestos éxitos sociales del sistema económico vigente, como el de Patricia Matte, secretaria de Desarrollo y Asistencia Social del gobierno, quien afirmó –el 7 de junio– que "la pobreza ha disminuido en severidad". Algo similar había dicho antes el subsecretario de Desarrollo Regional, brigadier general Luis Patricio Serre, cuando, en una reunión del general Pinochet con los intendentes regionales, aseguró que, si bien existe el problema, "ya no es la pobreza mísera que había hace más de una década". Es más: para la Comisión de Estudios Económicos de la UDI, "la situación de los pobres es ahora mejor que en el pasado y el mejoramiento de las condiciones de vida de los chilenos más modestos ha sido consecuencia de una preocupación especial del gobierno por este grupo de compatriotas". Incluso, el director del Departamento de Economía de la Universidad de Chile, Erik Haindl, concluyó en un estudio sobre el tema que "los pobres en Chile hoy día nunca estuvieron mejor".

Un problema de concepto. Porque en medio de la reciente lluvia de alzas en los productos más esenciales, una vez más el INE desconcertó a la población, el miércoles pasado. Dijo el INE que el IPC de julio experimentó un 0,1 por ciento de alza con respecto al mes anterior.

Sorprendente, porque hasta la

Valevista

Carestía inexplicable

Sutilmente, el Instituto Nacional de Estadísticas (INE) le propinó un fuerte coscorrón a los empresarios de la locomoción colectiva, el miércoles pasado. Durante la entrega del IPC de julio (0,1 por ciento), el subdirector de Operaciones del INE, Luis Gatica, distribuyó un gráfico bastante sugerente sobre el alza de los pasajes en microbús, respecto del alza del petróleo diesel y del valor del dólar. Este último, se supone, incide en el precio de los repuestos.

Entre diciembre del año pasado y julio del presente, el pasaje de la locomoción colectiva se ha reajustado en 14,3 por ciento, mientras que en el mismo período el precio del petróleo ha caído en 9,2 por ciento y el dólar oficial ha subido sólo en 5,5 por ciento. ¿Qué explica, entonces, el alza de los pasajes? Gatica dejó que cada cual saque su propia conclusión. •

Cita a Darrigrandi

El controvertido director general de Ferrocarriles, Roberto Darrigrandi, fue citado por el quinto juzgado del trabajo de Santiago para el próximo martes 16. Allí deberá explicar por qué no ha dado cabal cumplimiento al acuerdo del 29 de abril pasado que puso fin a la prolongada huelga sostenida por los trabajadores de esa empresa estatal. El avenimiento fue suscrito entre los sindicatos, Darrigrandi y delegados del Ministerio de Transporte, gracias a la mediación del obispo de San Bernardo, Orozimbo Fuenzalida. En esa oportunidad Darrigrandi se comprometió a revisar los 101 despidos decretados durante el conflicto. Sin embargo, a la fecha sólo fueron recontratados 25 trabajadores. Por este motivo los sindicatos presentaron una demanda por los 76 empleados que siguen fuera de la empresa. •

Tarifas de microbuses: crítica del INE por las alzas

Empresa mixta

En los primeros días del próximo año comenzará a funcionar la primera empresa mixta chileno-china, la Beijing Santiago Copper Tube Company, formada con aportes de Codelco (25 por ciento), Madeco (25 por ciento) y el Estado de la República Popular China (50 por ciento). Producirá y comercializará alrededor de 4.000 toneladas métricas de tubos de cobre al año, en una primera etapa. •

Más palos a la UF

La Cámara de Comercio de Santiago se sumó a la campaña contra la existencia del actual sistema de reajustabilidad de la unidad de fomento, UF. La institución difundió –a comienzos de la semana pasada– una propuesta para cambiar la variación diaria del indicador por una mensual, de acuerdo con el IPC. •

Dirección de Industria y Comercio (Dirinco) había detectado incrementos en los precios de los artículos de primera necesidad y que se vio obligada a denunciar. Durante la última semana de julio, Dirinco constató variaciones de precios que oscilan entre 20,8 y 42,9 por ciento en productos de alto consumo expendidos en 36 supermercados de Santiago.

Esta aparente contradicción en las informaciones la explica el INE aduciendo que, de 347 productos encuestados, 133 subieron de precio, 164 bajaron y 50 lo mantuvieron. Las mayores incidencias en el IPC, se dijo, correspondieron al rubro alimentación, dentro del cual la verduras, papas y tubérculos, carnes, azúcares, bebidas estimulantes y otros acusaron las alzas más fuertes.

Para reforzar esta poco convincente explicación, el INE también entregó el miércoles 3 las cifras referentes a las remuneraciones, según las cuales éstas habrían experimentado un aumento nominal del 2,7 por ciento en el mes de junio. Ello significa una variación real del 2,1 por ciento respecto del mes anterior. Ricardo Avello destacó que en esta oportunidad se está dando una nueva tendencia, que es una homogeneidad "bastante fuerte" entre los aumentos de las remuneraciones. Igual los sueldos de gerentes y administradores han subido en un 17,1 por ciento, en tanto que los de los operarios especializados se elevaron sólo en un 5,3 por ciento en los últimos doce meses.

Aun con estos aumentos detectados por el INE, el ingreso mínimo de 14.080 pesos menos los descuentos legales, que lo dejan en 11.733 pesos, sigue siendo insuficiente. A junio pasado, éste era un 35 por ciento inferior al que existía en septiembre de 1981. El vicepresidente de la Confederación de Empleados Particulares, Federico Mujica, dijo que sólo un ingreso mínimo de 25.200 pesos podría cubrir las necesidades básicas de una persona.

El economista de Cieplan René Cortázar, señaló que este salario mínimo debería fijarse por ley, puesto que las remuneraciones promedio "son en la actualidad casi un 40 por ciento más bajas que las existentes en 1981". Agregó que el poder de compra de los sueldos y salarios es hoy un quince por ciento inferior al que tenían en 1970.

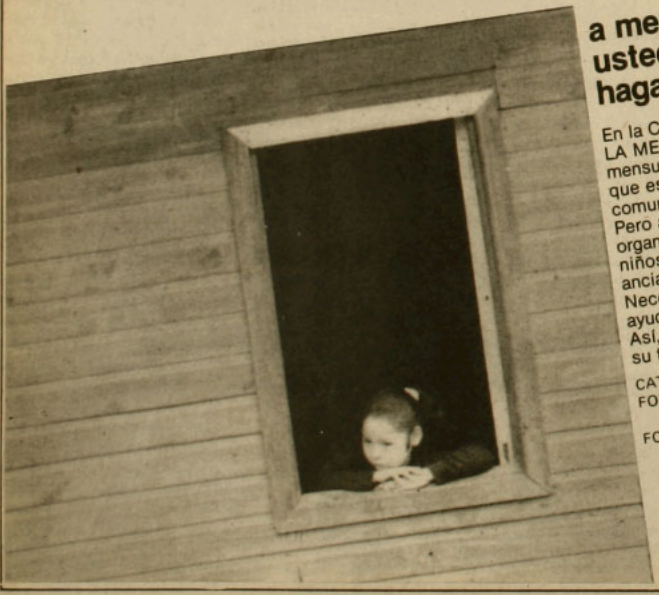
Mientras las autoridades persisten en su empeño por diseñar una imagen idílica de la economía, las "21 medidas urgentes de los pobres", elaboradas por la Confederación Solidaridad y Trabajo, esperan tiempos más favorables.

Se trata de demandas de cesantes y subempleados "que el gobierno puede satisfacer, tal como rebajó el IVA", según cree Samuel Bermeo, presidente de la Confederación. Las peticiones van desde un traspaso de los ocupados en el PEM y POJH al programa PIMO, hasta terminar con la persecución a los vendedores ambulantes y artistas callejeros, y la entrega de combustible para las ollas comunes.

Según Mariana Schkolnik y Berta Teitelboim, a la pobreza histórica en este país se ha ido agregando en estos últimos quince años un nuevo tipo de pobreza: la de las familias y trabajadores con un nivel educacional relativamente alto, experiencia, capacitación y calificación laboral, viviendas aceptables que cumplen con los requerimientos sanitarios, pero que han perdido sus empleos estables. Son los que forman parte del Chile que difícilmente aparece mencionado en las encuestas oficiales.•

Elena Gaete

Su turno para comer puede ser mañana, o la próxima semana...



a menos que usted y nosotros hagamos algo.

En la Campaña COMPARTIENDO LA MESA hemos logrado apoyar mensualmente a 7.000 personas que están organizadas en ollas comunes.
Pero aún existen en estas organizaciones cerca de 50.000 niños, madres, jefes de familia y ancianos que comen muy mal.
Necesitamos su ayuda para seguir ayudando a los que se autoayudan.
Así, nadie más tendrá que esperar su turno para comer.

CATEDRAL 1063 · OF. 105
FONO: 6961436 · SANTIAGO

FONO: 683268 · VIÑA DEL MAR

COMPARTIENDO LA MESA
DE LA PRODUCTIVIDAD A LA ACCION

Empresarios ante el plebiscito

El riesgo de votar por Pinochet

Los empresarios chilenos, sobre todo los más poderosos e influyentes, se encuentran en una disyuntiva frente al plebiscito. No es que tengan dudas respecto de la opción por la cual debieran votar. Lo que ocurre es que no están seguros de que la continuación del general Augusto Pinochet a la cabeza del régimen pueda resultarles del todo conveniente para el futuro.

Saben los empresarios que ya se acerca el momento en que tendrán que buscar la forma de legitimar el actual modelo económico en un esquema democrático y allí se topan con la figura del general, porque desde el punto de vista social y político ésta se puede convertir en una especie de boomerang *que atente contra la estabilidad del modelo.*

Esto es lo que plantea el sociólogo Guillermo Campero, director académico del ILET (Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales), en el siguiente ensayo que él tituló "Los empresarios ante la alternativa democrática".

Las cuestiones que hoy preocupan a los gremios de empresarios son principalmente de funcionamiento de la política económica. Existe para el empresariado en el actual régimen una garantía razonablemente cierta de que se mantendrá un tipo de modelo y políticas que le resultan confiables.

¿Por qué abandonarlos, entonces?

La perdurabilidad del modelo económico es, pues, la primera garantía que la democracia tendría que asegurar al empresariado, desde su punto de vista.

El temor a un esquema político abierto y sin controles tutelares se manifiesta claramente en la declaración del presidente de la Asociación de Bancos (comentando la nueva ley bancaria, que otorga ciertos poderes discrecionales al gobierno): "Nos preocupa la discrecionalidad, ya que con estas autoridades tenemos garantías de que esas facultades discrecionales van a ser usadas razonablemente; pero las leyes quedan y nos podemos encontrar con autoridades que tengan criterios distintos y eso puede significar riesgos para la empresa privada".

En consecuencia, la preferencia por la democracia política –declarada oficialmente por las organizaciones empresariales– para convertirse en un propósito concreto del empresariado, supone que aquélla les asegure una mayor capacidad de control ciudadano sobre la discrecionalidad del gobierno, pero que ello no implique una intervención de los partidos y de los grupos sociales organizados sobre la vida económica de las empresas.

Álvaro Hoppe

Guillermo Campero

El temor a perder esta garantía sustancial, que no ven claramente admitida en los planteamientos de la oposición, es otro factor que pesa en el balance en favor del esquema continuista de Pinochet.

Sin embargo, más allá de los elementos del horizonte económico y de los requisitos sobre el funcionamiento del sistema político democrático, nuestra hipótesis es que hay factores "ideológico culturales" que pesan sustantivamente en el balance favorable de los empresarios a la continuidad de la "obra" del actual régimen. Si la democracia política arriesga la no consolidación de estos factores, entonces su temor a ella puede aumentar. Examinaremos estos factores.

UNA NUEVA PSICOLOGIA

El historiador conservador Gonzalo Vial señaló en el Encuentro Nacional de la Empresa de noviembre de 1986 que, hasta 1973, el empresario "había perdido la batalla de las ideas". Se refería con ello a la posición defensiva que durante un largo período de la historia del país mantuvieron los empresarios respecto de su valor y su rol en la sociedad. En Chile, como en muchos países de tradición hispánica, el empresario y el lucro económico asociado a éste no gozaron de un prestigio social y moral muy extendido. Si bien los procesos de industrialización y la secularización de la sociedad morigeraron esto con el tiempo, el hecho es que los valores en uso en la sociedad privilegiaron el trabajo intelectual, político o tecnocrático público y difundieron una sensibilidad ética más favorable al trabajo obrero que a la función patronal.

Por lo mismo, como también lo señaló el mencionado historiador Vial, el empresario privado fue muy débil para construir una tradición y no edificó una doctrina empresarial sólida.

El proceso que inician los militares en 1973 abre una situación completamente nueva. En efecto, el discurso de los llamados *Chicago boys* y en general toda la argumentación neoconservadora, apoyada por los militares, ha intentado difundir un esquema diferente. La crítica al estatismo y la valoración del mercado se acompañó de un elaborado planteamiento acerca de la empresa privada y el empresario como motores de la vida social y económica. Pero, de manera muy importante, se ha insistido por todos los medios en el sentido socialmente positivo de la ganancia económica individual. Al revés de la historia previa, ahora el incentivo del lucro pasa a transformarse en un factor que energiza la creatividad, estimula a tomar riesgos y, en definitiva, crea la riqueza necesaria para que la sociedad en su conjunto se beneficie. Estas aseveraciones se articulan en un cuerpo doctrinal que se llama "el orden liberal".

Hay, pues, una nueva psicología del empresario que lo liga y lo hace sentirse seguro en el clima ideológico del actual régimen.

Tal vez más importante aun que lo anterior, pero derivado de ello, está el aspecto de redefinición del progreso y del papel del empresario y la propiedad privada en éste.

El régimen militar otorgó a la propiedad privada y al empresario el rol central en el desarrollo y la modernización. Estas dos últimas nociones adquirieron un sentido más privado que social y, al revés de antes, los partidos, los sindicatos, los grupos organizados por reivindicaciones colectivas, fueron señalados como agentes monopólicos que aprovecharon la redistribución en su beneficio, usando el poder corporativo, y en perjuicio de los más pobres y no organizados. Progresivamente, las figuras sociales que representaban la imagen de los conductores del progreso fueron siendo criticadas y se trató de ir levantando la del "emprendedor económico" que a través del riesgo privado gana y hace ganar a otros.

EL "PESO MUERTO"

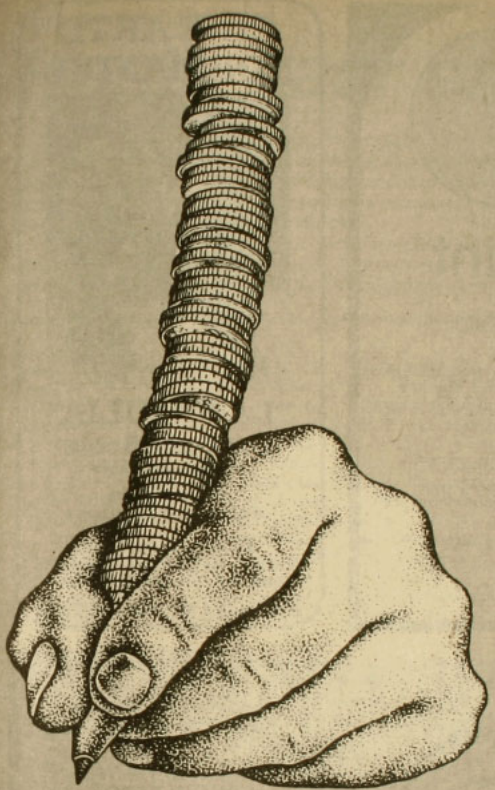
Probablemente la mayor dificultad que ha tenido para consolidarse el mensaje ideológico en favor de la propiedad privada, la empresa, la legitimidad de la ganancia, etcétera, no es tanto porque se le cuestione drásticamente en ciertos aspectos, sino porque el "orden liberal" está asociado casi ineludiblemente a la dimensión represiva del régimen militar. Tomando una expresión del sociólogo Eugenio Tironi, el "liberalismo real", así como se habla de "socialismo real", en Chile al menos, no puede desprenderse de su origen y sustentación coactiva y represora. Por tanto, cuando los jóvenes se rebelan en las universidades no separan el discurso liberal sobre la economía y la sociedad del régimen de Pinochet. Ellos se confrontan contra un antagonista integral: un orden social dictatorial.

Lo anterior tiene como resultado que entre muchos de los empresarios y sus organizaciones gremiales la figura de Pinochet, que encarna esa imagen negativa, se convierta en un "peso muerto" que oscurece las bondades del modelo social vigente y obstruye su difusión y consolidación. Esto ha hecho que la idea de una sucesión de Pinochet por un civil de derecha, que mantenga la línea ideológica pero que encarne sólo la dimensión liberal y modernizadora, no la represiva, sea cada vez más mencionada en los círculos empresariales. La formación de un Comité Independiente, constituido por ex altos directivos de los gremios empresariales más poderosos, el cual declaró su respaldo "a la obra del régimen" y su disposición a conseguir apoyo para éste en el plebiscito, pero sin mencionar a Pinochet, es una muestra de ello. En definitiva, la evidencia muestra que hay una percepción entre los empresarios de que los aspectos relativos a los derechos humanos y a la represión en general son pesos negativos que ponen en riesgo la perdurabilidad del esquema social y económico actual.

Pero también hay la percepción de que un cambio de la figura del actual gobernante supone un cuadro completamente distinto. Muy difícilmente cualquier civil, por decidido que sea, podrá manejar el gobierno con la mano férrea del general y usar los recursos de coacción como éste los utiliza. Necesariamente se abrirá entonces una cierta "arena política", que interesa también a los partidos de la derecha a fin de participar en el poder. Este aspecto es clave en el rol que pueda jugar como contrapeso efectivo el peso negativo de la imagen del actual gobernante, ya que, si las alternativas civiles aparecen con riesgo de ser sobrepasadas por la actual oposición en una arena política abierta, entonces, probablemente, se preferirá la seguridad de Pinochet a la incertidumbre de un civil vulnerable.

El otro aspecto –muy ligado al anterior– que puede jugar en contra de un comportamiento continuista a favor de Pinochet se refiere a las consecuencias sociales y políticas de mantener un esquema con la rigidez autoritaria que ésta representa. En efecto, muchos empresarios parecen percibir que la resistencia de los sectores populares, e incluso de las capas medias no favorecidas, a un esquema de permanente ausencia de libertades civiles, puede tocar límites no controlables si no hay algún tipo de apertura. El clima de inestabilidad que esto pudiera provocar les crea temor respecto de sus impactos en la actividad económica y en la inversión extranjera.

Esta consideración, si bien constituye un tema de debate general entre el empresariado, no tiene, sin embargo, el mismo peso en todos los sectores. Hay algunos segmentos empresariales que no parecen tener una percepción amenazante de un escenario continuista, ya sea porque creen que habrá, en el futuro cercano, una oferta económica suficiente como para neutralizar la crítica de muchos sectores laborales, ya sea porque observan una oposición política demasiado desestructurada como para articular una presión sustantiva, ya sea porque piensan que el disciplinamiento social que aseguran las fuerzas armadas es garante de un orden adecuado al funcionamiento económico. Por otra parte, la evidencia recogida en registros de prensa muestra que distintos dirigentes de asociaciones empresariales –en una posición diferente– reclaman a sus bases, más o menos explícitamente, el no preocuparse lo suficiente de los aspectos



políticos y de tener una visión economicista o puramente coyuntural que podría resultar en graves errores de apreciación del futuro sociopolítico del país.

A MODO DE CONCLUSION

El modelo económico impuesto después de 1973, si bien impactó duramente a muchos segmentos del empresariado surgido del proteccionismo previo, después de la crisis de 1981-83 parece haber estabilizado una situación que es apreciada positivamente por gran parte de ellos. Pero más allá del esquema económico, el régimen militar les ha proporcionado una seguridad psicológica y una ideología agresiva, que les permite superar la permanente sensación de estar "a la defensiva" frente al distributismo populista y a las ideas socializantes del progreso que dominaron la cultura política del país por más de cincuenta años.

Por otra parte, el acceso a un mercado de bienes de consumo internacional y moderno, a precios accesibles, les ha incorporado a un estilo de vida más sofisticado que en el pasado, el cual pueden ostentar sin los complejos que las pautas culturales de otros años les imponían.

Sin embargo, esta adhesión al modelo económico y a su ideología, es oscurecida por el "peso muerto" que implica el hecho de que, para gran parte de los ciudadanos, dicho modelo no pueda ser disociado de la dimensión represiva del régimen militar. Este liberalismo "real" (es decir, con su componente de represión) les impulsa a dudar sobre un apoyo irrestricto a la continuidad de Pinochet. La fórmula que quisieran encontrar sería la de un líder civil de la derecha que mantuviera los esquemas económicos y sociales pero que se desprendiera del estigma represivo. Es decir, que representara solamente la "modernidad y el progreso liberal". Pero este líder no está identificado claramente y *sobre todo* no existe la coalición política que les ofrezca no sólo seguir la línea del gobierno actual, sino, específicamente, garantizar que sabrá conservarla y no cederá ante las presiones populistas que una apertura política de tipo civil podría traer seguramente consigo.

En consecuencia, la configuración del cuadro de ofertas políticas alternativas a Pinochet será fundamental para decidir si los elementos favorables al continuismo del general pesarán más que los elementos desfavorables.

Si estas ofertas vienen del centro político o de la centroizquierda, tienen todavía la dificultad adicional de superar la desconfianza empresarial sobre estos sectores políticos. A estos partidos y sus líderes se les exige una declaración más rotunda sobre la inviolabilidad de la propiedad privada, la no intervención del Estado, la privatización de las empresas públicas, el rol del mercado y el control de las demandas sociales. No parece fácil que esta declaración se produzca en esos términos, aun cuando estos sectores políticos han hecho ya pronunciamientos que moderan sus planteamientos históricos sobre esos asuntos.

En la derecha, no existe un consenso sobre la opción de un continuismo con o sin Pinochet, por lo que la incertidumbre juega en favor de la primera alternativa.

De lo anterior se desprende que para contar con este empresariado como factor de democratización probablemente hay que pensar en un tránsito lento y controlado desde la dictadura a un nuevo régimen político. Los requisitos de este tránsito serían, entre otros:

a) Ofrecer un marco institucional estable, que permita hacer pactos de gobernabilidad de mediano o largo plazo entre las fuerzas políticas, pactos que puedan darle al empresario un horizonte con la mayor visibilidad posible de los itinerarios institucionales probables y del rol que cumplirán las fuerzas políticas que le sean más afines.

b) Definir con claridad el sistema de propiedad, el rol del Estado y el papel del mercado.

c) Buscar una fórmula de concertación social (empresarios, trabajadores, Estado) que puede ser formalizada o informal, pero que asegure una interlocución nítidamente representativa, y un lugar donde se examinen decisiones de empleo, redistribución, inversión, etcétera.

Estos elementos, entre otros, si son percibidos como regulaciones estables, pueden estimular a los empresarios a bajar sus barreras defensivas ante la democracia política. Se trata en definitiva de recrear una cultura democrática en el empresariado, cuya base inicial será necesariamente una confianza en el juego democrático abierto.

Todo lo anterior es sin duda difícil, pues, hasta ahora, no es claro que tales exigencias tengan una aceptación en los sectores sociales más perjudicados por el régimen militar. La recuperación de la democracia política, así como aparece riesgosa para muchos empresarios, es también objeto de expectativas muy altas para los que han sido marginalizados. Este escenario opone la búsqueda de garantías de los primeros a la búsqueda de recuperación de derechos de los últimos. •

Guillermo Campero

LIBRERIA
Anáhuac

Providencia 1308, local 6 / 223.32.10
a la salida norte del Metro Manuel Montt

LOS LIBROS
QUE USTED ESPERABA:
AHORA DE NUEVO
EN CHILE

DESCUENTOS a profesores, estudiantes universitarios y convenios especiales (presentando credencial)

ESTE AÑO, MAS LIBROS

ESCUELA DE DANZA-TEATRO

TALLER
DE TEATRO
LUIS "PIPPO"
GUZMAN

TALLER
DANZA-TEATRO/
TECNICA MODERNA
Y CONTEMPORANEA

NIÑOS, ADOLESCENTES
Y ADULTOS

Valenzuela Castillo 1250 (Alt. M. Montt)
Teléfono 496813

LIBRERIA
Doulos.

Artículos escolares
y de escritorio

Biblias

Literatura Cristiana

Regalos

Pueblo del Inglés - Local 55
(Vitacura - Manquehue)
Fono: 2421450

point

diseños

MARIA INES
SOLIMANO

ropa artesanal
tejida a mano

MELCHOR CONCHA 2
Bellavista alt. 0500
Fono: 777257

Estrella del Mar

El compromiso es
con toda la verdad

El compromiso es
con todo el hombre

Una programación
regional auténtica e
información
alternativa

Ramírez 207, Fono: 905
ANCUD

Conexión vía microndas
en forma permanente con
Radios Cooperativa y Chilena

CINE ARTE NORMANDIE

"LA FAMILIA"
de Ettore Scola
Mayores de 14 años

Funciones a las
15.30, 18.30 y 21.30 horas

Entrada general $ 300
Estudiantes y Tercera edad $ 200
Miércoles precio único: $160

Alameda 139 Fono 392749

FORMULARIOS
LIBROS - FOLLETOS
•
REVISTAS PARA A G
Y COLEGIOS
•
ASESORIA
PERIODISTICA
•
DISEÑO Y
DIAGRAMACION
•
IBM

IMPRENTA EDITORIAL INTERAMERICANA LTDA. MR.

CONFERENCIA 1140
TELEFONO 98157
SANTIAGO

Thrashers y hardcores

Hasta caer en trance

Apocalípticos y transculturizados, los seguidores chilenos del azote (en inglés, thrash) y del centro de lo pesado (hardcore) han tomado al edificio Dos Providencias –ubicado en Lyon con Providencia– como su centro de operaciones. Hasta allí llegan para comprar discos en Rock Shop (única tienda de música especializada en heavy metal), desafiantes, con sus cabelleras largas o bien rapados a lo mohicano, con chaquetas de cuero e insignias satánicas.

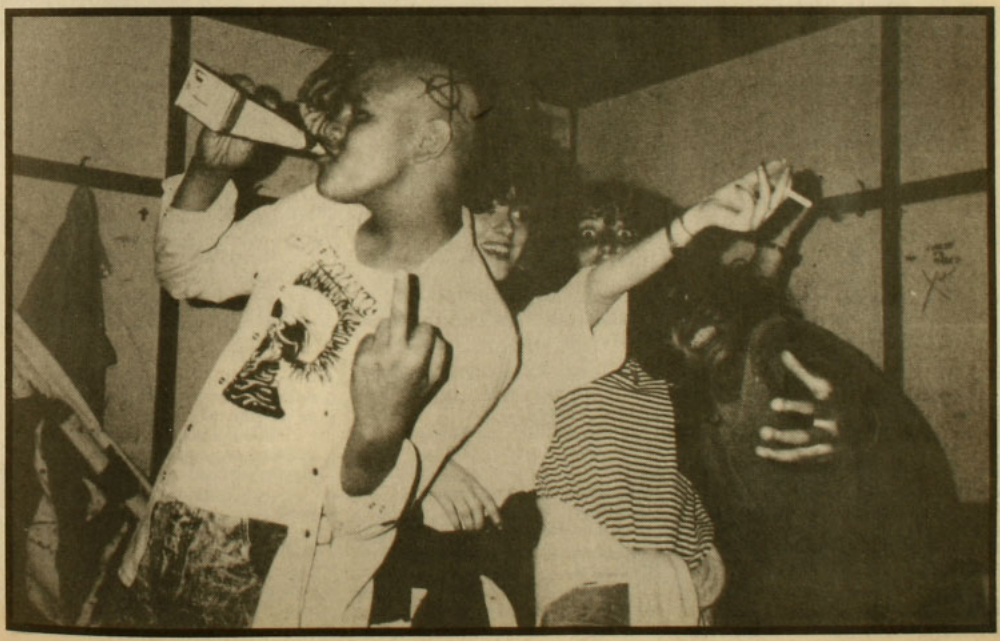
Protestan a su modo contra la sociedad –con moldes importados–, combinando música pesada, elementos demoníacos y pornografía. Se proclaman marginados y defienden su identidad a ultranza. Cantan en inglés y ocupan términos del slang americano. Reclaman su autenticidad.

En Chile son cerca de 2.500. Se han hecho conocidos por escandalizar, con sus melenas, blue jeans rotos y poleras con el rostro de Satán, a las señoras y señoritas que salen a hacer sus compras por la calle Providencia. Hasta allí llegan, en parvadas, todos los sábados, provenientes de los más diversos puntos de la capital, para intercambiar música, insignias o revistas. Por las noches se desplazan hasta donde haya algún recital, generalmente hasta el gimnasio Lautaro, en Gran Avenida, o hasta el Manuel Plaza, en Ñuñoa.

Semana a semana siguen a los representantes criollos del *thrash* –a los grupos Massacre, Necrosis, Dorso y otros–, o a los del *hardcore*, entre ellos a las bandas DTH, Azmeroth y Fuck. *Thrashers* y *hardcores* cantan y bailan juntos. Visten similar indumentaria y utilizan la misma jerga. En otros países en cambio, constituyen grupos rivales.

A algunos *hardcores* se les puede identificar por su peinado a lo mohicano, pero son los menos. La principal diferencia –explicó a APSI uno de ellos– está en la ideología de ambos grupos. Los *thrashers* son más místicos. Recurren a los símbolos de brujería y magia negra, demonios, a escenas apocalípticas de horror y de muerte para expresar su rechazo a la sociedad. Los *hardcores* –herederos directos del punk– son más políticos. Aquí, en Chile, por ejemplo, le cantan a la represión, al plebiscito y a Pinochet.

Ambos movimientos son de naturaleza contestataria. Aunque los seguidores del azote afirman que "no



pescan la política", su rechazo a todas las formas de autoritarismo los vuelve opositores. En más de una oportunidad los *thrashers* se han enfrentado en el paseo Las Palmas a puñetes con propagandistas del *sí*, "porque no son más que unos bonitos, hijos de milicos", sostuvo Eduardo Maturana, vocalista del grupo Darkness. "Apenas vemos a los del *sí* les gritamos garabatos y les tiramos piedras".

UNA CABEZA DE CHANCHO

El *hardcore* nació en Estados Unidos –en Los Angeles, California– en 1983. Fue el resultado de la fusión entre los estilos punk y heavy metal. La actitud del punk se prolongó en él, en las letras, donde se superponen la protesta social, el anarquismo, la pornografía. De allí evolucionó el *thrash metal*, o azote de metal, como una variante musical mucho más acelerada que la anterior. La temática de sus composiciones se centra en la muerte, en Satanás y en aquelarres de sangre y horror.

Fabio Salas, crítico musical, especialista en rock, define a *thrash* como un género necrólatra, morboso y neurótico, que amenaza con convertirse en el movimiento más vital de la música pop en los últimos años del presente siglo. Una de sus principales características –afirma– es la exaltación de la fuerza.

Los recitales del azote son una catarsis de agresión. Los *thrashers* se liberan en medio del vértigo de una música estridente y de movimientos compulsivos. Bailan como tribu, con espíritu de cuerpo, siguiendo ciertos pasos predeterminados. En el *headbenging* mueven cabeza y cuello en sentido vertical, aceleradamente, una y otra vez, hasta caer en trance. Practican también el *slam*, una especie de acelerado paso marcial, marcado en el sitio. El *moch* consiste en golpearse los cuerpos unos con otros, al ritmo de la música metálica. Para finalizar, practican con fascinación el *stage*. Se trata de tirarse desde arriba del escenario sobre otros *thrashers* que están abajo, enajenados, bailando.

En Chile, los iniciadores del movimiento fueron Yanko Tolic y su grupo Massacre. Eso fue en 1985. Los conciertos eran pequeños. No iban más de 50 personas y los músicos tocaban gratis. Hoy los miembros de la banda perciben un promedio de 25 mil pesos mensuales por sus actuaciones. Chile se ha transformado en el segundo país más *thrash* de Latinoamérica. Sólo lo supera Brasil.

Tolic asegura, sin embargo, que el azote aún es underground. Niega que sea una moda, puesto que no ha sido impuesto a través de campañas pu-

"Los políticos son como los pitos"

José Luis García, alias *Pepe*, y su amigo Alan Lenz son integrantes del grupo musical *hardcore* Anarkía. El primero tiene 20 años, estudia electrónica y trabaja en la mantención de equipos musicales. El segundo tiene 19 años, estudia en un preuniversitario y trabaja como cartero.

–¿Qué significa ser *hardcore*?

(*Alan*) –Es ir contra todo lo que nos molesta, contra todo lo que está mal. En el fondo es estar contra todo porque todo nos parece mal.

(*José Luis*) –Claro que puede parecer contradictorio que estemos contra todo y que igual trabajemos. Somos punks a la chilena. Tenemos que trabajar para no morirnos de hambre, para poder hacer lo que queremos.

–¿A qué le cantan?

(*José Luis*) –A la sociedad, a la corrupción, a nuestro querido presidente.

–¿Dirías que los *thrashers* y *hardcores* son opositores al régimen?

(*José Luis*) –La mayoría son opositores por el simple hecho de ser jóvenes.

(*Alan*) –No veo tu afán de hacer política, Pepe. Nosotros somos anarcos. No creemos en la política ni en ninguna forma de gobierno.

(*José Luis*) –Para mí la política es importante.

Alvaro Hoppe

Alan (con lentes) y Pepe: "Somos punks a la chilena".

–¿Pero son opositores o no?

(*José Luis*) –Sí, porque somos opositores a todo.

(*Alan*) –Pepe, ¿te das cuenta que el problema no es el gobierno, sino la sociedad? Si gana la oposición en el plebiscito, igual vamos a estar en contra de ella.

(*José Luis*) –Sí. Sí. Igual vamos a seguir siendo vistos como la lacra de la sociedad.

–¿Qué piensan de los dirigentes políticos de este país?

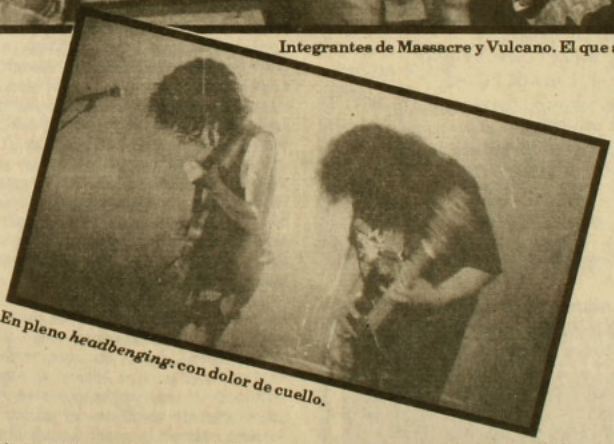
(*Alan*) –No saben pensar. Son unos giles viejos que están babeando con su generación antigua.

(*José Luis*) –Yo pienso que los políticos son como los pitos. Los hay buenos y malos.

–¿Y qué pasa con las drogas?

(*Alan*) –Gracias a dios en Chile no hay drogas pesadas. Se consumen pitos y copetes en cantidad, pero son productos de la naturaleza y están bien. •

Integrantes de Massacre y Vulcano. El que aparece en el extremo derecho es Yanko Tolic.



En pleno *headbenging*: con dolor de cuello.

blicitarias. "Se ha ido extendiendo subterráneamente, desde abajo, con cassettes que pasan de mano en mano".

–¿Por qué crees que el *thrash* ha crecido tan rápido en Chile?

–Por la frustración. Aquí hay una juventud castrada, desbastada. El *thrash* es una forma de desahogo.

–¿Por eso la violencia?

–El *thrash* es una música brutal, chacal. Es violenta en el buen sentido, porque es energética, sirve para liberar la energía contenida.

–¿Y por qué lo satánico?

–Al principio el *thrash* era más satánico. Ahora ya no tanto. En Norteamérica era una forma de protestar contra los falsos predicadores –como Jimmy Swaggart– que se aprovechan de la ignorancia de la gente.

–¿Pero por qué lo satánico en ustedes?

–Más que un culto al demonio, nosotros utilizamos a Satanás como un símbolo para denunciar la corrupción que se da en todos los niveles; para hacer ver la falsedad que impera en esta cultura cristiano occidental. Si gritas "¡yo prefiero a Satán en vez de toda esta mierda!", puedes remecer los cimientos mucho más que de otra forma.

–¿A que elementos demoníacos han recurrido?

(*Responde Lalo, bajista del grupo Massacre, sonriente*) –Antes usábamos cruces al revés, ensayábamos con luz de vela, hacíamos espiritismo. Incluso teníamos un cráneo que se llamaba Pepito.

–¿Y lo de la cabeza de chancho a qué se debió?

(*Yanko Tolic*) –Lo hicimos a la vuelta de un viaje a Brasil, para celebrar lo bien que nos había ido. Com-

taller
"El Arte"
artesanía
en piedras chilenas
lapislázuli
turquesa
cruz del sur
cobre
Bellavista 0591 fono 373777

COMPRA-VENTA
AMANDLA LIBROS
TEATRO
POESIA
SOCIOLOGIA
FILOSOFIA
INFANTILES
LITERATURA HISPANOAMERICANA
Y UNIVERSAL
Documentos de investigación
• Afiches • Tarjetas • Revistas
Antonia Lope de Bello 109-A

el Comedor del Conventillo
También atendemos Cena domingos
Especialidades en carnes y pescados
Ricas ensaladas
Lunes a viernes almuerzo casero $ 380
Bellavista 173 Fono: 774164
(lado Teatro El Conventillo)

Cuando se unen nobles materiales y depurada técnica...
Pukara
• cerámica • grabado en metal
• orfebrería • madera decorada
• marroquinería
• esmalte sobre metal
Antonia Lope Bello 107

VISITENOS
EL ALMACEN CAMPESINO
• lanas de alpaca, oveja y angora
• gredas de Pomaire, Pilén, San Juan de la Costa y Puerto Ibañez
• tejidos aymaras y mapuches
• legumbres, yerbas medicinales y mucho más...
venta directa del artesano al público
EL ALMACEN CAMPESINO
Purísima 289 Fono: 375729

la casa de CONSTITUCION
centro recreativo cultural
• CINE-VIDEO ARTE
De Lu. a Do. desde las 20.00 hrs.
• ESCUELA DE TEATRO
• TALLER DE GUITARRA ELECTRICA
• TALLER DE CINE CHILENO Y LATINOAMERICANO
• MIERCOLES DEL HUMOR
"El plebiscito de la risa" a las 20.00 hrs
Pantalla gigante
Sonido stereo
Constitución 275 Fono: 771685

tenemos un espacio
para usted
aquí en su página
consulte al
775643 - 775450

pramos una cabeza de cerdo y se la llevamos de regalo a los *thrashers* del paseo Las Palmas.

(*Lalo*) –Los *thrashers* se revolucionaron. Nos pusimos a jugar fútbol con la cabeza. Quedamos todos con los zapatos ensangrentados.

"LOS POLLOS IBAN Y VENIAN"

"Uno de los mayores méritos del movimiento *thrash* chileno es su autonomía y su capacidad de autogestión", afirma Fabio Salas. Sus seguidores se mantienen al día en lo que sucede en el azote internacional y publican varias revistas –denominadas fanzines–, totalmente autoeditadas, en base a fotocopias, en las que dan cuenta de todas las novedades que se están produciendo.

Los *thrashers* criollos han sido capaces de organizar, encabezados una vez más por Yanko Tolic, y sin el apoyo de nadie más, tres grandes eventos de musica de azote. Para el último de ellos, realizado en el gimnasio Manuel Plaza, el 12 de diciembre del año pasado, vinieron los dos grupos más importantes de Argentina y Brasil: Vade Retro Satán y Vulcano, respectivamente.

Así describió la revista subterránea *Beso Negro* el asunto: "Al salir Vade Retro Satán, el primer impacto fue la imagen: cruces invertidas, capas negras, bombas de humo y fuego, a lo cual ciertamente no está acostumbrado el *thrasher* nacional (...) Si bien los ritmos no eran lo salvaje *thrash* esperado, eran bastante pesados y *speeds*. Pero la voz no gustó al público. Todo esto más un cortocircuito hizo que quedara la cagá. Los pollos iban y venían, tablas y otras cosas volaban, los músicos se desesperaban y querían pelear, pero Yanco Tolic atinó y salió a calmar los ánimos, con lo que Retro Satán pudo continuar su actuación".

Continúa Beso Negro: "De cierre estuvo Vulcano y quedó la pura escoba no más. Tocaron con todo *thrash*, *speed*, *death*, etc., con una voz infernal que puso a todos los *thrashers* locos y sumamente violentos. Angel, el gigante vocalista del grupo, intentaba calmar la cosa: 'La violencia por la violencia no sirve; la violencia con una razón, sí', y seguía tocando sus brutales e impecables temas y abajo seguía la cagá. Cuando empezaron a tirarse las planchas de cholguán del piso hubo que calmar la cosa".

Sí. "Vade retro" les dijeron, chacales. •

Rodrigo Moulian

Dieciséis maneras de cometer fouls

El paladeo de lo prohibido

Es absolutamente impensable que durante la práctica de un partido de fútbol los veintidós jugadores que inician el juego no caigan alguna vez (como seres humanos que son, imperfectos, emocionales) en la tentación consciente o inconsciente de transgredir las normas establecidas para convertirse (aunque sólo se trate de una ilusión) en delincuentes ocasionales que paladean el sabor de la ilegalidad.

Así es: la comisión de delitos (o fouls) en una cancha por parte de los futbolistas revela acaso ese primitivo impulso humano de rebelión en contra del orden impuesto, y asegura que todas esas odiosas polémicas sobre lo permitido y lo prohibido (a las que nos han acostumbrado burócratas de dudosa procedencia) están condenadas al más feliz de los olvidos mientras la comunidad no se ponga de acuerdo en quién está efectivamente facultado para administrar la justicia.

Encuestas recientes realizadas entre un universo de gente proclive al fútbol exhiben resultados sorprendentes: el 82 por ciento de los amantes del balompié está cansado de la frecuente perorata moralizadora desplegada por los comentaristas deportivos y caracterizada por la expresión "esto empaña el espectáculo". Es más: los hinchas (sin lo cuales el fútbol sería nada) entienden al jugador como un hombre provisto de orgullo y dignidad al que le interesa ganar y además conquistar un lugar en el corazón de la hinchada. Esto explicaría el goce mórbido experimentado por los asistentes a un estadio cuando se producen reyertas masivas, pugilatos cara a cara o desafíos nariz a nariz entre jugadores un poco enojados.

Por su importancia y recurrencia en el juego, por las múltiples interpretaciones reglamentarias que de ellos se desprende y por la facultad que tienen de confirmar la fragilidad de la condición humana es que preparamos esta tipología con las dieciséis modalidades de fouls más representativas del fútbol contemporáneo en su doble carácter: variable físico-química y variable psicológico-espiritual.

I. VARIABLE FISICO-QUIMICA: Modo de aproximación a un foul al que le interesa desentrañar los órganos del cuerpo humano comprometidos en la jugada, la representación física de la misma y la eventual presencia de hormonas (adrenalina, por ejemplo) como gatilladoras del acto delictual. Dentro de esta variable destacan las siguientes modalidades de fouls:

• **Quiscazo**. Patada corta y rápida del tipo puntete dirigida por el agresor a la canilla del agredido. Suele dejar moretón o producir sangramiento leve. Los jugadores usan canilleras precisamente para prevenir los posibles efectos de un quiscazo, aun cuando el afamado Nino Landa era de la teoría contraria: jugaba a canilla descubierta porque –según él– "nadie es tan malo que le vaya a dar un quiscazo a una pierna desnuda sin pensarlo dos veces". En el fútbol amateur, el quiscazo se entiende de manera literal: es aquel tajo sangrante efectuado en cualquier parte del cuerpo con una cortaplumas que los deportistas llevan debajo de las medias.

• **Escupo**. Aunque no se crea, el fútbol profesional está repleto de jugadores de gran puntería bucal que apelan al escupo como agresión o defensa, según sea el caso. Sin duda, es una de las formas más asquerosas de incurrir en foul y, a la vez, una de las menos detectadas por los árbitros dada la transparencia del líquido disparado. Los jugadores víctimas entrevistados por la prensa jamás hablan de escupo, sino que, crudamente, de escupitajo o gargajo, como una manera de otorgar mayor dramatismo al relato.

• **Codazo**. Como su nombre lo indica, se refiere al foul ejecutado con el codo del defensor que suele dar de lleno en la nariz, la nuca, la boca o el tórax del atacante y producir derrame nasal, pérdida momentánea del conocimiento, extravío de una o más piezas dentales o falta de oxígeno. Se utiliza las más de las veces para asegurar la caída inmediata del atacante y su difícil recuperación.

• **Zancadilla**. Especie aprendida por cualquier niño de infancia normal en la calle o en la escuela. Consiste en dejar una pierna estirada (a ras del piso o a media altura) para que el rival se tropiece en ella y se vaya de bruces al suelo. Mientras más velocidad traiga en su carrera el atacante, mayor espectacularidad tendrá su caída. Foul inocente, se recurre a él casi por inercia, casi porque es costumbre interrumpir el juego.

• **Plancha**. Modalidad de suyo dolorosa para aquel que recibe el planchazo y de gran impacto visual para el hincha. Consiste en depositar la planta íntegra del zapato en alguna parte del cuerpo del afectado. Las zonas normalmente agredidas son la canilla, la rodilla y el muslo, aunque a lo largo de la historia del fútbol se han visto planchas para todos los gustos: en el bajo vientre (plancha testicular), en el estómago (plancha abdominal),

en la espalda (plancha dorsal), en el cuello (plancha cervical) e, incluso, en la cabeza (plancha cefálica). Se habla de plancha exitosa cuando los estoperoles quedan marcados en la porción física dañada. El agresor suele realizarla con los dientes apretados y premunido de una dosis química de rabia que, de seguir en el organismo, podría provocarle efectos psicosomáticos tales como taquicardia, angina (dolor en el pecho) y angustia de pánico. Principal exponente en Chile: Leonel *Zapatitos de Sangre* Herrera, ex defensa central de Colo-Colo y de la selección nacional.

• **Tackle deslizante**. Acaso la variante más moderna en lo que a fouls se refiere. Propia de la década de los ochenta, se define como un deslizamiento veloz y prolongado por el césped –con las piernas hacia adelante– que en vez de golpear el balón da de lleno en las herramientas de trabajo del rival. Su uso ha provocado gran polémica entre árbitros, jugadores y dirigentes debido a la cantidad de fracturas de tibia, peroné y rótula ocasionada por este ágil desplazamiento. Los jugadores que lo emplean aseguran que lo hacen con el solo propósito de quitarle la pelota al atacante.

• **Rasgadura de camiseta**. Afecta de preferencia a delanteros rápidos que encaran e intentan llevarse en velocidad a sus marcadores. Cuando ya los han sobrepasado viene la decisión del defensor de asirse al polerín de su rival para detener su marcha e impedir que se vaya en demanda del arco. Foul vistosísimo, vulgar, es calificado por el hincha y el comentarista como una cabal muestra de la falta de argumentos futbolísticos del agresor, con lo que éste pasa de inmediato a la categoría de "tronco", "paquete", "falto de cintura" o "sin recursos".

• **Golpe de puño**. Como su nombre lo indica, es aquel puñete o combo que un jugador propina a su rival en cualquier parte del cuerpo. El viril es aquel que se da de frente (cara a cara) luego de un breve diálogo. El maletero es aquel que se da por la espalda y sin previo aviso, lo que no le otorga ninguna posibilidad al afectado de defenderse. Al igual que el escupo, el codazo y la plancha exitosa, el golpe de puño advertido por un árbitro es causal de expulsión inmediata del campo de juego. Si bien los combos conforman la materia prima del boxeo, no es menos cierto que en todas las esferas de la existencia humana donde haya dos o más sujetos, el puñete puede erigirse como un eficaz modo de dejar sentada una posición sin tener que recurrir a distorsionantes ejercicios retóricos.

II. VARIABLE PSICOLOGICO-ESPIRITUAL: Modo de aproximación a un foul al que le interesa desentrañar las motivaciones ocultas y explícitas y el estado del espíritu que intervienen en la consumación de un delito al interior de una cancha de fútbol. Dentro de esta variable, destacan las siguientes modalidades de fouls:

• **Sibilino**. Es aquel foul en que el agresor intenta esconder (a sus propios compañeros, a sus rivales, al árbitro, al agredido, a los espectadores y a los relatores) el acto físico concreto mediante el cual damnifica a su hermano de profesión. La mayoría de las veces el foul sibilino es sin pelota y suele darse en las modalidades quiscazo, escupo por la espalda y combo maletero. Los agresores sibilinos manifiestan reiteradamente en entrevistas de tipo perfil humano la presencia de un padre autoritario y abusivo y una madre sumisa de buen corazón.

• **Descarado**. Todo lo contrario del sibilino. El jugador que hace este foul no tiene el más mínimo interés en ocultar la comisión del delito. Es

más: muchas veces no se contenta con golpear a su rival, sino que va hasta donde está el caído y lo insulta verbalmente. Ejemplo clásico: Julio Montero Castillo, mediocampista de la selección uruguaya de los años setenta. Modalidades descaradas preferentes son la rasgadura de camiseta y la plancha testicular. En otras oportunidades ocurre que el agresor va con intensidad a la pelota ("fuerte pero leal") sin pensar en dañar a su rival. Se produce el choque, espectacular, rimbombante, pero aquí no hay conciencia del defensor en el sentido de querer afectar al atacante.

• **Criminal**. Compleja modalidad. El agresor tiene absoluta conciencia de lo que hace. Incluso puede calcular con detención el efecto que producirá en el rival su lúcida agresión. Psicólogos del deporte lo interpretan de la siguiente manera: el sujeto que comete este tipo de fouls se posesiona de un demonio incalificable por la razón pura y ante el cual cualquier razonamiento está derrotado de antemano (trauma de infancia, rabia contenida, pesadilla mortificante, visión indesmentible del diablo en su retina, fallecimiento reciente de un ser querido). Este posesionamiento lo lleva a concentrar todas sus energías físicas y mentales en el acto de matar antes de ser muerto él. Consuma su voluntad asesina normalmente con planchas desleales o cefálicas y golpes de puño viriles de gran intensidad. Como es expulsado en el acto, ya rumbo a los camarines se libera del demonio y puede vivir en paz consigo mismo y con los suyos.

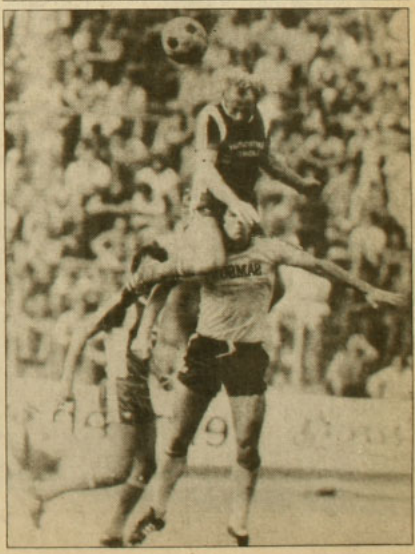
• **Vendetta**. Fórmula capitalizada y apadrinada por los italianos del sur a mediados del siglo XIX, cultivada por la mafia hasta el día de hoy y consustancial al género humano. Consiste lisa y llanamente en cobrarse revancha de un foul recibido o de un disgusto experimentado haciendo lo mismo con el causante de la primera agresión. Existen dos tipos de vendetta: la personalizada (se le ocasiona el daño a la misma persona que originó el conflicto) y la institucional (se le ocasiona el daño a alguien del mismo equipo del jugador que originó el conflicto).

• **Fortuito o por equivocación.** Es aquel foul en que no existe intención de agredir al rival y en el que los victimarios son prisioneros de su lentitud, falta de reflejos o carencia de dotes técnicas para la práctica del fútbol. También se inscriben en esta categoría aquellos golpes conscientes o intencionales que un agresor propina a un rival que no es el mismo al que se quería agredir, aunque el grueso de los teóricos de este fenómeno estima que esa modalidad se inscribe dentro de la categoría anterior como "vendetta pesonalizada fallida".

• **Intencional leve**. Muy simple: refiere un tipo de foul insípido, cometido en tres cuartos de cancha, que no tiene otro propósito que interrumpir el juego para obtener una mejor ubicación en el campo de juego o demostrar obediencia a las instrucciones del entrenador en el sentido de ablandar a los rivales.

• **Simulado**. Modalidad de connotaciones éticas, artísticas y ontológicas. Se define como aquel foul que, en rigor, no es foul, sino simple representación teatral del mismo. El delito no se ha cometido (quizás sí ha habido intención) y el supuesto agredido apela a recursos tales como "la piscina" (caía aparatosa al pasto con los brazos extendidos hacia adelante, modo predilecto de los delanteros astutos para fabricarse penales), "el tablón" (caída rígida y posterior sacudida de piernas y brazos demandando socorro), y la "cobertura de rostro" (llevarse las manos a la cara, verificación de sangramiento y caída al pasto) para impresionar al árbitro, hacer tiempo o provocarle un injustificado daño al equipo contrario. Si un jugador es sorprendido simulando un foul, lo que procede es la inmediata expulsión de la cancha por mentiroso y poco hombre. •

Francisco Mouat



¿Está usted obsoleto?

un test moderno

Encaramados ya sobre el siglo XXI, vemos con asombro la cantidad de objetos que van cayendo en desuso y que pasan a la bitácora del pasado sin pena y, las más de las veces, también sin gloria. Algo parecido a lo que sucede con los objetos ocurre, ciertamente, con las personas: la añejez aguarda en las esquinas y, sin darnos cuenta, nos fija en estilos, creencias y actitudes: corremos el peligro de quedarnos afuera del vasto, implacable y siempre agitado mundo de lo moderno. El test que aquí le proponemos -elaborado por Le Nouvel Observateur *y modernizado por APSI- tiene un solo propósito: que usted sepa si está obsoleto o no. Para averiguarlo, responda sin excepciones las veinte preguntas siguientes, reteniendo en cada caso sólo una de las alternativas que se ofrecen, aunque le convengan dos o no le guste ninguna. Toda esta operación -para que resulte el test- debe hacerse sin pudores.*

1. Usted añora:
a) La leche en botella
b) Los castigos corporales
c) Los pirulines de dulce
d) El gobierno de Frei
e) Los portaligas
f) Las reglas de cálculo

2. Actividad para un día domingo:
a) Completar trabajo atrasado
b) Subir cerros
c) Comer carne
d) Componer el cuerpo
e) Visitar parientes
f) Esperar el lunes

3. Sírvase algo antes de almorzar:
a) Galletitas con atún
b) Queso de cabra
c) Cebollines
d) Zwancitos
e) Aceitunas verdes
f) Maní con pasas

4. A usted le gustaría morir en los brazos de:
a) Sus hijos
b) Su médico
c) Su padre
d) Un amigo
e) Su madre
f) Un desconocido

5. Otra palabra para hombre:
a) Individuo
b) Prójimo
c) Ser
d) Tipo
e) Sujeto
f) Bípedo

6. El siglo XX será recordado como:
a) El siglo del sexo
b) El siglo del átomo
c) El siglo del dinero
d) El siglo de la imagen
e) El siglo del turismo
f) El siglo de la indiferencia

7. A usted le gustaría cambiar:
a) De rostro
b) De país
c) De sexo
d) De siglo
e) De padres
f) De nombre

8. En política, hay que saber:
a) Mentir
b) Olvidar
c) Prevenir
d) Recordar
e) Traicionar
f) Proyectarse

9. Un héroe para su novela:
a) Andrés, 28 años, marinero, 1.92 mts., 125 kilos
b) Jorge, 75 años, profesor jubilado, radioaficionado
c) Gonzalo, 19 años, aprendiz de pastelero, tatuado en los glúteos y en el pecho
d) Fernando, 43 años, representante de una empresa importadora, ex sacerdote
e) Benjamín, 37 años, arquitecto, coleccionista de zapatos de mujer
f) Matías, 14 años, especialista en piratería informática

10. Usted no tolera:
a) La comida china
b) Las cuecas
c) El olor a parafina
d) Las sesiones de diapositivas
e) Las propagandas de Omo
f) Los campings

11. Salvarán al mundo:
a) Los místicos
b) Los maestros chasquilla
c) Los mestizos
d) Los poetas
e) Los sabios
f) Las mujeres

12. Su última expresión antes de morir:
a) Socorro
b) Gracias
c) Virgencita santa
d) ¡¿Por qué a mí?!
e) Por fin
f) Eso sería todo

13. ¿Quién para escribir la historia del siglo XX?
a) Juan de Dios Vial Larraín
b) Liliana Mahn
c) Juan Francisco Fresno
d) Marco Antonio de la Parra
e) Carmen Frei
f) Isabel Allende

14. El objeto más estúpido:
a) El despertador
b) El personal-stereo
c) El reloj con calculadora
d) La argolla para la servilleta
e) El metapío
f) El contestador telefónico

15. Un regalo para los marcianos:
a) Yeruba
b) Lukas Tudor
c) Emilio Antilef
d) Florcita Motuda
e) Carlos Helo
f) Fabrizio Lévera

16. Usted tiene la certeza de que:
a) Sólo se vive una vez
b) El mundo corre a perderse
c) El tiempo lo borra todo
d) Dios no existe
e) Mañana amanecerá
f) No existen las certezas

17. Para usted, Nueva York es:
a) La estatua de la Libertad
b) El dólar
c) La droga
d) El sida
e) Los rascacielos
f) Woody Allen

18. A usted le hubiera gustado tener por hijo a:
a) Picasso
b) Mao
c) Modesto Collados
d) Freud
e) Beethoven
f) Clodomiro Almeyda

19. La publicidad es el arte de vender:
a) Sueños
b) Lo imposible
c) Necesidades
d) Nada
e) Superficialidades
f) Publicidad

20. ¿Qué sucederá en el plebiscito?:
a) Habrá empate entre el *sí* y el *no*
b) Ganarán los votos nulos
c) Ganará el *sí*
d) Nadie se acordará de ir a votar
e) Nunca se sabrán los resultados
f) Ganará el *no*

EVALUACION EN LA PAGINA SIGUIENTE

Evaluación del moderno test de la página 42

¿Está usted obsoleto?

En la Tabla de Cotizaciones, sume, por un lado, el número de •, y, por otro, el número de respuestas grises (*b*, *d* o *f*) que corresponden, pregunta por pregunta, a las alternativas que usted marcó.

Número de • : .....
Número de respuestas grises: .....

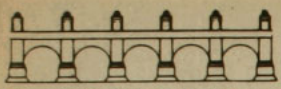
El número de sus • indica su grado de modernismo. El número de respuestas grises indica si su modernismo es solamente teórico (hasta diez respuestas grises) o si es, además de teórico, de comportamiento (más de diez respuesta grises).
Combinando ambas variables, ubique su veredicto en la Tabla de la Verdad: sabrá si está obsoleto o no.

Tabla de Cotizaciones

	a	b	c	d	e	f
1	•		•		• • •	•
2		•	•	•		• • •
3			•	•	•	• • •
4		•		•	•	• • •
5		•	•	• • •	•	
6		•		•	• • •	•
7	•		•	•		• • •
8		•		•	•	• • •
9			•	•	•	• • •
10		•	• • •	•		•
11	•		•	•		• • •
12		• • •	•	•		•
13	•			• • •	•	•
14	• • •	•			•	•
15		•	•		•	• • •
16	• • •	•		•		•
17	•		•		•	• • •
18	• • •	•		•		•
19	• • •	•			•	•
20	•	•		•		• • •

Tabla de la Verdad

De 0 a 18 •	19 y 20 •	21 y 22 •	23 y 24 •	25 y más •
De 0 a 10 respuestas grises	**De 0 a 10 respuestas grises**	**De 0 a 10 respuestas grises**	**De 0 a 10 respuestas grises**	**De 0 a 10 respuestas grises**
1. Prehistórico Prehistórico, usted insiste en las bondades de la baquelita por sobre las del plástico. Le encanta la costumbre de que los varones besen en la mano a las damas. Usted es un fanático de lo inmutable y del rigor ancestral. Algunos piensan que usted no sirve para nada; otros, en cambio, le tienen una profunda lástima. Pero no importa: a usted le agrada tener un pensamiento antediluviano, reflejos de dinosaurio y costumbres de Cro-Magnon. Experto en el arte de sobrevivir, hay bastante de caballero de las cavernas en usted.	**3. En desuso** En desuso como las pantuflas, la vacaciones en el campo y el Festival de San Remo, usted se apoya principalmente en la tradición y en el bienestar personal. Cree en las virtudes de la ciencia, pero le teme a la locura de los científicos. Le interesa la juventud, pero le preocupa su falta de ideales. Prudente hasta el recelo, se pone en guardia frente a los beneficios del progreso o, en el mejor de los casos, los aprovecha, manipulándolos, jamás reconociéndolos.	**5. Actual** Actual como el concubinato, los pasapeliculas y los partidos de tenis, usted disfruta su época sin complicarse y sin complicar a los demás. Más que analizar las cosas, procura sacarles provecho intuitivamente, porque sabe que la vida no es eterna y que por lo tanto hay que gozarla en cada momento. Su dicho favorito es "mañana será otro dia". Los intelectuales lo inquietan un poco, porque para usted lo único válido es la acción y la experiencia vivida. Lo comido y lo bailado, piensa usted, no se lo quita nadie.	**7. Conectado** Conectado como aires de ópera, usted pasea alegremente entre las frivolidades y las complicaciones de esta época. Le molestan los valores que portan su propia destrucción. Prefiere el placer a la felicidad, la sexualidad al amor, el dinero gastado al invertido. Para usted, la vida no es triste, sino provisoria.	**9. New wave** New wave como los bancos de esperma, los automóviles descapotables y la música funk, usted está atento a todas las novedades que se producen en Estados Unidos, Europa y Asia. Hijo de la informática y de la prospectiva, pedalea en el futuro con el ahinco de los aprendices de brujo y se aferra al dinero como a una leal amante. Usted está hecho con la madera de las personas que toman decisiones.
Más de 10 respuestas grises	**Más de 10 respuestas grises**	**Más de 10 respuestas grises**	**Más de 10 respuestas grises**	**Más de 10 respuestas grises**
2. Arcaico Arcaico como el *coitus interruptus*, los té-canasta y los hippies, usted rechaza una época que mezcla por igual negocios y altruismos, estufas y ventiladores, niños en probeta y suicidos. Goza siendo aguafiestas y echando a perder, porque sí, cualquier iniciativa agradable propuesta por otras personas. Muy apegado a la familia y amigo de sus escasos amigos, más conservador que reaccionario, usted recurre con frecuencia a los dogmas para eludir argumentaciones.	**4. Retro** Retro como los banlones, las curas termales y el complejo de Edipo, la nostalgia es su pan cotidiano. Entre las dulzuras y encantos del pasado y la incertidumbre del futuro, su corazón se agita. Usted atraviesa este siglo miserable en la punta de los pies, la mirada desconfiada y una tenue sonrisa. Impedido de prever el futuro, el mañana le es indiferente, el presente lo desconcierta y el ayer lo enternece.	**6. Contemporáneo** Contemporáneo como la libertad sexual, la cocina macrobiótica y los seminarios psicoanalíticos, usted se fascina con nuestra época. Le interesa todo lo que se mueve, todo lo que cambia, pero sin embargo maneja sus peones con prudencia. Si los libros de historia le enseñaron que el progreso no puede ser detenido, la razón le dice que no todos los avances son positivos. Aunque usted tiene todo para lograr la felicidad, su tendencia a pensar en quienes no pueden conseguirla le impide obtenerla.	**8. Chic** Chic como el amor por conveniencia, los encajes y el cine en blanco y negro, a usted le gusta saborear la moda con la punta de los labios. Le fascina su aspecto físico, pero más le agrada su imagen moral y cultural. Su mayor placer es beber una taza de té y la moda kitsch es su referencia suprema. Para usted, sólo la ironía es moderna y el cinismo es lúcido. Se aburre deliciosamente esperando un futuro que en verdad le es indiferente.	**10. Galáctico** Galáctico como la pureza original, los computadores compatibles y las ecuaciones sobre la trascendencia, usted da vueltas en torno al futuro como una estación orbital en el espacio. Para usted, el pensamiento es obligatoriamente ninario; el amor, quimérico; y el placer, macrobiótico. Poco le importa si pronto se fabricarán nuevos esclavos. Usted está convencido de que solamente la dinámica de las elites producen progreso y, por lo tanto, felicidad.



CENTRO CULTURAL MAPOCHO

VIDEO-CINE

Ju. 11, 19.30 hrs. : **"THE WALL"** Pink Floyd
Vi. 12, 19.30 hrs.: **"SILVIO RODRIGUEZ"** y **PABLO MILANES** en Buenos Aires
Sá. 13, 19.30 hrs. **"THE MAMA TOUR"** Génesis Live

ESPECTACULOS EN VIVO

Vi. 12, 22:00 hrs.:
GRUPO NAPALE
(Música urbana)

Sá. 13, 22.00 horas:
SEXTETO EN SOL
Música, teatro, danza, poesía
con: Ana María Miranda
Ernesto Yañez
Javier Rodríguez
Marlene Bravo
Chañaral Ortega

Informaciones: 336253
Alameda 381 - Teléfono 336253

CAFE del CERRO

Presenta

Lu. 8 y Ma. 9, 22:00 horas:
TATI PENA

Mi. 10, 22.00 horas:
EL GARGOLA

Ju. 11, 22.00 horas
FULANO

Ju. 12, Sa. 13, Lu 15 y Ma. 16, 22.00 horas:
OSCAR ANDRADE

Viernes y sábados, 00:45 hrs.:
Trasnoches de Música y Humor
con **FELO**

Ernesto Pinto Lagarrigue 192
Teléfono: 778308

LA SECRETA OBSCENIDAD DE CADA DIA

8° MES - 200 FUNCIONES - 60.000 ESPECTADORES

LO QUE OPINO LA CRITICA INTERNACIONAL

Para nosotros, la mayor sorpresa del Festi Caracas '88 fue dada por el Nuevo Grupo de Chile con su grandioso espectáculo.
EL MUNDO - Caracas

La entrega y control del diálogo permeó al público de manera tal que la obra fue comprendida y admirada a cabalidad por el públl. co presente.
CRITICA - Maracaibo

El público de Maracaibo ovacionó de pie las magistrales actuaciones de Julio Jung y José Soza.
PANORAMA - Maracaibo

Chile dio una lección.
ULTIMAS NOTICI...

Los chilen...

Miércoles y Jueves populares $ 300

...NACIONAL - Caracas

CON: JULIO JUNG Y JOSE MIGUEL SOZA
DIRECCION: MARIA ELENA DUVAUCHELLE
EN: EL GALPON DE LOS LEONES, LOS LEONES 238
DE MIERCOLES A DOMINGO - FONO 2311099

TEATRO ARTE CAMARA NEGRA

TEATRO DE LA MEMORIA

Presenta

EL PASEO DE BUSTER KEATON
de F. García Lorca

Dirección y adaptación:
Aldo Parodi
con:
Alfredo Castro,
Paulina García,
Rodrigo Pérez,
Ximena Rivas,
Alejandro Ramos,
Remigio Remedy
Ju., Vi., Sá.: 19.30 hrs.

EL MANIFIESTO
de Brian Clark
Dirección: José Andrés Peña
con: Patricia Mackay y Luis Alarcón
Ju. 21.30 hrs. Vi. y Sá. 22.00 hrs.
Do. 18.30 hrs.

Antonia Lope de Bello 0126
Reservas al teléfono 2515638

ICTUS

Un espacio de libertad
presenta

¡YO NO SOY RAPPAPORT!

De Herb Gardner
Dirección conjunta:
Gustavo Meza e ICTUS

con: Nissim Sharim
José Secall
Mariel Bravo
Jorge Gajardo
Carlos Genovesse
Gonzalo Meza

MIERCOLES FUNCION POPULAR $300

TEATRO LA COMEDIA
MERCED 349
Reservas al fono 391523
Sala con aire acondicionado

---

espaciocal

presenta

Lu. 8 y Ma. 9
16:30, 19:30 y 22:00 horas:
LA VIDA DE LAS MARIONETAS
de Ingmar Bergman

Mi. 10 al Ma. 16
16.30, 19.30 y 22.00 horas:
LA COSTA MOSQUITO
de Peter Weir

Lu. 8, 19.30 horas:
CONCIERTO PARA PIANO
Deborah Singer
INSTITUTO DE MUSICA
DE LA UNIVERSIDAD CATOLICA

Exposición de esculturas en cerámica
"NATURALEZA Y SENSUALIDAD"
de Trinidad Correa y Denise Ducaud

Candelaria Goyenechea 3820
Teléfonos: 2421326-485504

En La Pincoya: maravilla en movimiento.

Eduardo Vilches

Talleres de cine para niños

"Berdades" para mayores de 21

Como en una mala película, los últimos tortazos del Consejo de Calificación Cinematográfica –alias La Censura– *han dibujado a brocha gorda los perfiles de censores y censurados. En un solo mes –julio–, ese todopoderoso organismo las emprendió impunemente contra dos de las escasas producciones nacionales: prohibió la exhibición de* Imagen latente, *largometraje de Pablo Perelman, y determinó que* Cien niños esperando un tren, *un documental de Ignacio Agüero que recoge la experiencia de un taller de cine para niños y que está dirigido especialmente al público infantil, sea para mayores de 21 años, restringiendo al máximo sus posibilidades de ser vista.*

El título de la cinta de Ignacio Agüero, *Cien niños esperando un tren*, alude a la primera película filmada en la historia, *La llegada del tren a la estación*, de los hermanos Lumière. Para la mayoría absoluta de los niños que viven en situación de extrema pobreza y que han asistido a los talleres de cine que, desde 1985 y en distintas poblaciones, anima la profesora Alicia Vega, ver películas ha sido un acontecimiento inaugural, porque al cine no habían ido nunca. Eso es lo que relata Agüero en su película. Y si se desea sacarle lustre a la metáfora a fin de seguir el estilo impuesto por los censores, se puede decir que los niños de los talleres se quedarán esperando el tren, porque no podrán ver la película de la cual son protagonistas. Pero sí que asistieron a *La llegada del tren a la estación*, de los "astutos hermanos Lumière", inventores del cine y que así presentados por Alicia Vega a su jóvenes interlocutores –de entre 3 y 14 años– componen uno de los veinte entretenidos y sorprendentes módulos didácticos del programa que ella diseñó.

Fue alrededor del taller realizado durante 1987 en la capilla Espíritu Santo de Lo Hermida que se centró el documental de Ignacio Agüero y lo

que muestra es la privación en que se desarrollan los niños de las poblaciones marginales.

Cuando Alicia Vega les enseñó a los niños del taller la diferencia entre un documental y una ficción, ellos escribieron, para definir el primero de estos géneros, cosas como "es el que dice la berdad", y, para el segundo, frases como "cuenta cosas que no existen". Los niños fueron así sujetos de un documental que registra "berdades" que a los censores les parecieron estrictamente para mayores de 21 años. Se trata efectivamente de niños que a veces tienen cara de persona grande y que rompen lo que se les pone entre las manos porque ni siquiera son dueños de la cama en la que duermen y por lo tanto no tienen hábito de cuidar objetos personales.

"En todos los talleres se roban los materiales –cuenta Alicia Vega–. Les atrae mucho un par de tijeras, los lápices de colores, porque no tienen elementos para hacer sus tareas. En 1986 se realizó un taller en Lo Sierra donde alcanzaron a juntarse 204 menores. Entre ellos algunos, cuyas edades fluctuaban entre los diez y los catorce años, llegaron con cortaplumas. A medida que se desarrolló el contacto de ellos con el taller empezaron a dejar las cortaplumas clavadas en un palo del antepatio y finalmente dejaron de llevarlas. Esos mismos niños mayores de Lo Sierra se robaron el balón de gas de la cocina de la capilla, la pesa de las guaguas del policlínico, la máquina de escribir de la oficina de derechos humanos".

ZOOTROPO, TAUMATROPO

Durante 20 sábados consecutivos y con una constancia a prueba de temporales, cada taller de cine para niños se adueña de una sala de la parroquia. El documental de Agüero registra, por sobre la ruidosa desconcentración de las primeras sesiones, la voz impertérrita de Alicia Vega explicando que ese sábado aprenderán lo que es un zootropo: "La semana pasada vimos lo que era un taumatropo. En griego, *tauma* significa maravilla, y *tropo*, movimiento. Taumatropo: es decir, maravilla en movimiento".

Con elementos mínimos como papeles, lápices de colores, tijeras y goma de pegar, los niños fabrican juguetes que les revelan los mecanismos y secretos de la imagen en movimiento. Empiezan a llegar a sus casas con taumatropos, medallones de cartulina que por un lado tienen dibujado un pájaro y por el otro una jaula, y que al ser meneados con rapidez hacen que el pájaro entre y salga de la jaula. También ponen a girar frente a sus hermanos, primos y familiares el zootropo con un vaquero que galopa. Y despliegan una y otra vez el block mágico donde una pareja ejecuta, indesmentible, un fox trot. Empiezan entonces a saber de trucos ópticos y a pronunciar palabras como "texto". "Ya me entregaron mi texto de hoy día", dijo Andrés, de 8 años, a APSI, que el sábado pasado estuvo en el taller que actualmente dirige Alicia Vega en La Pincoya.

Eduardo Vilches

Función de los sábados: aprendiendo el montaje.

En *Cien niños esperando un tren*, Ignacio Agüero hace algunas entrevistas a domicilio y de esas breves conversaciones brota información: niños que trabajan en la feria para comprarse útiles escolares, niños que recorren el barrio alto con carretones hurgando en las bolsas de la basura, niños que a la hora de hacer sus guiones dibujan tortas de cumpleaños y que dicen que sí, que les gusta mucho asistir al taller, que cuando grandes quieren ser "mecánico, médico, carpintero o milico", y que cuando se ponen a dibujar un documental de lo que pasa en la población llenan hojas con helicópteros, barricadas y piedras que vuelan por los aires. La serie de los dibujos correspondientes a ese ejercicio y ejecutados a la manera de cuadros de una película fueron pegados sobre un largusísimo paño rojo. Bajo éste, los ciento y tantos participantes de las reuniones sabatinas se pusieron en fila formando una cuncuna que recorrió las calles de la población: al sábado siguiente llegaron treinta nuevos interesados a integrarse al taller.

"Si hay paciencia, el niño logra aprender", dice Alicia Vega, empleando una frase cuya formulación la omite a ella como protagonista de una empresa cultural de una increíble creatividad y capacidad de sobrevivencia. A la voladura de Alicia Vega en materia de imaginación para transmitir ideas y desencadenar la fantasía creadora de los niños, se agrega su tino y un estilo que bajo una aparente sequedad esconde un reverendo respeto por los locos bajitos. Sabe que muchos de ellos llegan con hambre, pero a la hora del recreo les reparte una y sólo una sopaipilla, "porque no quiero que esto se convierta en un comedor infantil y que el niño venga por la comida".

DESPUES DE LA SOPAIPILLA

APSI acudió un sábado a las diez de la mañana a la capilla de La Pincoya. Los asistentes superaban el centenar y estaban atareados en amplias mesas cuadradas dibujando en un papel dos situaciones diferentes pero coherentes entre sí: aprendían la noción de montaje. Oscar, de cuatro años estaba contento porque había recibido una carta debido a que había desaparecido durante cuatro sábados de la capilla. "Cuando faltan –dice Alicia Vega– les escribo una carta y les digo: fulanito de tal, te estamos echando mucho de menos en el taller de cine; si quieres continuar te estaremos espe-

Inés Paulino

Alicia Vega

rando como de costumbre el sábado a las diez de la mañana".

Para muchos, la llegada de un cartero con un sobre a sus nombres resulta un impacto insólito y favorable. Uno de los niños explicó que la vez anterior no había podido llegar: se le habían mojado los pantalones y se quedó en cama porque no tenía otros. Cada uno de ellos portaba una carpeta con tapas de colores bien cuidadas donde todos los sábados archivan los nuevos capítulos del curso. Para verificar la asistencia no se pasa lista: los niños depositan una papeleta con sus nombres en una urna, como un voto, dándose abstensiones, por olvido, y también doble votación, por entusiasmo.

Después de la sopaipilla de las once de la mañana, la sala parroquial oscurecida se transformó en un aplauso cerrado y en la pantalla se inició la proyección. *El globo rojo*, *El pibe*, *La guerra de los botones*, *Mickey el náufrago*, un noticiario UFA, documentales chilenos, *Músicos ambulantes* y otras películas de contenidos diversos empiezan a formar parte de la memoria. Los niños llegan a sus casas. Ven televisión y les explican a sus padres: "Esa es una cámara alta. El camarógrafo se puso arriba y está filmando para abajo porque esa persona está con un problema muy grande y la filman desde arriba para que el problema se vea más grande todavía". Aprenden también cómo inventar un argumento, los distintos planos y movimientos de cámara. Ignacio Agüero recoge en su documental una escena que muestra a los niños ejercitando un *travelling* sobre un carretón cartonero con una cámara fabricada con materiales de desechos.

Al final del taller se produce un viaje a un cine del centro de Santiago en micros arrendadas que hacen el recorrido en medio del jolgorio ad hoc. Y luego una fiesta de disfraces. Cuenta Alicia Vega: "Adán, que vive con su abuela porque su mamá se tiró el año pasado al canal San Carlos, levantó el dedo cuando pregunté quién sabía bailar cueca porque la fiesta final iba a ser justo para el 18 de septiembre. Le hicimos el disfraz de huaso y resultó que cuando empezaron los ensayos no tenía idea de bailar. Lo que quería era vestirse de huaso pero aprendió rápido a bailar cueca y lo hizo perfecto. Al final de la fiesta me dijo 'tía, quiero quedarme con este traje'. Se lo regalamos y a la semana siguiente estaba Adán parado en una esquina esperando a su hermana vestido de huaso".

Como directora de la Oficina Nacional de Cine, dependiente del área de comunicaciones del Episcopado, durante cinco años y hasta que en 1985 se acabó el financiamiento, Alicia Vega organizó el programa Cine Foro Escolar, en el cual participaron cuarenta mil niños de colegios pagados y de colegios pobres. Con la entrada módica que se les cobraba a quienes podían pagar, al día siguiente se daba en el cine Normandie una función exactamente igual para los estudiantes de colegios gratuitos. Simultáneamente, Alicia Vega fue formando a una serie de monitores en distintas poblaciones de Santiago, cuestión que sigue haciendo hasta ahora. Es así como, una vez transcurridos los veinte sábados que dura cada taller, queda en marcha un cineclub que invita a la proyección de una película una vez al mes. Hoy, el Episcopado financia sólo una parte de los gastos de los talleres y el resto proviene de una fundación alemana y de donaciones provideniciales pero apenas suficientes.

El entusiasmo que despierta el cine en sectores de extrema pobreza es grande, pero también difícil de mantener. Alicia Vega relata que en una ocasión invitó a cinco monitores de la población Huamachuco a asistir a un ciclo de cine alemán en el Goethe Institut. Al mirar al público, que llenaba la sala, constató que ellos se retiraban cuando empezaba un foro posterior a la película. Los monitores debían emprender temprano el regreso a la población porque se devolvían a pie: no tenían plata para la micro. "Son muy duras las condiciones: en este momento, por ejemplo, hay una plaga de guarenes en Lo Hermida, y como ahí están todos colgados de la luz duermen con la luz prendida para que los ratones no les invadan las camas, pero aun así, la semana pasada llegó al cineclub una niñita que había sido mordida", afirma Alicia Vega.

Ignacio Agüero

Cien niños esperando un tren registra la experiencia de crecimiento y de acceso a la fantasía, de participación y mejoramiento de la autoestima a través de la cultura, de niños que viven en la extrema pobreza. Eso, al Consejo de Calificación Cinematográfica le pareció un tema sólo para mayores de 21. •

Claudia Donoso

"A fuego lento", de Gregory Cohen

Made in Pinochet

Marilú y Vito son un matrimonio de profesores chilenos maduros, típico en las frustraciones de una clase media profesional afectada por los últimos quince años de gobierno: ambos están cesantes de sus respectivos oficios y se han dedicado a otros menesteres para poder sobrevivir. Así, Marilú (Ana María Palma) diseña vestuario para tiendas de moda, y Vito (Aníbal Reyna) tiene un puesto en el Mercado Persa y ocasionalmente practica lo que es su vocación: hacer clases de química.

La tarde en que transcurre la acción de *A fuego lento* –montada por la Compañía Teatro de Cámara, bajo la dirección de Guillermo Semler– es abril de 1987, durante la visita de Juan Pablo II a Chile. Ahí, el matrimonio recibe a Mónica (Mónica Carrasco), hermana de Marilú, exiliada en Inglaterra, a quien han autorizado para permanecer durante un mes en el país. Mónica viene con Alberto (Mario Gatica), su marido. En su caso, el exilio resulta algo inexplicable, porque, si bien militaron en partidos de izquierda, la razón para emigrar fue económica. Una vez en el extranjero, sus pasaportes fueron marcados con la histórica letra L.

La obra es el encuentro de dos visiones respecto de la situación chilena de los últimos catorce años, o al menos las desventuras más o menos habituales de algunas familias que se quebraron entre el interior y el exterior. Vito, quien jamás salió de Chile y debió mantenerse apenas, guarda un destemplado rencor por Alberto, a quien acusa de haber abusado de su condición de exiliado, de haber sido un industrial en quiebra que pudo reorganizar sólidamente su situación económica afuera. Mientras tanto –sostiene Vito– el peso de las angustias y los temores lo tuvieron que sobrellevar quienes permanecieron en Chile. El otro punto de conflicto de Vito surge contra Sergio (Jorge Gajardo), padrastro de ambas hermanas, a quien poco le ha importado el régimen y ha incursionado en negocios de variado pelaje donde a veces le ha ido mal y a veces bien.

En la primera parte de la obra, el matrimonio de Vito y Marilú prepara el almuerzo de recepción, ocasión ideal para que ella le insista a su marido que no complique la situación agrediendo a la familia ni tomando tanto vino. Vito –claro– bebe en exceso y a poco de recibir a las visitas se trenza en acusaciones hirientes y descomunales. Alberto se defiende, argumentando que soportar el exilio es también una carga pesada, que la vida afuera no es esa maravilla que se cree aquí dentro, que echaba de menos el país y su gente. Etcétera. La gresca alcanza su máximo nivel cuando telefónica-

mente se le anuncia a Mónica que su recurso ha sido acogido y por lo tanto pueden retornar. El problema que surge es quién vivirá en la casa donde ahora se encuentran, que pertenece a toda la familia.

El antecedente directo de *A fuego lento* está en *Made in Lanusse*, la exitosa obra argentina estrenada el año pasado en Buenos Aires, donde la situación central es la misma. Allí, en un tono de comedia sentimental, se echaba mano a variados recursos de efecto probado para tocar las fibras más sensibles del espectador. La Compañía Teatro de Cámara no adaptó la obra argentina, pero sí tomó su idea y argumento básicos, bajo la autoría de Gregory Cohen. Pero el "mensaje" que surge de la creación chilena es más o menos igual: la situación política de los últimos años ha convertido a los miembros de una misma familia en enemigos declarados. La idea que la obra quiere expresar es que el exilio produce absurdas separaciones y quiebres irracionales, siendo ellos incapaces de ver cuál es la verdadera razón de sus peleas. Una especie de made in Pinochet. No queda claro si las disputas filiales se hubieran producido de igual manera, con o sin exilio, porque la historia familiar no fue precisamente de afectos profundos, excepto en ambas hermanas.

A fuego lento es una obra sin misterios ni posibles lecturas complementarias: desde los primeros minutos se anuncia el vendaval que vendrá y con él se cumple rigurosamente. Durante la hora y media de duración, los personajes hablan sin parar, contando sus problemas íntimos, reiterándolos, aclarándolos, por si quedaba alguna duda. Así, la obra plantea un conflicto esquemático y particularmente reducido: su mundo se remite prácticamente sólo a las mutuas recriminaciones. En ellas también se aprovechan de tensar las cuerdas de rápida emotividad del espectador, rozando a ratos el melodrama o radioteatro más evidente. Quizás ello provenga también de que su sustento es la pura verbalidad, asunto extraño en un autor como Cohen y un director como Semler.

Costumbrista y parlanchina, simple y con escasa anécdota, *A fuego lento* incursiona en un tema casi inédito en la dramaturgia chilena. Ello, y la recreación de ciertos personajes y situaciones tipos a través de actuaciones convincentes, constituyen su mérito principal. No así la propuesta formal, los recursos utilizados, quizás demasiado vistos en el teatro chileno de las últimas décadas. •

Juan Andrés Piña

TELEVISION

"Siempre lunes"

Lunes, 21:30 horas. Televisión Nacional. Dirección: Sergio Riesemberg.

Susana Palominos es de esas mujeres chilenas intrépidas que no tienen rubores para salirse de madre, dejar la casa, los cursos de cerámica, inglés y modelaje –el de gimnasia aeróbica, eso sí, amerita conservarse– y de un zuácate, sin molestas preparaciones, ponerse frente a una cámara de televisión y aparecer todos los lunes por todo Chile proliferando un cúmulo interminable de lo que los malintencionados de siempre llamarían estupideces. Ella lo hace y lo hace bien. Y eso lo saben perfectamente Sergio Riesemberg (el director), Antonio Vodanovic (el animador) y los telespectadores (que según el rating han aumentado) del programa *Siempre lunes*.

No se sabe si se escogió a la Palominos como coanimadora (en verdad, el término más exacto es "apoyadora" o "pivote") precisamente por esa condición o si se percataron sobre la marcha. Pero lo cierto es que en este programa –¿cómo catalogarlo: magazinesco, de variedades, show bussines?– le dieron una solución inteligente al problema de la tontería: lejos de erradicarla, la explotaron, le sacaron partido. Aquello que en un principio parecía estúpido por error ahora parece estúpido ex profeso, por afirmación. Nadie podría decir que frente al acartonamiento y a la insoportable impostación de gestos archiestudiados y reiterados a los que nos tiene acostumbrados un Vodanovic, la natural ineptitud de una Palominos nos resulta refrescante y aireadora como un ventilador.

Antonio Vodanovic

Vodanovic se encarga de que todos piensen que su coanimadora o pivote es estúpida de adentro, que no está actuando ni poniendo caritas frente a la cámara, y por eso es cargante y a ratos casi grosero con su colega: se ríe en su cara, le reitera que no está en su casa sino en la televisión, la corrige cada vez que abre la boca. Ella no se incomoda. Todo lo contrario: se defiende diciendo "es que yo soy una tonta"; se equivoca, muchas veces casi intencionalmente; modula pésimo; hace preguntas risibles y comentarios ad hoc.

El *Siempre lunes* de la semana pasada resultó, quizás, el más afortunado de la serie. Se recreó "la nostalgia", trayendo desde Agentina a los añejísimos Yaco Monti, Leo Dan, Bárbara y Dick, Donald y Tormenta, que aunque a veces olvidaron trozos de canciones hicieron recordar tiempos mejores. Un acierto, en este sentido, fue invitar a ex lolos de *Música libre* –más gorditos y más viejitos pero los mismos– y mostrar un video con imágenes del programa que vio y siguió toda una generación. *Siempre lunes* logró hacer que el telespectador cantara "un verano naranja, poropopó" o "padre so-o-oool" o "vagabundo vuelve" junto con los vetustos cantantes estelares. Todo eso, unido al anterior recurso de la tontería, hizo que el teleaudiente se refrescara en un espacio televisivo decadente, pero de una decadencia entretenida y ágil. La "nostalgia", el exquisito olor a pasado, más la perfecta simbiosis de las impostaciones de Vodanovic con las burradas de Palominos extrañamente configuran un cuadro, en su estilo, bien logrado. •

Ramsés Carvajal

Jorge Asís, escritor argentino

La suerte de ser muy leído

Con quince novelas publicadas, la mayoría de ellas exitosamente vendidas (es uno de los narradores que más vende en su país), Jorge Asís es un escritor argentino que no resiste indiferencias ni indecisiones frente a su persona. En Argentina suele polemizar con continuidad. Y por eso varias veces ha sido rechazado por algunos de sus pares. Sin embargo, sus lectores siempre le son fieles y devoran sus textos con puntualidad.

Sus primeros cuentos se hicieron libro a fines de los sesenta bajo el rótulo de Manifestaciones. *Luego de una incursión por el periodismo en el diario* Clarín, *en 1980 publicó* Flores robadas en los jardines de Quilmes, *su obra más comentada. En estos días, en Buenos Aires debe lanzarse su última novela:* Cuadernos del acostado.

Lleva consigo, para donde vaya, por cuanta vereda transite, un rosario musulmán que recorre con su mano izquierda obstinadamente. Señala que no es nada religioso, a pesar de que le dicen El Turco *porque tiene sangre árabe, pero reconoce poseer muchísimos rosarios, de todos los colores, que seguirá portando con obstinación.*

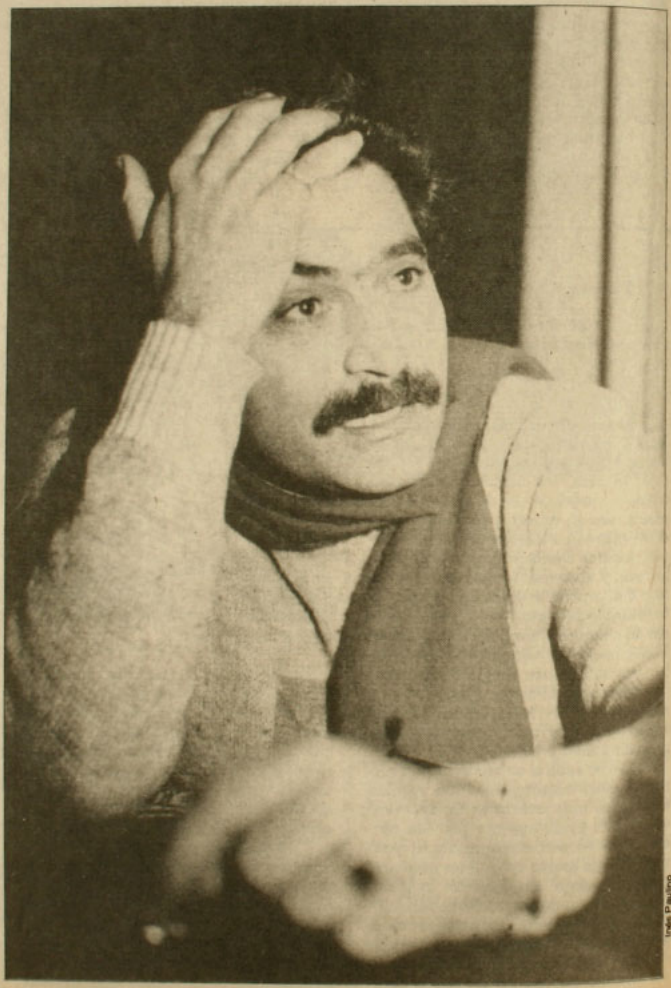
–En los peores momentos de la dictadura argentina usted dejó la ficción y se hizo periodista. Ser periodista en esos momentos parecía un tanto arriesgado. ¿Por qué dejó la novela por la crónica precisamente en ese tiempo?

–¿Por qué me hice periodista? Porque me ofrecieron un trabajo periodístico; no un periodismo político, por supuesto. Me ofrecieron hacer mis aguafuertes, que se publicaron después como *El Buenos Aires de Oberdán Rocamora*. Un periodismo de ciudad, urbano... Fue un trabajo.

–¿En esos años hizo crónicas-denuncia? ¿Hubo escritores que lo hicieron a manera de novela?

–¿Años de la dictadura? No, no había literatura de denuncia, y tampoco de combate. Nada. Lo que sí: víctimas, periodistas que fueron perseguidos y, algunos, desaparecidos.

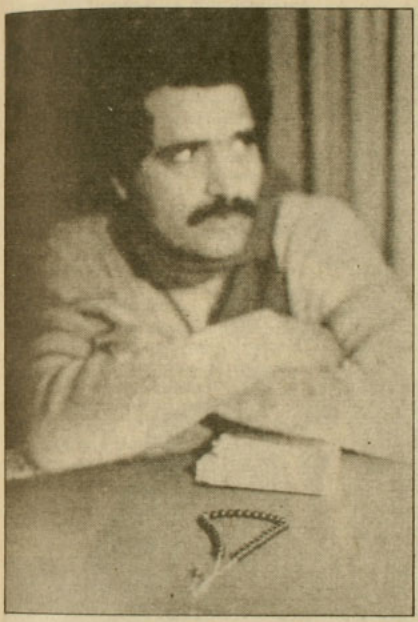
–Usted se quedó en Argentina haciendo sus aguafuertes, pero muchos escritores partieron al exilio. Con la llegada de la democracia y con el retorno de estos escritores, ¿se produjo una diferencia muy grande entre lo que llegaron



Inés Paulino

pensando y escribiendo ellos y lo que usted pensaba y escribía?

–No. Los escritores argentinos que vuelven del exilio, en general, lo hacen más a la derecha, desde el punto de vista ideológico, que cuando se fueron. Muchos se fueron por defender la dictadura del proletariado y volvieron fascinados por la socialdemocracia europea. Desde el punto de vista de la escritura, creo que las diferencias, absolutamente superadas, se debieron en parte a la incomprensión, mezquindad y a que no había muchos casos como el mío. Fundamentalmente el caso era el mío: el escritor que desde Argentina había conseguido una repercusión, y eso me dejó a mí entre dos fuegos: entre la desconfianza de los que estaban afuera por la repercusión que tenían mis libros adentro, ¿entendés?, y el desconcierto que producían mis libros en la Argentina. A mucha gente que estaba en el exilio le convenía pensar que yo era ¡aperturíííísta!; un tipo que estaba de codo al régimen. Yo creo haber sido uno de los escritores más rechazados.



–¿Y a qué atribuye eso?

–Escribir de la realidad cercana genera polémica. Mis escritos irritan. Y yo he tenido la suerte de ser muy leído; de contar con una popularidad difícil de conseguir desde la literatura. Yo sé que he modificado vidas con mi literatura.

–¿Qué pasó con los escritores en la democracia? ¿Usted y los otros se sintieron más cómodos para narrar? ¿Prefirieron la ficción o el infaltable libro-denuncia o novela-testimonio?

–La mayoría de la intelectualidad argentina adhirió en 1983 al alfonsinismo. Además, está la intelectualidad de derecha, que sigue como si nada hubiera pasado. El hecho político no ha aparecido por lo menos en la literatura. Cuando yo era joven, ser protagonista era estar por el socialismo. Ahora, de pronto escuchás que tal muchacho es progresíííísta, está por un Estado pequeño, a favor de las privatizaciones, ¿entendés? Y bien, creo que en un primer minuto se produjo esa libertad para denunciar esa atrocidad pasada. Pero vos sabés cómo es esto: al primero que te cuenta su historia del exilio, su historia de tortura, lo escuchás; al segundo, lo escuchás y lo leés; al quinto pasa inadvertido. Porque hay una saturación. Por eso, en materia de novela prácticamente la presencia del país no se nota. Yo, modestamente, creo haber publicado la única novela que toma la transición política como tema. Se llama *Partes de inteligencia*.

–¿Cuando usted empezó a escribir pensaba lo mismo que ahora respecto de la literatura: que había que narrar y narrar y sólo eso?

–Cuando empecé a escribir yo me formé con lo que llamo la épica del heroísmo, la épica del coraje, la épica del compromíííiso (*golpea la mesa*): una épica redentora. Y uno, que estaba con la revolución cubana, con Chile que llegó al socialismo, con Perú... y en Argentina Perón, que venía a hacer el socialismo, ¿entendés? Había una tica del compromiso. Yo fui un escritor a pesar de esa mística. Cuando era jovencito yo quería contar historias, salir con muchas mujeres. Pero no: me gritaban ¡la revolución, la revolución!, y yo me sentía, de pronto, compulsionado a meter como sea lo polííítico, la denuncia, de lo cual yo me desaté a partir del 74-75. Entonces yo caigo en un período de fuerte escepticismo. En momentos en que casi todos mis amigos estaban en la militancia yo dejo de militar. Yo militaba políticamente en el Partido Comunista. Desde 1973 se puede decir que tengo una simpatía natural y adhesión al movimiento peronista, pero sin militancia. En esos años era imperdonable ser escéptico. Pero yo veía que todo se caía.

–¿Le da usted alguna utilidad práctica a la literatura? ¿Para usted es herramienta de algo?

–La verdad es que no sé cómo entiendo la literatura. Sí sé que soy un narrador permanente. Narrador hasta oral, depende siempre de los interlocutores. Siempre estoy embarcado en dos o tres historias simultáneas. La literatura para mí es un trabajo. Yo, entre lo anticipos de mis libros más los derechos de autor, te aseguro que vivo de la literatura. Es mi trabajo. Yo salgo de mi casa, todos los días, y me voy a mi escritorio, que está en el barrio de Once. Ahí cumplo el rito de escribir. Llego, me prendo mi palito de incienso para que me acelere un poco el ambiente, me voy a un café de la esquina a leer el diario. Todos los días escribo. Y cuando escribo ando mucho mejor que cuando no escribo. Me hace bien. Ahora, no sé qué es lo que va a ser de mí, porque terminé otra novela, que ya va a salir. La había dejado que madurara un poquito y, mientras, escribí otra, en un estado completamente distinto: sin ganas de ser trascendente, con cierto humor. Se llama *Imágenes del cineasta y la partera y del sociólogo marxista que murió de amor*.

–¿Qué hay del escepticismo del que se imbuyó en 1974? ¿Se le quedó en el cuerpo?

–Ya ahora menos. Pero soy vocacionalmente tanguero, discepoliano, escéptico..., pero no un pesimista. Tampoco soy un optimista tonto, para nada. Hoy yo creo, por ejemplo, que para nuestros países sí hay solución. Nosotros no podemos permitirnos caer en la soberbia del apocalipsis. El argentino es soberbio para muchísimas cosas. Te encontrás con las mejores mujeres, la mejor carne, el mejor clima, el mejor fútbol, y también con el mejor o el peor; ¡genocíííidio! Y ahora somos tan fanfarrones que creemos que nuestra crisis no tiene solución. Mentira: tiene solución. No hay que caer en la soberbia: todos estos países tienen solución. Eso no significa que yo sea un esperanzado del realismo socialista. Para nada. Yo creo que, igual, va a ser dificilísimo. •

Marcelo Mendoza

Argentina

La guerra que Alfonsín no puede ganar

El gobierno del Presidente Raúl Alfonsín ha comenzado a disparar los últimos cartuchos antes de darse por vencido en la guerra contra la inflación. A tres años de haber emprendido el plan austral, considerado como el esfuerzo más colosal en esta lucha, Alfonsín se ve hoy doblemente urgido a no bajar la guardia, primero ante el fracaso explícito de su política económica y luego ante la posible derrota de su partido –la Unión Cívica Radical– en las elecciones presidenciales del próximo año, si él no es capaz de mejorar la economía.

Tras un cúmulo de presiones que se vieron agigantadas con la negativa del Fondo Monetario Internacional para cursar nuevos créditos sin antes emprender nuevas medidas de ajuste fiscal, Alfonsín se vio obligado a decretar, no dos como quiso al comienzo, sino tres días de feriado bancario y cambiario. Entre la madrugada del lunes 1º y la noche del miércoles 3 de agosto, su equipo económico tuvo que sacar con fórceps el paquete de medidas para retomar la lucha antiinflacionaria.

Alfonsín sabía con anticipación que las nuevas medidas iban a ser un nuevo blanco de críticas del opositor Partido Justicialista (peronista). Bastó con que se decretara el feriado bancario para que los líderes del justicialismo anunciaran que lo único que se podía esperar de los ajustes era "un reacondicionamiento de la economía con fines demagógicos", para prepararle el terreno a los radicales en su desafío por recuperar votos de aquí a las elecciones de mayo próximo.

Para fortuna de los opositores y para desgracia del gobierno, el feriado coincidió con la visita de dos días del secretario de Estado norteamericano, George Shultz, quien tuvo la ocasión de respirar *in situ* el espeso clima antinorteamericano, derivado de las exigencias para que Argentina ajuste su economía al pago de la deuda externa.

Shultz vio de cerca el malestar de los bonaerenses por la carencia de circulante y por el alza del 30 por ciento en las tarifas de servicios públicos ordenada por Alfonsín el primer día feriado. Y vio más de cerca aún el nerviosismo de los funcionarios de gobierno con los cuales tuvo que entrevistarse. La tensión que les provocó a éstos el áspero debate interno que precedió a la adopción de las medidas (ver recuadro), "provocó más de un contratiempo en las atenciones al ilustre visitante", señaló un vocero de la Casa Rosada.

La disputa estuvo claramente polarizada en las posiciones sustentadas por los ministros Juan Sourrouille y Rodolfo Terragno. El primero de la

Juan Sourrouille

cartera de Economía y el otro de Obras Públicas. En medio de la discusión ambos sacaron a relucir sus posiciones ideológicas: la de Sorrouille definitivamente ecléctica y la de Terragno marcadamente ortodoxa. Son, en verdad, las posiciones que coexisten en el radicalismo y cuya mezcla ha hecho posible los resultados económicos que hoy lamentan los argentinos: una inflación desbocada (321,6 por ciento en los últimos doce meses y 121 por ciento en el primer semestre de 1988), un aumento del desempleo, graves problemas de financiamiento en el sector público, crecientes dificultades para equilibrar las cuentas externas y deterioro de las remuneraciones de los trabajadores.

Durante el feriado bancario se rumoreó que Terragno estaba renunciado, debido a que no se habrían estado tomando en cuenta sus proposiciones de corte liberal. El y los sectores empresariales que lo apoyan están convencidos de que el origen del problema inflacionario radica en el excesivo gasto fiscal y en la ineficiencia demostrada hasta ahora por las empresas públicas. El año pasado, nueve de las trece más importantes arrojaron balances negativos (ver cuadro) y llevaron a que el Estado de alguna manera tuviera que cargar con pérdidas superiores a 2.000 millones de dólares, cifra similar a las exportaciones del país en los primeros cuatro meses de este año.

Lo que logró imponer Terragno fueron unos cuantos recortes en su propio sector, el de obras públicas, y la intención declarada de reducir los gastos fiscales, vía disminución de la planilla de empleados públicos y la venta de "activos prescindibles".

Resignado, el miércoles 3, Terragno declaró que el nuevo plan era "necesario pero insuficiente". Y dio sus razones:

–Para parar la bola inflacionaria estas medidas deberían ir acompañadas por una reforma integral del Estado, pues los recursos cambiarios pueden ayudar a cerrar el déficit, pero necesariamente hay que reducir el gasto público.

MALETAS VACIAS

Las palabras de Terragno avivaron los temores de los incrédulos. Sobre todo los peronistas y la izquierda no confían en que Alfonsín pueda bajar la inflación, provocar una reactivación económica y al mismo tiempo cumplir con los compromisos externos. Estos sectores están promoviendo una ruptura con los acreedores como la panacea para ordenar la economía. El candidato a la presidencia del peronismo, Carlos Saúl Menem, ya anunció que en caso de ganar las elecciones declarará la moratoria unilateral de la deuda, medida que apoya entusiastamente la también peronista Confederación General de Trabajadores (CGT).

Rodolfo Terragno

En los hechos, Alfonsín se ha esforzado por tratar de servir los pagos de la deuda pero no lo ha conseguido. A fines de julio recién pudo ponerse al día con parte de los pagos de intereses atrasados hasta abril de este año. Si no lo hacía corría el peligro de pasar a la lista de los no elegibles para los acreedores. Aun así se ha topado con serias cortapisas para negociar un nuevo convenio *stand by* con el FMI y recursos frescos de los acreedores.

Lo que precipitó el nuevo paquete antiinflacionario (llamado "plan primavera" por el oficialismo) fue, en realidad, el fracaso de las nego-

El paquete

• Aumento de las tarifas de servicios públicos (locomoción, teléfonos, electricidad, agua, cobustibles) en 30 por ciento.

• Devaluación del austral del 11,42 por ciento, quedando el dólar oficial en doce australes por unidad.

• Rebaja del IVA (impuesto al valor agregado) del 18 al 15 por ciento.

• Suspensión inmediata de varios proyectos de obras públicas (entre otros, la construcción de la central nuclear Atucha II y de la autopista Buenos Aires-La Plata).

• Congelamiento general de precios hasta el 15 de agosto. Entre esa fecha y fines de mes se autorizarán aumentos hasta un 1,5 por ciento y durante septiembre las alzas no podrán exceder del 3,5 por ciento.

• Reajuste salarial de 25 por ciento para los empleados públicos.

• Creación de un comité de seguimiento y vigilancia de precios, con el fin de denunciar los abusos y la especulación.

• Creación de un mercado "a término" para el dólar comercial, donde no intervendrá el Banco Central. En éste sólo participarán los bancos privados.

• Incentivo a las exportaciones industriales, autorizándose a éstas las cotizaciones en el mercado libre (o comercial) del dólar. Las exportaciones agropecuarias seguirán cotizándose con el dólar oficial.

• Reducción de personal en las empresas públicas, fomentando las jubilaciones anticipadas.

• Venta de activos prescindibles en empresas y reparticiones públicas.

• Restricción en el uso de automóviles oficiales, permitiéndosele sólo a los funcionarios de alto rango.

• Recorte en un 50 por ciento del presupuesto destinado a la construcción del complejo hidroeléctrico de Yaciretá. •

DEFICIT ACUMULADO DE LAS EMPRESAS ESTATALES DE ARGENTINA EN 1987

(en millones de dólares)

	Ventas	Gastos Corrientes	Inversiones	Balance
Obras Sanitarias	161,9	134,5	29,9	46,7
Empresas Líneas Marítimas (Elma)	233,1	217,5	16,7	10,2
Administración de Puertos	51,2	46,6	4,5	6,7
Empresa Nacional de Correos y Telégrafos (Encotel)	274,4	264,9	10,6	2,8
Aerolíneas Argentinas	711,5	742,4	8,7	-14,8
Yacimientos Petrolíferos Fiscales (YPF)	2.860,8	3.337,7	833,3	-69,0
Yacimientos Carboníferos Fiscales (YCF)	41,9	101,7	42,6	-99,5
Hidronor	134,2	101,5	156,1	-126,1
Gas del Estado	995,4	943,1	187,3	-228,4
Empresa Nacional de Telecomunicaciones (Entel)	763,7	766,1	564,3	-242,6
Servicio Eléctrico Gran Buenos Aires (Segba)	698,3	1.047,5	130,4	-327,0
Agua y Energía Eléctrica	516,3	807,1	168,9	-375,9
Ferrocarriles Argentinos	256,6	885,4	179,2	-790,3
Total	**7.721,8**	**9.396,6**	**2.333,1**	**-2.207,3**

Fuente: Directorio de Empresas Públicas, julio de 1988.

ciaciones con el FMI. Este organismo exigió primero la aplicación de medidas de ajuste para bajar el déficit fiscal a alrededor de un tres por ciento del producto interno bruto.

A fines de julio, el ministro de Hacienda, Mario Brodershon, y el presidente del Banco Central, José Luis Manichea, estuvieron en Washington pero regresaron con las maletas vacías. En los próximos días esperan volver a la carga, esta vez con el testimonio concreto de la voluntad de ajustar la economía. Lo que piden al FMI los negociadores es un crédito por 1.200 millones de dólares y *new money* por 1.900 millones de dólares a la banca acreedora. Con estos recursos la economía argentina debiera pasar éste y el próximo año. En tanto, para ponerse al día en los intereses solicitaron un crédito puente por 500 millones de dólares al Tesoro norteamericano.

Las obligaciones externas del país ascienden este año a 2.500 millones de dólares y las de 1989 representan una cifra similar.

Lo novedoso del paquete antiinflacionario de la semana pasada fue el pacto de caballeros conseguido por Alfonsín con un importante sector de empresarios: la Unión Industrial Argentina se comprometió a colaborar en la contención de los precios, al margen de lo que puedan lograr las medidas oficiales. Esto provocó una cierta molestia en los empresarios del sector agropecuario, los cuales no se incorporaron al pacto por considerar que una de las medidas del paquete los discriminaba: aquella que permite sólo a los industriales cotizar sus exportaciones con el dólar del mercado comercial o libre (por cierto, mucho más elevado que el oficial).

Contra la inflación: negros recuerdos del plan austral.

El otro sector que se sintió discriminado fue el laboral. Mientras el gobierno dispuso un reajuste de tarifas de los servicios públicos del 30 por ciento –medida que automáticamente repercutió en el resto de los bienes y servicios con la misma intensidad–, los salarios de los empleados públicos sólo se reajustaron en 25 por ciento. En tanto, el resto de la fuerza laboral quedó sujeto a la "libre negociación" con sus empleadores. Son justamente esas negociaciones libres las que han provocado una baja generalizada de los salarios reales, según denunció la CGT.

Entre otras cosas, por esa razón la CGT se declaró en "emergencia permanente" después del nuevo paquete. Y no es de extrañar que ya esté preparando un nuevo paro nacional contra la política económica. Sería el duodécimo que enfrentaría Alfonsín en la convulsionada Argentina post-dictadura. •

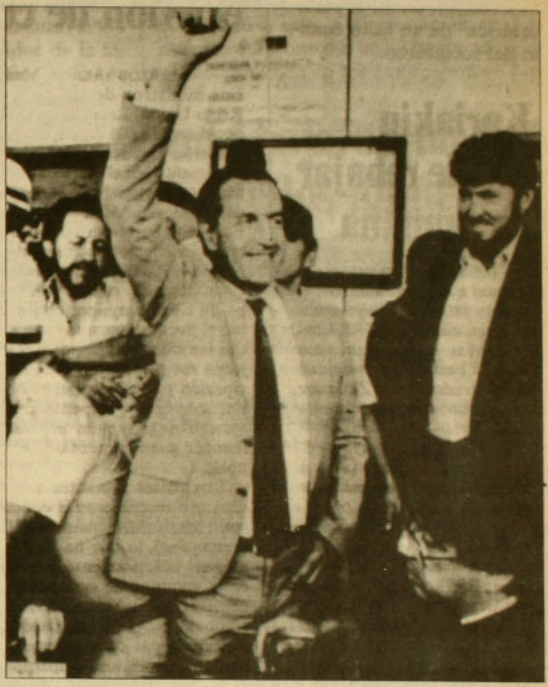
Hugo Traslaviña

Rodrigo Borja, nuevo Presidente de Ecuador

La afanosa búsqueda del consenso

Acaso el primer síntoma del poder sea la cautela. Por lo menos así parece ser en Rodrigo Borja Ceballos (abogado, 52 años), quien este miércoles 10 asume la Presidencia de Ecuador en momentos particularmente difíciles.

Tras una larga y virulenta campaña electoral, el socialdemócrata Borja –líder de Izquierda Democrática– ensaya un lenguaje tranquilizador (sobre todo para el sector privado: "Ni estatizaciones ni privatizaciones", ha dicho) orientado a no atizar el fuego en un país propenso a un comportamiento económico exagerado, reflejo de las incertidumbres e inestabilidades políticas que han campeado durante los últimos cuatro años.



Borja hereda del gobierno de León Febres Cordero un país asolado tras la aplicación de un modelo neoliberal que ha agudizado la crisis económica y, consecuentemente, los conflictos sociales. Por eso ha centrado su discurso en la necesidad de lograr una "concertación nacional" para sacar al país del túnel.

Las primeras reacciones de distintos sectores a la propuesta del flamante mandatario han revelado conflictivas diferencias e intereses contrapuestos, los cuales impiden compartir el optimismo impreso por el nuevo Presidente a su llamado. Con todo, Borja se muestra confiado en recibir pronto reacciones favorables. Así lo expresó en esta entrevista con la revista uruguaya *Brecha*.

–¿En qué basa su confianza?

–La que he planteado es una concertación multilateral. Vale decir, multifacética. No sólo se trata de hablar con los empresarios y con los trabajadores, sino también con otros sectores políticos y con otras agrupaciones gremiales, como las de los campesinos, los artesanos, los choferes, las organizaciones estudiantiles... En fin, todas las fuerzas vitales del país. Se trata, en lo posible, de producir medidas de consenso que se deben lograr a través de la cesión que, de sus máximas aspiraciones, tienen que hacer todos los sectores económicos y sociales del país, para revertir la crisis económica en que estamos hundidos. La idea es buscar, en primera instancia, medidas de consenso. Lo haremos afanosamente. Si eso resulta imposible, entonces tomaremos medidas de decisión.

–¿Qué medidas concretas podrían materializar el consenso del que habla, tomando en cuenta que voceros de su partido ya han anunciando que usted deberá adoptar medidas impopulares al inicio mismo de su gobierno?

–Nos gustaría que el propio modelo económico que pretendemos aplicar desde el 10 agosto fuera el fruto de un consenso y no de la decisión unilateral del gobierno. Ha regido durante estos cuatro años un esquema neoliberal. Diría que un neoliberalismo bastardo, en el sentido de que, cuando a determinados grupos de privilegio les ha convenido, no han dudado en pedir la intervención del Estado, contrariando las tesis del neoliberalismo puro. En otras palabras, se ha aplicado un neoliberalismo incompleto: abstención del Estado en todo lo que convenía a ciertos grupos e intervención estatal en todo lo que les era favorable. Proponemos un cambio de modelo para ir hacia un sistema de economía mixta, en el que convivan la planificación estatal con espacios de libre decisión de productores y consumidores. Pero la implantación de este nuevo modelo debería ser el fruto de un consenso. Por allí comenzaría la concertación.

–Tal y como están las cosas

en el país, un cambio de modelo entrañaría necesariamente la decisión de afectar los intereses de aquellos grupos que se han beneficiado con el esquema neoliberal.

–Toda medida económica favorece o perjudica a grupos sociales. La economía no es políticamente aséptica. Responde a un enfoque ideológico general. En este sentido, las medidas que tomaremos evidentemente que afectarán intereses de algunos sectores. El consenso responde, precisamente, a esta realidad: o sea, a que los intereses perjudicados acepten rendir un tributo de sacrificio en beneficio del interés general. Hay que buscar los denominadores comunes, y entre ellos está el de la paz, el de la tranquilidad social, el de la unidad nacional. Para los sectores a los que usted se refiere, está bien claro que la concordia nacional representa un recurso económico de primera importancia. El interés que yo quiero despertar en ellos es ése, precisamente: impedir que Ecuador se precipite en un caos de violencia que nos envuelva a todos. La extrema pobreza lleva a la violencia. Ya hay en Ecuador indicadores de este fenómeno.

–¿Existirá en su gobierno algún mecanismo de control que impida el desbordamiento de las atribuciones de la policía o de algunos poderes locales que cuentan con una suerte de bandas paramilitares y que han impuesto su propia ley y justicia?

–Si logramos nuestros objetivos, Ecuador volverá a ser la isla de paz que fue en el pasado, en medio de nuestra América Latina convulsionada por la violencia.

–La prensa nacional y la extranjera han destacado las cordiales relaciones que usted mantiene con las fuerzas armadas. ¿Cuál será su política frente a las instituciones castrenses?

–Las fuerzas armadas, sometidas al poder civil, serán manejadas en los términos y condiciones establecidos en la Constitución y en sus leyes específicas. Propugnaremos el apoliticismo de la institución militar y su creciente profesionalización. Respetaremos y haremos respetar las jerarquías militares y dejaremos de utilizar los cuarteles como tribunas políticas.

–La Izquierda Democrática ya anunció la reapertura de relaciones con Nicaragua. Más allá de eso, ¿cuál será el papel de su gobierno en lo que se refiere a Contadora y a los procesos de pacificación en Centroamérica?

–A lo largo de estos cuatro años hemos levantado la queja del aislamiento y a veces de la humillación a que se ha sometido a nuestro país, por la tímida política exterior del actual gobierno. Una de las ofertas de mi campaña fue precisamente la reinserción de Ecuador en el mundo internacional; es decir, la recuperación de su prestigio. Para cumplirla, he designado como ministro de Relaciones Exteriores a Diego Cordovez, un diplomático profesional de alta categoría, de renombre internacional, quien ocupa actualmente la segunda jerarquía administrativa en las Naciones Unidas, y quien es artífice de los acuerdos de paz en Afganistán. A partir del 10 de agosto terminaremos con el aislamiento de nuestro país. Esperamos integrar el Grupo de los Ocho y cuantos grupos estén llamados a ejercer influencia en los entendimientos de paz en América Latina.

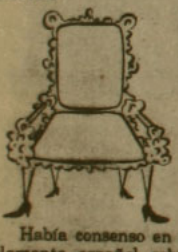
–¿Volverá Ecuador a privilegiar el multilateralismo, tan venido a menos en sus relaciones internacionales?

–Sí. Somos partidarios del multilateralismo. Creo que la concertación de esfuerzos entre nuestros países fortalecerá nuestra capacidad de negociación frente a los centros industrializados. •

Alejandra Adoum

PLANETARIAS

Se van los sillones



Había consenso en el parlamento español sobre la incomodidad de los sillones del hemiciclo. Por eso, en septiembre próximo se estrenarán nuevos y modernos sillones giratorios, comodísimos.

Los viejos no se botarán sino que serán vendidos al mejor postor, dándole la primera opción al diputado que lo ocupa en la actualidad. Por 15 ó 20 dólares, los parlamentarios podrán llevarse a sus casas un sillón de cuero rojo, testigo de momentos históricos de la transición española. Con más de 20 años de vida, los asientos en cuestión presenciaron, por ejemplo, el intento de golpe de Estado del coronel Tejero, el 23 de febrero de 1981, y el juramento del príncipe Felipe como heredero del trono.

Hay, eso sí, sillones y sillones. Los azules –reservados para las autoridades de gobierno– tienen precios diferentes: el que normalmente ocupa el Presidente Felipe González se ha llegado a cotizar en 150 dólares. •

Motivos prácticos

Benazir Bhutto es la principal adversaria política del Presidente pakistaní Zia-ul-Haq, la única política de oposición capaz de reunir gigantescas multitudes en sus campañas. Ella es la hija de Ali Bhutto, ex Presidente de Pakistán depuesto y luego condenado a morir en la horca por el régimen del general Zia.

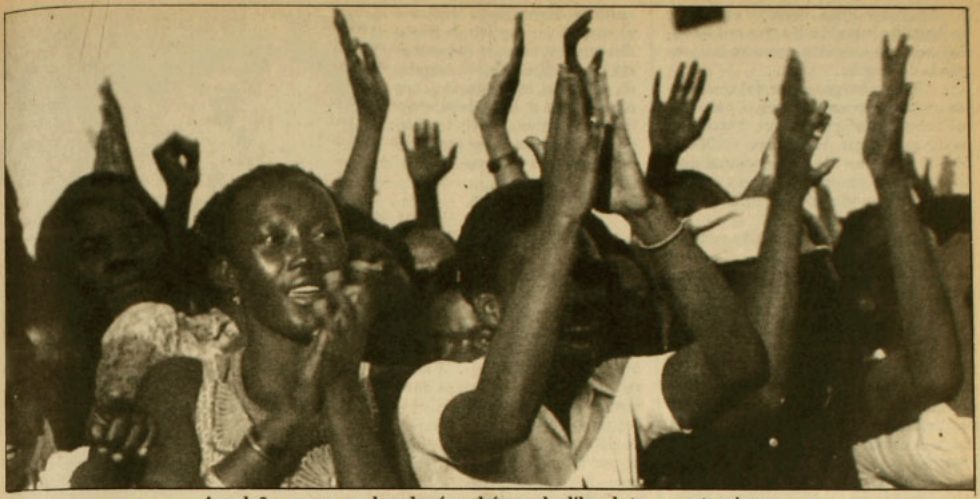
En mayo, Zia disolvió el parlamento. Según la Constitución que él mismo le impuso al país en 1985, debía llamar a elecciones generales en un plazo de 90 días. Alegando dificultades prácticas (la necesidad de ajustar las circunscripciones electorales al crecimiento poblacional), los comicios fueron alejados hasta el 16 de noviembre.

La verdadera razón del general-Presidente, sin embargo, parece estar en otro lado. Benazir Bhutto espera un hijo justamente para fines de este año, lo que dificultará su campaña política, por motivos prácticos. •

Vendidas

Costumbre milenaria supuestamente erradicada por la revolución de Mao, la compraventa de mujeres se ha hecho frecuente en ciertas zonas rurales de China. Para las vendidas, en algunos casos ésta es una forma de librarse de la pobreza y/o del marido. Pero muchas veces se trata de mujeres que son raptadas y luego compradas por un chino que, enriquecido gracias al crecimiento económico del país, puede darse el lujo de tener más de una mujer.

Según datos de la Corte Suprema china, el año pasado se denunciaron cerca de tres mil casos de mujeres vendidas. •



Angoleños esperanzados: el país podría quedar libre de tropas extranjeras.

Angola y Namibia

Más cerca de la salida

En la lista de conflictos regionales que últimamente parecen encaminarse hacia una solución, se incluye, en un lugar destacado, el sudoeste de Africa. Con ese propósito, angoleños, cubanos y sudafricanos estuvieron reunidos la semana pasada por quinta vez en los últimos tres meses.

Estas negociaciones, que se realizan con la mediación de Estados Unidos, conciernen ante todo a Angola y Namibia, territorio ocupado ilegalmente por Sudáfrica. Sin embargo, en la mesa de negociaciones no hay ningún namibio y todos los angoleños pertenecen al gobierno; es decir, no están los representantes de la Unita (Unión Nacional para la Independencia Total de Angola), grupo guerrillero ayudado por el Ejército sudafricano cuya lucha ha causado más de cien mil muertes desde que Angola dejó de ser una colonia portuguesa, en 1975.

A pesar de esas ausencias, nunca había estado tan cerca como ahora la posibilidad de un arreglo de los problemas causados por la presencia de tropas sudafricanas en Namibia y Angola y cubanas Angola.

Los resultados de la reunión de la semana pasada, que se efectuó en Ginebra, debían darse a conocer este lunes 8, según se dijo el viernes pasado. Sin embargo, se adelantó que se había logrado un acuerdo sobre "una serie de medidas para alcanzar la paz" en la zona. Versiones que circulaban el viernes indicaban que esas medidas incluirían un cese del fuego como primera etapa.

Oficialmente, en todo caso, se dijo que las conversaciones fueron "detalladas, productivas y positivas", de lo cual se desprende que hubo un considerable avance.

Los actuales problemas entre Sudáfrica y Angola surgieron luego de la independencia de Angola. Aunque la Unita luchó por ella a la par con las fuerzas de izquierda del Movimiento Popular de Liberación de Angola (MPLA), después se disputaron sangrientamente el poder del que, en definitiva, se apoderaron estas últimas. La Unita, sin embargo, no se dio –ni se ha dado– por vencida e incluso hoy afirma controlar un tercio del territorio angoleño.

Los sudafricanos estimaron un peligro para su seguridad la existencia de un gobierno aliado de la URSS en Angola, país que, al ser vecino de Namibia, era en realidad vecino de Sudáfrica porque el régimen de Pretoria controla ese territorio (ver recuadro).

Las tensiones se agudizaron debido a que Angola ayuda a la Swapo (Organización del Pueblo de Africa del Sudoeste), que lucha por la independencia de Namibia, y al Congreso Nacional Africano (ANC), que combate contra el *apartheid*, y Sudáfrica hace lo mismo con la Unita.

Las tropas sudafricanas empezaron, además, a incursionar en el sur angoleño en persecución de los miembros de la Swapo y del Congreso Nacional Africano. En vista de ello, el gobierno del Presidente José Eduardo dos Santos pidió refuerzos a Cuba, país que, con el apoyo de la Unión Soviética, envió a un fuerte contingente de soldados, que está allí desde muy poco después de la independencia.

A fines del año pasado, Sudáfri-

ca lanzó una gran ofensiva en el sur de Angola e instaló allí a tres mil soldados, según su versión, y nueve mil, según la de Angola.

Sin embargo, antes del inicio de las negociaciones (en mayo pasado), los cubanos reforzaron sus tropas, de modo que ahora hay entre 40.000 y 50.000 soldados de esa nacionalidad en Angola, y emprendieron su propia ofensiva, dejando en una difícil posición a los sudafricanos.

Así, llegaron a negociar con un importante punto a favor.

En el caso de Sudáfrica, el retroceso militar incidió para que el gobierno aceptara negociaer, ya que se agregó a otros dos factores. Uno es la creciente dificultad que encuentran las fuerzas armadas sudafricanas para reclutar a blancos que hagan el servicio militar. Ello debido –más que al hecho de que el servicio militar dura, con variable intensidad, desde los 18 años hasta los 55– a que desde 1983 existe un movimiento cada vez más numeroso de jóvenes que no quieren ser cómplices del *apartheid*. Las muertes de soldados sudafricanos en Angola, aunque no son masivas, refuerzan la posición de los que se oponen a enrolarse.

El otro factor que pesó en el gobierno de Pretoria fue que, por su crónico aislamiento internacional, le resultaría conveniente restarse al menos un motivo de repudio externo, como es la presencia de su Ejército en Angola. Si, además, las negociaciones condujeran a la independencia de Namibia, podría incluso desviarse un tanto la atención de la censura a su política racista.

DETRAS DE LA PUERTA

En Angola, los estragos de la guerra son un buen motivo para querer la paz: aparte de los muertos, hay, entre sus nueve millones de habitantes, 600.000 desplazados, 150.000 refugiados, 500.000 niños desnutridos en las zonas rurales y pérdidas por diez mil millones de dólares, causadas sobre todo por los sabotajes de la Unita.

Pero, al parecer, el papel que ha jugado la Unión Soviética en cuanto a persuadir a los gobiernos de Angola y Cuba sobre la necesidad de la paz ha sido fundamental.

Aunque la URSS no ocupa ningún lugar en la mesa de negociaciones, sus representantes han estado al otro lado de la puerta siguiendo paso a paso el debate y, sin duda, participando en él en forma indirecta.

El Ejército de Angola en acción: cien mil muertos desde 1975.

Namibia

El yugo sudafricano

Namibia está conformada en su mayor parte por una meseta rica en recursos naturales, ubicada en el centro y sur del territorio y que continúa en Sudáfrica. A sus costados hay sendos desiertos: el de Namib, que se extiende junto a la costa, y el de Kalahari.

En 1884, los alemanes ocuparon con gran violencia Africa del Sudoeste, la actual Namibia. Pero, durante la primera guerra mundial, la entonces llamada Unión Sudafricana, que era un dominio de Gran Bretaña, expulsó a los alemanes de allí y se instaló en su lugar.

En 1929, la Sociedad de las Naciones le reconoció a los sudafricanos el derecho a administrar el territorio vecino, aunque bajo su tuición. Pero después de la segunda guerra mundial todo cambió. Las Naciones Unidas derogaron el mandato y dispusieron que Africa del Sudoeste sería de responsabilidad directa de la ONU. Pero los sudafricanos –gobernados a partir de 1948 por el racista Partido Nacional– se negaron a devolver el territorio y, en 1961, se retiraron de la Commonwealth, proclamaron la República de Sudáfrica y consolidaron su poder en Africa del Sudoeste.

Seis años más tarde, la ONU, cuya Asamblea General y Consejo de Seguridad han emitido decenas de resoluciones sobre este caso, determinó que Africa del Sudoeste pasaba a llamarse Namibia y, una vez más, conminó a Sudáfrica a devolver el territorio y permitir la celebración de elecciones libres allí.

Por ese entonces, inició su lucha armada el Ejército Popular de Liberación de Namibia (PLAN), brazo armado de la Swapo (Organización del Pueblo de Africa del Sudoeste), reconocida por la ONU, desde 1973, como la "única y legítima representante del pueblo namibio".

En Namibia, Sudáfrica ha aplicado la misma política de segregación racial que en su país. El Ejército sudafricano y sus policías –los *koevot*– han reprimido duramente a guerrilleros y no guerrilleros violando en forma persistente, según las Naciones Unidas, los derechos humanos.

En 1985, las autoridades de Pretoria permitieron que en Windhoek –la capital de Namibia– se instalara un gobierno multirracial, integrado, eso sí, sólo por personas obsecuentes con Sudáfrica y conservando, a través del administrador general (un sudafricano), un fuerte poder de veto sobre sus decisiones.

LA FUERZA DE LOS

Pese a que hasta el inicio de las recientes negociaciones (ver crónica

Y es que las conversaciones empezaron a avanzar luego de la cumbre de Moscú entre el líder soviético, Mijail Gorbachov, y el Presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan. Allí, ambos se comprometieron a hacer esfurzos para conseguir un arreglo en esa zona del mundo, en lo posible, antes del 29 de septiembre de este año, fecha en que se cumplen diez años desde que el Consejo de Seguridad de la ONU emitió una resolución –la número 435– que establece las bases para la independencia de Namibia. De hecho, el mediador norteamericano, el subsecretario de Estado para Asuntos Africanos, Chester Crocker, se ha mantenido en permanente contacto con los soviéticos.

Para llegar a entablar estas negociaciones, naturalmente, ambas partes debieron hacer concesiones previas.

Cuba y Angola dieron un paso importante al aceptar la mediación de EE.UU., país que, pese a su fuerte oposición al *apartheid* de Sudáfrica, era indudablemente el más ventajoso para el gobierno de Pretoria. Sin ir más lejos, Sudáfrica y Estados Unidos tienen en común el ser los dos principales sostenes de la Unita, pese a que los norteamericanos, según diversas versiones de prensa, han estado ayudando a la Unita a trasladar su centro de operaciones al norte no sólo por las inevitables dificultades que se le crearán si los sudafricanos se retiran del sur sino, sobre todo, como una forma de quitarles el estigma que les imprime el tener por aliado al gobierno racista sudafricano.

El cambio fundamental de posición de Angola y Cuba fue aceptar que se vinculara, aunque en forma tácita, el retiro de las tropas cubanas al de las sudafricanas. Justamente porque lo aceptaron a regañadientes, la semana pasada, se indignaron cuando Sudáfrica presentó una proposición que ligó en forma explícita ambos retiros y, para peor, la hizo pública contraviniendo un acuerdo de mantener en privado el contenido de las negociaciones.

La propuesta sudafricana contenía las concesiones que está dispuesto a hacer ese país luego de que abandonó su exigencia de que las tropas cubanas se fueran de Angola antes que las suyas. En ella se comprometía a retirar sus tropas de Namibia de aquí al 1º de septiembre, a comenzar a aplicar la resolución 435 el 1º de noviembre y a permitir que se realicen elecciones en Namibia el 1º de junio de 1989. Todo ello, siempre que para esta última fecha no quede en Angola ni un solo soldado cubano.

Los cubanos, inicialmente al menos, querían que el proceso de retirada de sus tropas durara cuatro años e insistían en que la forma en que ello se hiciera y el tiempo que tomara debía ser una decisión soberana de Angola y Cuba, sin la ingerencia de Sudáfrica.

La Swapo, mientras tanto, ha permanecido a la espera, pero adelantó que si los tres países –Angola, Cuba y Sudáfrica– acordaban un cese de fuego, ella lo respetaría. La Unita, en cambio, no se había pronunciado hasta el cierre de esta edición. Sin embargo, si el eventual acuerdo al que podrían llegar angoleños, cubanos y sudafricanos no incluye una posibilidad de arreglo del problema interno de Angola, lo probable es que la Unita continúe su lucha. Al parecer, tal como ocurrió con la guerra afgana, los movimientos armados del sudoeste africano también han sido expresamente dejados fuera de la mesa de negociaciones con el propósito de hacer más viable la posibilidad de una salida. •

Mónica Blanco

Namibios en pie de guerra: por la esquiva independencia.

principal) no había muchas esperanzas de solución para Namibia, desde 1967 existe un Consejo de las Naciones Unidas, integrado por 31 países, que prepara su independencia. Aparte de idear métodos de presión sobre Sudáfrica, este organismo ayuda a los namibios y planifica el futuro. Pese a esa previsión, se pronostica que si Namibia logra librarse de Sudáfrica, tendrá algunas dificultades derivadas sobre todo de su fuerte dependencia de ella: más del 50 por ciento de sus exportaciones va a ese país y el 95 por ciento de sus importaciones proviene de allí.

Sus minas de diamante, uranio y cobre, entre otros minerales, podrían paliar esa situación siempre que se pueda alcanzar una paz estable. Si no, el riesgo es que ocurra lo mismo que en Angola, país que, siendo el segundo productor de petróleo de Africa y poseyendo otras riquezas naturales, tiene sin embargo graves problemas económicos derivados en gran parte de la guerra.

La población de Namibia es escasa: un millón y medio de personas que viven en 824.269 kilómetros cuadrados. De ellas, un 90 por ciento está constituido por negros y el resto por blancos. La tribu de los ovambos es la mayor de las que hay en el país, con más de un 50 por ciento del total de los negros. A ella pertenece Sam Nujoma, el líder máximo de la Swapo y ésa es una de las razones por las cuales tanto la ONU como Sudáfrica calculan que, de haber elecciones libres en Namibia, la Swapo se impondría sobre los grupos aliados de los sudafricanos. • **M.B.**

OPUS DEI

Señor director:

Le escribo para felicitarlo por el artículo aparecido en APSI 261 sobre el Opus Dei, ese rebaño particular. Ya está bueno que en este país se deje a la Iglesia en su justo sitio, respetándola, pero sin que se erija como la poseedora de la verdad. Nunca, por lo demás, debe confiarse en quienes, por ideología, fe, fanatismo o por sentirse únicos poseedores de valores como el patriotismo, se creen los dueños y señores de la verdad absoluta. Entre todos esos grupos abundan los tipos de mirada fría y manos lánguidas. Y en el Opus Dei, para qué decir. El artículo publicado en APSI ayuda a develar esas miradas malévolas donde se supone que abunda la santidad.

René Marambio H.

AGRADECIMIENTO PROFUNDO

Señor director:

Quiero, por medio de su revista, agredecer profundamente las sinceras e incondicionales muestras de apoyo y afecto con que me hicieron objeto los pobladores, trabajadores, estudiantes, organismos religiosos y de derechos humanos, y tantas personas que, sin ser partícipes de mi posición política, me entregaron su solidaridad mientras estuve recluido en la cárcel de Arica.

A pesar de llegar a este recinto carcelario precedido de una malévola imagen de peligroso terrorista, según el cartel que cierto organismo de seguridad me impuso falseando totalmente los hechos y mi personalidad, fui recibido con deferencia y consideración. A medida que fue transcurriendo el tiempo tanto la población penal como los funcionarios, los oficiales y la autoridad máxima de este establecimiento me trataron con amabilidad, entregándome todo tipo de atenciones y facilidades para desempeñarme en cualquier actividad como una forma de aliviar la penosa situación que enfrentaba y olvidar además el flagelo a que fui sometido cuando me detuvieron.

Por último, vayan mis agradecimientos a todos aquellos que de alguna u otra manera me hicieron sentir su preocupación por estar privado de mi libertad, en forma especial a todos mis compañeros del dormitorio 10, con quienes compartí penas y alegrías.

Desde ya, señor director, un millón de gracias por darle difusión a mi carta; hago votos porque su empresa esté siempre abierta a estas opiniones, no importe su procedencia.

Luis Chávez Cuevas
Preso político
Arica

DRAMA Y COMEDIA

Señor director:

Excelente el reportaje dedicado a los tiros en el poste (APSI 261). Como antiguo reportero gráfico y fanático del fútbol, el deporte más popular del mundo (pasión de multitudes, le llaman), celebro que el cronista se haya preocupado de analizar un instante fatal en el balompié, actividad que, como todos sabemos, tiene mucho de drama y también de comedia.

Enfoques distintos, como el que se aprecia en el citado artículo, ayudan a dar nuevos relieves al deporte de una manera liviana pero no por ello trivial.

Sergio Arenas

NOTABLE ACIERTO

Señor director:

Quiero felicitarlo por el notable acierto que ha tenido APSI al publicar la *Revista de los Libros*.

Al fin tenemos la oportunidad de leer comentarios que están por sobre situaciones de intereses compartidos.

Gracias por su revista.

Enrique Cuevas A.

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

• Juan Enrique Vargas V., Felipe González M., Jorge Mera F.
Asuntos civiles, criminales y laborales.
Familia, menores, contratos, sociedades, cobranzas, asesorías, herencias.
San Antonio 385 Of. 202
Fonos: 337872 - 397124

• Néstor Gutiérrez G.
Asuntos Civiles y del Trabajo
Diag. Psje. Matte 956 Of. 205
Fono 393639 - 399068

DENTISTAS

• Dr. Arturo Salinas
Urgencias - Prótesis
Especialidad en estética bucal
Rancagua 0183
Fono 2225902

MÉDICOS

• Dr. Alexis Jacob A.
Neurología - electroencefalografía
Alameda 723 Of. 28
Fono 392307

• Centro Médico Dental La Reina
Medicina general - pediatría
ginecología - obstetricia - cardiología
dermatología - psiquiatría
atención a domicilio
Paula Jaraquemada 589
La Reina
Fono 2267461

• Dr. Reinaldo Martínez Urrutia
Cirugía General gastroenterológica
Proctología
Alameda 1394 Dpto. 709
Fono: 6980228

• Dra. M. Estrella Gutiérrez V.
Alcoholismo y neurosis
(tratamiento ambulatorio)
Fonasa - particulares
Consulta: República 371
Fono 96363

PSICOLOGOS

• Centro de Psicología Clínica
J. Arditi - M. C. Concha - C. Debeuf
L. Israel - O. Miranda - N. Verdun
Atención individual - pareja - familia
Psicodiagnóstico Clínico
Talleres: desarrollo personal; proceso de elección vocacional; relajación.
Rancagua 881
Fono 494191

ROMPER LA MISMIDAD ASFIXIANTE

Señor director:

Lo primero es lo primero: en Chile no existe libertad de decisión, por un compromiso expreso entre democracia y dictadura. Es posible que nunca antes se haya presionado tanto a la gente, por todas partes, y de forma tan desvergonzada, para tomar partido entre alternativas tan absurdas.

Dividir el mundo entre buenos y malos, trazando una frontera explícita, desde hace muchos siglos se llama maniqueísmo. No sólo el país, sino más gravemente todavía, "el mundo de todas nuestras posibilidades", se ha reducido a las palabras *sí* y *no*, y los mutantes de cada bando nos interpelan agresivamente, proponiéndose como la encarnación de todo lo bueno y describiendo al otro como lo execrable.

Dictadura y democracia, en un compromiso íntimo y explícito, han hecho una apropiación total del mundo. En una campaña de asalto a toda lógica, presionan con todas sus baterías a la gente: ¡inscríbanse! Allí hay un acuerdo, un compromiso desfachatado entre "buenos" y "malos". Lo menos que puede hacer una persona sensata es confundirse.

La dictadura es mala, hasta Pinochet lo reconoce. Pero no sólo eso. Además, es eficaz. No dura por mala sino por eficaz. Es imposible derrotar a un enemigo de quien no se conocen sus virtudes.

La oposición no es buena, no ha sido capaz en 15 años de derrotar a la dictadura. Un bien incapaz de materializarse es más parecido a una nada. Si no ha sido capaz de derrotar a la dictadura, al menos permítannos dudar de que será capaz de administrar un país que desconoce.

Cualquiera sabe que las armas son un macabro pretexto. Por ejemplo: el amor y la solidaridad han derrotado a las armas, las han vuelto ineficaces en innumerables lugares, innumerables veces. Sin embargo, algo que se define a sí mismo, por oposición a una dictadura, se define miserablemente, y por supuesto no será capaz de concitar amor y solidaridad.

El *sí* y el *no* representan un "sino trágico" de nuestro mundo: el mundo reducido a sus mínimas posibilidades. Las posibilidades del mundo discursivo. En este país ya no hay explotadores y explotados, hay gente escondida detrás de las palabras.

Es, por tanto, un imperativo moral pensar el mundo con muchas más posibilidades, abrir el mundo real, abrir la puerta a la *diferencia*, romper la mismidad asfixiante. En este contexto, atacar el escenario faccioso de la democracia como "mundo de pura representación", romper el montaje y la apropiación de la exclusividad de la adminstración del mundo, esa "totalización de la política" enferma de maniquea, es imprescindiblemente necesario.

A esta totalización subyace un pobre mito maltrecho: la política como compromiso. El mito-compromiso como lo que no puede sino ser pensado. Para ustedes, lo único impensable, lo necesariamente siempre postergable es la revolución. Esta íntima necesidad de todos los que la pasamos pésimo, en este mundo como está, es para ustedes un argumento sucio que escupir a la cara de gringos y milicos. Ellos la temen menos que ustedes; para eso los tienen ahí, dilatando siempre el problema.

Una última cosa por ahora: pretenden "educar a la gente para la democracia" ¿Con qué ropa? ¿Dónde la aprendieron ustedes? ¿Al interior de sus partidos, o en Suecia?

Conclusión: no somos indecisos. Simplemente estamos en otra, y no vamos a decidir nada en este plebiscito.

Edgardo Bousquet U.

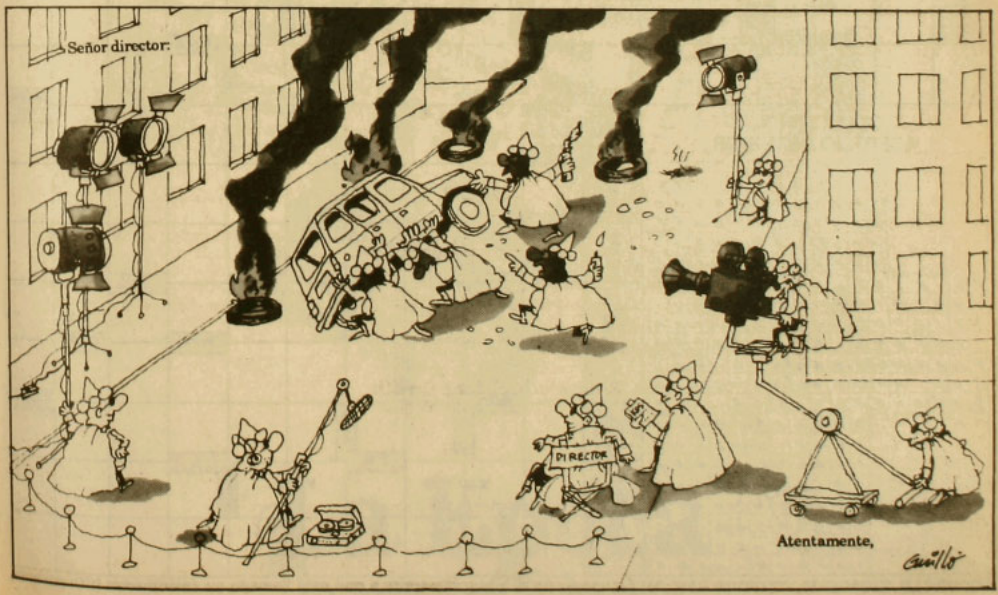
CHISTE HERMETICO

Señor director:

A la sección *resumidero* de su revista –a menudo tan acertada– en su última versión (APSI 263) se le pasó la mano con el hermetismo del chiste. ¿Por qué esas personas desnudas ponen esas expresiones libidinosas hojeando un diario o revista de la que el espectador sólo puede ver la palabra "plebiscito" escrita en la tapa?

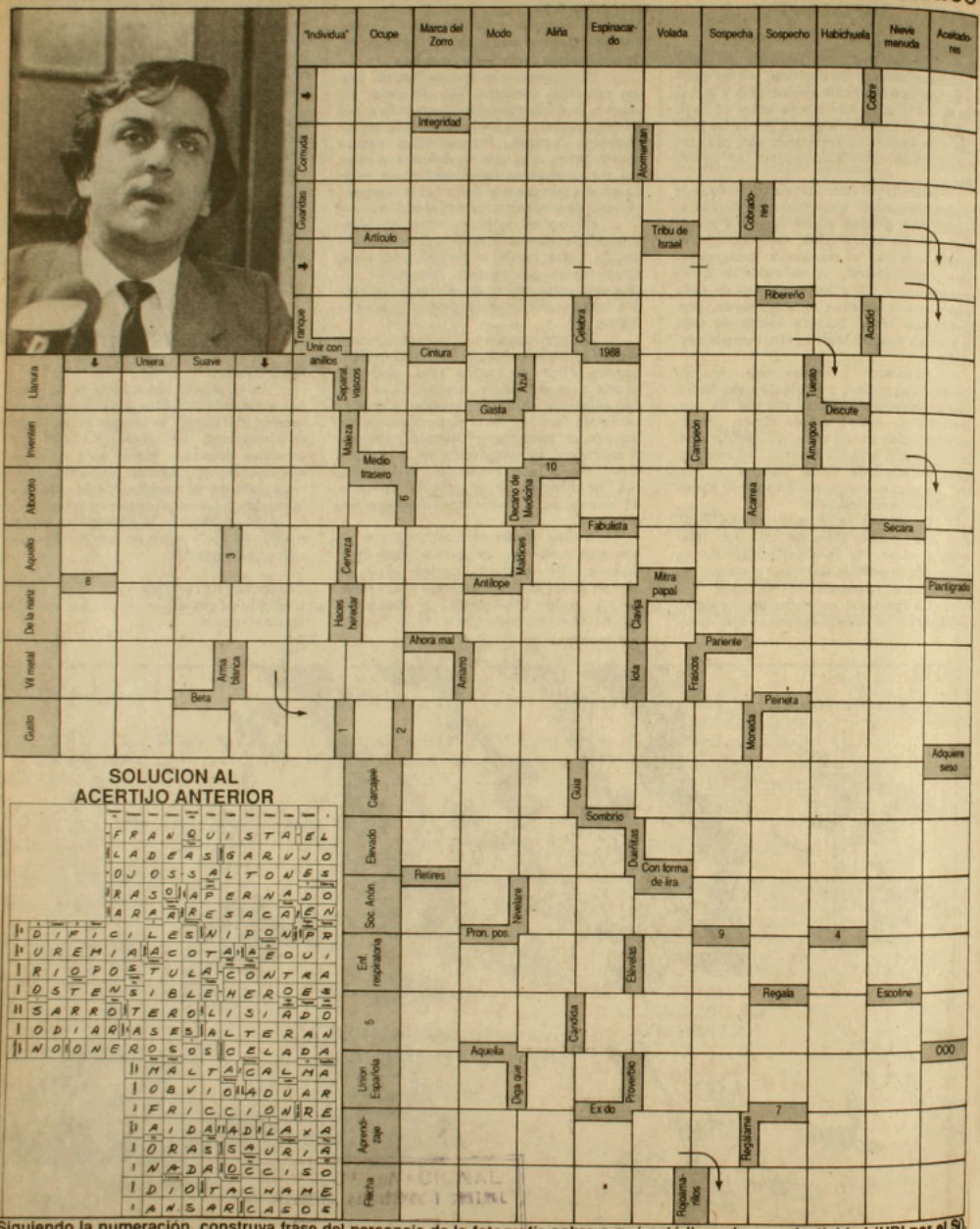
Sólo porque los chistes empeoran cuando se los explica es que no le exigimos una explicación.

Sandra Agurto Navarro
Daniel Rodríguez S.
Quinta Normal



ACERTIJO

Por Currutaco



SOLUCION AL ACERTIJO ANTERIOR

					F	R	A	N	Q	U	I	S	T	A	E	L
					L	A	D	E	A	S	G	A	R	U	J	O
					O	J	O	S	S	A	L	T	O	N	E	S
					R	A	S	O	A	P	E	R	N	A	D	O
					A	R	A	R	R	E	S	A	C	A	E	N
	D	I	F	I	C	I	L	E	S	N	I	P	O	N	P	R
	U	R	E	M	I	A	A	C	O	T	A	A	E	O	U	I
	R	I	O	P	O	S	T	U	L	A	C	O	N	T	R	A
	O	S	T	E	N	S	I	B	L	E	H	E	R	O	E	S
	S	A	R	R	O	T	E	R	O	L	I	S	I	A	D	O
	O	D	I	A	R	A	S	E	S	A	L	T	E	R	A	N
	N	O	O	N	E	R	O	S	O	S	C	E	L	A	D	A
						M	A	L	T	A	C	A	L	M	A	
						O	B	V	I	O	A	D	U	A	R	
						F	R	I	C	C	I	O	N	R	E	
						A	I	D	A	A	D	L	A	X	A	
						O	R	A	S	S	A	U	R	I	A	
						N	A	D	A	O	C	C	I	S	O	
						D	I	O	T	A	C	H	A	M	E	
						A	N	S	A	R	C	A	S	O	S	

Siguiendo la numeración, construya frase del personaje de la fotografía sobre a qué está llamada su colectividad (UDI por el Sí).

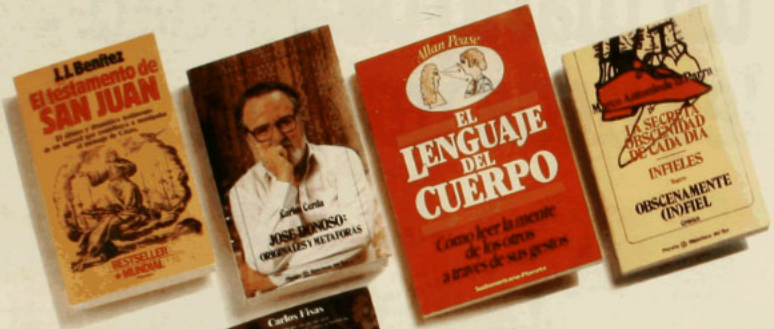
12 AGO. 1988

Hay hechos que sólo un diario de verdad le puede informar...

La Epoca

LA VERDAD A DIARIO

Editorial Planeta.
Un mundo de Creación Literaria.



EL TESTAMENTO DE SAN JUAN

J.J. Benítez.
El último testimonio sobre Cristo.

Poco antes de morir, San Juan Evangelista escribe su cuarta y postrera epístola, destinada a todos los creyentes de la naciente Iglesia.
Después de setenta y tres años de la muerte de Jesús, los errores de unos y de otros amenazan con falsear el gran mensaje cristico.
Juan lo sabe y decide revelar lo que ni siquiera el mismo se ha atrevido a proclamar hasta ese momento. Es el "Testamento de San Juan", en el que confiesa sus errores y los de aquellos que formaron el primigenio colegio apostólico. Errores como que el verdadero fundador de la Iglesia fue Simón Pedro. Según esto, Jesús jamás fundó Iglesia alguna. Su mensaje además fue deformado y manipulado, provocando la ruptura entre los apóstoles.
Esta obra no es, ni pretende ser, un documento histórico. Es en todo caso un documento que pudo ser y que está en la mente de muchos.

JOSE DONOSO: ORIGINALES Y METAFORAS

Carlos Cerda.
Reflexiones sobre la obra cumbre del escritor.

El autor realiza en este ensayo una lúcida lectura interpretativa de "Casa de Campo", novela en la que Donoso alcanza plenamente la profundidad y la amplitud en la que logra una metáfora abarcadora y radical. Sin duda, es un aporte imprescindible para la comprensión de una de las novelas más signnficativas de la literatura latinoamericana contemporánea.

EL LENGUAJE DEL CUERPO

Allan Pease.
Cómo leer la mente por los gestos.

Cada gesto, cada posición, cada movimiento emite y delata el pensamiento de esa persona. La comunicación no verbal nos da una señal inequívoca para saber qué terreno se pisa, como para seducir, tener éxito en entrevistas personales o descubrir una mentira. Un manual práctico, con más de 10 años de experiencia del autor, enriquece nuestra comunicación corporal y social.

LA SECRETA OBSCENIDAD DE CADA DIA / INFIELES / OBSCENAMENTE (IN) FIEL.

Marco Antonio De la Parra.
Tres textos brillantes y desmistificadores de este siquiatra-escritor.

Nada escapa a la mirada inquisidora de De la Parra, ni siquiera su propia vida literaria, o cuando descubre la ambigüedad que se palpa en las pasiones de la clase media, o al enfrentar a Marx y Freud en un acto intrínsicamente|antidogmático.
Siquiatra de profesión, escritor por maldición, vuelca todos sus impulsos existenciales en una narrativa ágil, crítica y, por sobre todo, creativa.

HISTORIA DE LAS HISTORIAS DE AMOR

Carlos Fisas.
"El Amor es un no sé qué que empieza no se sabe cómo y termina no se sabe cuándo".

Este libro habla de amores espirituales y platónicos, otros puramente carnales y algunos simplemente prostituídos. Pero el amor es tan bello que incluso sus sucedáneos son hermosos.
Las más famosas historias de amor, como la de Cleopatra con César y Marco Antonio, Ovidio, los amantes de Teruel, Paolo y Francesca, los amantes dantescos, Juana la Loca, la marquesa de Pompadour, Lady Hamilton, Marlene Walewska, la Dama de las Camelias y muchas más, que delatan los curiosos e insospechados designios de más profundo de los sentimientos.

EL PRIVILEGIO DE SER HOMBRE

Carlos Warter.
La esencia de la masculinidad olvidada.

Este ensayo se dirige hacia los orígenes instintivos de las necesidades y anhelos masculinos del hombre de hoy, y en un breve, penetrante y social desarrollo, conduce al reencuentro con el animal, humano, divino y creativo. La integración de estos elementos, llevará al hombre a situarse en una nueva postura frente a sí mismo, otros hombres, mujeres, trabajo y a la creación de una cultura espiritual orientada hacia la paz.

"El testamento de San Juan", de J.J. Benítez; "José Donoso: originales y metáforas", de Carlos Cerda; "El lenguaje del cuerpo", de Allan Pease; "La secreta obscenidad de cada día / Infieles / Obscenamente (in) fiel", de Marco Antonio de la Parra; "Historia de las historias de amor", de Carlos Fisas, y "El privilegio de ser hombre", de Carlos Warter... ya están a la venta.